

កម្ពុជាអង់គ្លេស

# Krōma

MAGAZINE

TAKE FREE

No.09  
2020 JAN-JUN

持続可能な未来を考える

## Think about Sustainability

-PLASTIC FREE CAMBODIA-

カンボジアの未来をつくる  
ぜひ訪れたい! SDGsなあの場所へ  
Making the Future of Cambodia from here!



息を呑む程壮大なアンコールワット遺跡群に程近いル メリディアン アンコール。ヨーロッパの上品さに魅力的な香り、空間、そしてカンボジア伝統のデザインを融合したホテルでは、遺跡観光の後 心身ともにお寛ぎいただける空間をご提供いたします。

館内には日本人スタッフが常駐しており、日本のおもてなしをお迎えいたします。

LE MERIDIEN  
ANGKOR

T +855 63 963 900  
F +855 63 963 901  
[lemeridienangkor.com](http://lemeridienangkor.com)

N 13° 22' E 103° 51'  
DESTINATION UNLOCKED

*Le* MERIDIEN



**Khéma**  
DELI RESTAURANT



## WINE & DINE

プノンペンで大人気のイベント「ワイン&チーズ」、シェムリアップにも上陸

毎週木曜日の18:00-20:00は、ケマ各店にてワインとビュッフェのプロモーションを実施中  
お代わり自由の上質ワインと厳選したチーズやハム、軽食などの食べ放題を、お一人様US\$22.9++でご提供  
軽やかな音楽とバリ香る店内で、優雅な夜のひと時を心行くまでご堪能あれ

**Khéma Angkor**  
Achar Sva St, Wat Bo Village,  
Sangkat Salakamroeuk, Siem Reap  
+855 (0)15 416 888

[www.khema.asia](http://www.khema.asia)  
表示価格にはサービス料7%と税金10%が別途かかります

**Khéma La Poste**  
#41, Corner St.13 & St. 98,  
Sangkat Wat Phnom, Phnom Penh  
+855 (0)15 841 888

**Khéma Pasteur**  
Arunreas Hotel Ground floor,  
#163 St.51, Corner St.228, Phnom Penh  
+855 (0)15 823 888



*Redefining the  
Cultural Experience.*

パシフィックホテルの新たなプロパティ、  
プレミア・リゾート&スパ

PACIFIC HOTEL

Premier

パシフィック・プレミア・リゾート&スパ

Tel : (855) 63 761 818 Fax : (855) 63 761 020  
[www.pacifichotel.com.kh](http://www.pacifichotel.com.kh) [reservations@pacifichotel.com.kh](mailto:reservations@pacifichotel.com.kh)  
 Road No.6, Kasekam Village, Sronge Commune, Siem Reap



## 名品に出会えるラグジュアリーショッピング Tギャラリア アンコール by DFS

Tギャラリア アンコール by DFSは、アンコール・ワットの玄関口、シェムリアップの中心地であるシャルル・ド・ゴール通りにあり、アンコール・ワットの建築様式を再現した尖塔が連なる、美しい白亜の建物が目印です。

8,000m<sup>2</sup>の広さを誇るフロアは、カンボジアアートと近代建築が融合したエキゾチックモダンな空間。ファッショナブルなアクセサリー、ウォッチ&ジュエリー、化粧品、フレグランスなど、170を超えるラグジュアリーブランドが集まり、最新コレクションやDFS限定商品などが免税価格でご購入いただけます。

もう一つの魅力は、豊富に揃ったカンボジアンスベニア。世界中のシェフを虜にしているブラックペッパーをはじめ、地元で採れたコーヒー豆や遺跡型のアンコール・クッキー、伝統的な焼

き菓子ノム・トム・ムーンといった定番アイテムは、友人や家族へのお土産にぴったりです。世界有数の技術を誇るゴールデンシルクのストール、繊細な漆細工といった工芸品まで、旅の思い出にふさわしい逸品に出会えます。

とびきりの名品が集まったTギャラリア アンコール by DFSへ、ぜひお立ち寄りください。

Tギャラリア  
アンコール by DFS

④ No 968, Vithei Charles  
De Gaulle, Siem Reap,  
Kingdom Of Cambodia  
⑤ 10:00AM - 10:00PM  
☎ +855 63 962 511

T

G A L L E R I A  
ANGKOR





## 現代に蘇りしクメールの栄光

シェムリアップの街の中心部にあるロイヤルレジデンスのすぐ隣、  
世界的に有名なアンコール遺跡群からも、シェムリアップ空港からもわずか車で15分、  
絶好の立地にあるモダンなラグジュアリーリゾートで美しき休日を。

T: 855 63 768 777 | F: 855 63 768 778

Info@j7hotel.com | www.j7hotel.com | facebook/j7hotel.com  
Road 6 (Next to Royal Residence), Siem Reap 17257, Cambodia

Follow us



## あなたの欲しいが揃ってる

プリンス・ダンコールホテルは、シェムリアップの目抜き通りに立地するリゾートホテルです。  
アンコール遺跡群への観光はもちろん、バズストリートやオールドマーケットといった繁華街にも近く、  
街歩きも楽しみたいアクティビ派のあなたの旅の拠点にぴったりです。  
お手頃価格ながら、大人な雰囲気と高級感溢れるリゾートで心行くまでシェムリアップをご堪能下さい。



Prince D' Angkor  
HOTEL & SPA  
1841 81 00 00 00 00

T: 855 63 763 888 | F: 855 63 963 334  
Info@pricedangkor.com | www.pricedangkor.com | Facebook.com/pricedangkor  
Sivatha Blvd, Mondul II, Sangkat Svay Dangkom, Siem Reap 93136



**Siem Reap**

OLD MARKET AREA - New Street A  
ALLEY WEST - Next to FTB Bank  
TEMPLATION HOTEL - Rok Rak Street

**Phnom Penh**

RIVERSIDE - Corner Sotheas Blvd & St. 178  
BKK I AREA - Street 63 corner St. 352  
BAITONG HOTEL - Street 282



[www.bodia.com](http://www.bodia.com)

[f bodiaapotheary](#) [bodia\\_apotheary](#)



**NataSpa**  
SINCE 2007

29, Corner of St. 57 & St. 302, BKK1, Tel. 023 901 812 / 016 405 360

"ナタスパで至福の時間を "



# MORAKOT ANGKOR RESTAURANT



カンボジア伝統舞踊ショー  
ビュッフェレストランが新たにオープン!



Add: 300m northward from National Rd.6, Psar Dam Krolanh Rd., Siem Reap  
Tel: 098 776 776 Email: info@morakotangkor.com Website: www.morakotangkor.com



SCAN ME

ក្រុមការងារ ក្រោម  
**Krofma**  
MAGAZINE

No.09  
2019 JAN-JUN



Cover Photo : Taga Shimon

## CONTENTS

### FEATURES

10 特集1 / Feature1

持続可能な未来を考える

## Think about Sustainability -PLASTIC FREE CAMBODIA-

19 特集2 / Feature2

カンボジアの未来をつくる

## ぜひ訪れたい! SDGsなあの場所へ

Making the Future of Cambodia from here!

### AREA INFORMATION

32 プノンペン  
Phnom Penh

32 ホットスポット / Hot Spot

35 トピックス / Topics

37 リスティング / Listing

47 地図 / Map

50 シエムリアップ  
Siem Reap

50 ホットスポット / Hot Spot

53 トピックス / Topics

54 リスティング / Listing

63 地図 / Map

### CONTRIBUTE

18 悠悠 私のカンボジア / 山田隆量  
My serene Cambodia flow / Yamada Takakazu

36 クメール飯考 / 園健 & 田中あづさ  
The hand spun stories / Sono Ken & Tanaka Azusa

28 クメールスイーツのある風景 / とよみ  
Scenery with Khmer Sweets

30 これに、胸キュン。 / やよい  
This is tightening my chest! / Yayoii

28 今日の萌え小屋 / いくこ  
my captivated small house / Ikuko

30 中堅アラサーサラリーマンのひとり飯 / シーイーオー  
Lonely gourmet / CEO

29 クメール家庭の医学 / サヴァティ  
Family Medical of Khmer by Bodia / Savetey Sim

31 アートに魅せられて / ナット & テリー  
Captivating Art in Cambodia / Nat Di Maggio & McInny

29 教えて!マカラ先生 / マカラ  
Tell me, Help me! Mr. Makara!!

31 カンボジアはいつも想像の斜め上 / 安住だいち  
Happening on unipue occurrence in Cambodia / Daichi Akemi

Publisher APEX Cambodia Travel Service Co., Ltd. (Tel: +855 23-217-787 / 63-763-940)  
Produced by Krorma Media Co., Ltd. (Tel: +855 87-221-960 / 321-960 Addr: Unit #1502, Bldg. C7 The Fortune Tower 15F, The Olympia City, along St. 182, Phnom Penh)  
Advisor Taga Shimon | Chief Editor Tanioka Ikuko | Editor Oka Katsuya | Administration Koun Bandol  
Printed by Angkor Thom Printer Co., Ltd. | English Proofread by Marion Satumbaga TS Cambodia

Information are correct at the time going to press and may change. All content is owned by Publisher and may not reproduced without prior permission.

持続可能な未来を考える

# Think about Sustainability -PLASTIC FREE CAMBODIA-



プラスティックゴミ問題は、カンボジアでも深刻な問題になりつつある環境問題の一つだ。プラスティックフリーカンボジアは2015年から、プラスティック問題を“使わない”“作らない”の部分に重点を置いて活動する、社会企業だ。プラスティック汚染に対する取り組みへの啓蒙活動と実際のプラスティックに代わるプロダクトやアイディアの推奨と販売で問題解決に取り組んでいる。毎月1回開かれるワークショップでは、プラスティック汚染問題の原因や背景、その取り組み方を学ぶことができる。また、環境に優しい製品情報の共有や、販売も進める。現在、活動はカンボジアに留まらず、東南アジア、オーストラリアに広がっている。



The increasing amount of plastic garbage is a big environmental problem that is becoming very serious in Cambodia. Plastic Free South Asia is a social enterprise that has been active since 2015 in Cambodia with an emphasis on the part of “do not use” or “do not make” plastic products. The company is working to solve problems through enlightenment activities for efforts to deal with plastic pollution and the recommendation and sale of products and ideas that replace plastics. At the workshop, you can learn the causes and background of environmental pollution with plastics and how to deal with them. They will also promote environmentally friendly product information sharing and sales. Currently, activities are not limited to Cambodia only but are spreading to the rest of Southeast Asia.



定期的に行われるこうした清掃活動は、単にゴミを拾うだけではなく、プラスティックフリーへの理解を進める啓蒙活動でもある。These clean-up activities are not just picking up trash, but also promoting to understand the importance of plastic-free.

ゴミは分別されることなく、こうした集積場所、いわゆるゴミ山へと運ばれそのまま積み上げられていく。悪臭の中、こうしたゴミの中から資源として売れる物を探して生業をしている人々も、今だ多数存在しているのが現実だ。こうした積み上げられたプラスティックゴミは、豪雨で押し流され河川へと流れ、そして海へと運ばれ様々な問題の原因となっていく。

Garbage is not separated but rather transported and accumulated into a big pile. Actually, there are still a lot of people who are looking for things that can be sold as resources from such a big garbage pile. Accumulated plastic waste is washed away by heavy rain, flows into rivers, and is transported to the sea, causing various problems.



力 ンボジアの主な産業は観光業だ。中でも世界遺産・アンコールワット跡群を擁するシェムリアップには年間2,205,274人の観光客が訪れる(※1)。もし仮に彼らが1日3本の500mlのペットボトルを消費したとすると、年間で約24億本ものペットボトルがこのシェムリアップに捨てられるのだ。

そんな中『Refill not Landfill』は2016年にChristian de Boer (Jaya House Hotels)とDean McLachlan(JustRide Motorbike Adventures)によって設立された使い捨てプラスチック製廃棄物を削減する為の世界的な活動だ。アルミもしくはステンレス製のリフィルボトルを参加企業が顧客に配布もしくは販売。シェムリアップの73箇所を含むカンボジア全土で～箇所に設置されたリフィルステーションで、自由に飲料水を補給できる仕組みだ。現在、この活動に参加する国は18カ国、販売されたボトルは17万本以上、リフィルステーションは1374カ所(※2)。これまで、3億本ものペットボトルを削減した事になるのだ。

The main industry in Cambodia is tourism. There is about 2,205,274 tourists a year who visit Siem Reap, the site of the world heritage, Angkor Wat (\*1). If they consume three 500ml PET bottles per day, about 2.4 billion PET bottles are thrown away in Siem Reap annually.

“Refill not Landfill” is a global campaign to reduce single-use plastic waste, founded in 2016 by Christian de Boer (Jaya House Hotels) and Dean McLachlan (JustRide Motorbike Adventures). Partner companies distribute or sell refill bottles made of aluminum or stainless steel to customers. Customers can refill drinking water freely at many refill stations installed in all parts of Cambodia, including 73 places in Siem Reap. There are currently 18 participating countries, more than 170,000 refill bottles sold, and 1374 refill stations (\*2). So far, 300 million PET bottles have been reduced.

カンボジア経済の発展と共に増え続けるプラスティック製品。便利な生活の裏で、大きな環境問題は顕著に表れ始めている。こうした中で、地元の人やホテルなどの企業のスタッフも積極的に参加する清掃活動が、徐々に広まってきている。ここ、観光都市であるシェムリアップでは、水祭りなどの大きなイベント後の清掃活動などもあり、またこうした活動をSNSに投稿することで、プラスティックフリーやゴミ問題は若い世代に徐々に認知されてきている。こうした動きが単なるブームではなく、継続したものになっていくことが重要だ。

Plastic products continue to increase with the development of the Cambodian economy. Behind the convenience of life, many environmental problems appear prominently. Under this situation, cleanup activities that actively involve locals and staff of companies such as hotels are gradually spreading. There are also cleanup activities after big events such as the water festival, and by posting such activities to SNS, these problems are gradually recognized by the younger generation. We hope that these moves are not just a trend, but will continue moving forward.

プラスティック・フリーへの積極的な姿勢とラグジュアリー空間が融合

# Jaya House River Park

ジャヤハウス・リバーパーク



ここ、ジャヤ・パーク・リバー・ホテルは緑溢れるシェムリアップ川沿いに建つ、ラグジュアリー・プラスティック・ホテルだ。だが、こうした美しい風景は、元からあったわけではない。川辺に溢れるプラスティックゴミ、人が立ち入り荒れた水辺に根気よく木を植え、プラスティックフリーをコンセプトに清掃活動も積極的に行ってきただけで、こうした美しい景色が生まれてきているのだ。オーナーであるBoer氏は、「Refill not Landfill」の創設者でもある。勿論、ホテルでも飲料水は全てリフィルボトルで提供され、客は自由に給水器から補充できる。彼と彼のチームが描く未来は、環境問題から解放された美しい未来だ。

The Jaya Park River Hotel is a luxury boutique hotel located along the green Siem Reap River. However, this beautiful landscape didn't exist from the beginning. Such beautiful scenery is born as a result of planting trees patiently on the rough riverside, and actively pursuing cleaning activities as plastic garbage is overflowing along the riverside. The owner, Mr. Cristian de Boer, is also the founder of "Refill not Landfill". Of course, all drinking water is provided by refill bottles at hotels, and customers can freely refill from the refill station. The future that he and his team draw is a beautiful future free from environmental problems.



支援するNGOのアートスクールの作品が、館内を美しく彩る。単なる寄付だけではないパートナーシップが継続した関係を生む。

The artwork of the supporting NGO art school gives good atmosphere in the interior. Partnerships that are more than just donations create a lasting relationship.

宿泊ゲストから、アメニティを購入したいとのリクエストがきっかけで生まれた自社のアメニティブランド、「Jaya Organic」。容器は極力プラスティックを減らし、ガラス瓶を使用。化学物質無添加で、原料のほとんどを地元の生産者と有機認定されたサプライヤーから仕入れる。製品の購入時に使用済み容器は返却できる。この製品により、ジャヤ・ハウスホテルからプラスティックのアメニティ容器が排除された。また、ゲストは帰国後も製品を購入でき、こうした自然を愛する関係性はずっと続いているのだ。

Jaya Organics produces products that are chemical-free. They use as little plastic as possible, sourcing their ingredients ethically from local suppliers in Siem Reap. Jaya Organics are a beautiful addition to the rooms at all Jaya House Hotels. This ensures total removal of single-use plastic bottles from the hotel's room amenities. Through the product of Jaya Organics, Jaya House Hotels are bridging a new connection with their guests, creating a lasting relationship that can continue long after they have returned home with the love of nature and the environment.



## Hotel Data

### Jaya House River Park

- 📍 River Road, Treang Village, Slor Kram Commune, Siem Reap
- 📞 +855-(0)63-962-555
- ✉️ info@jayahouseriverpark.com
- 🌐 www.jayahouseriverparksiemreap.com/home



Plastic Free



Local Sustainability



Save Green



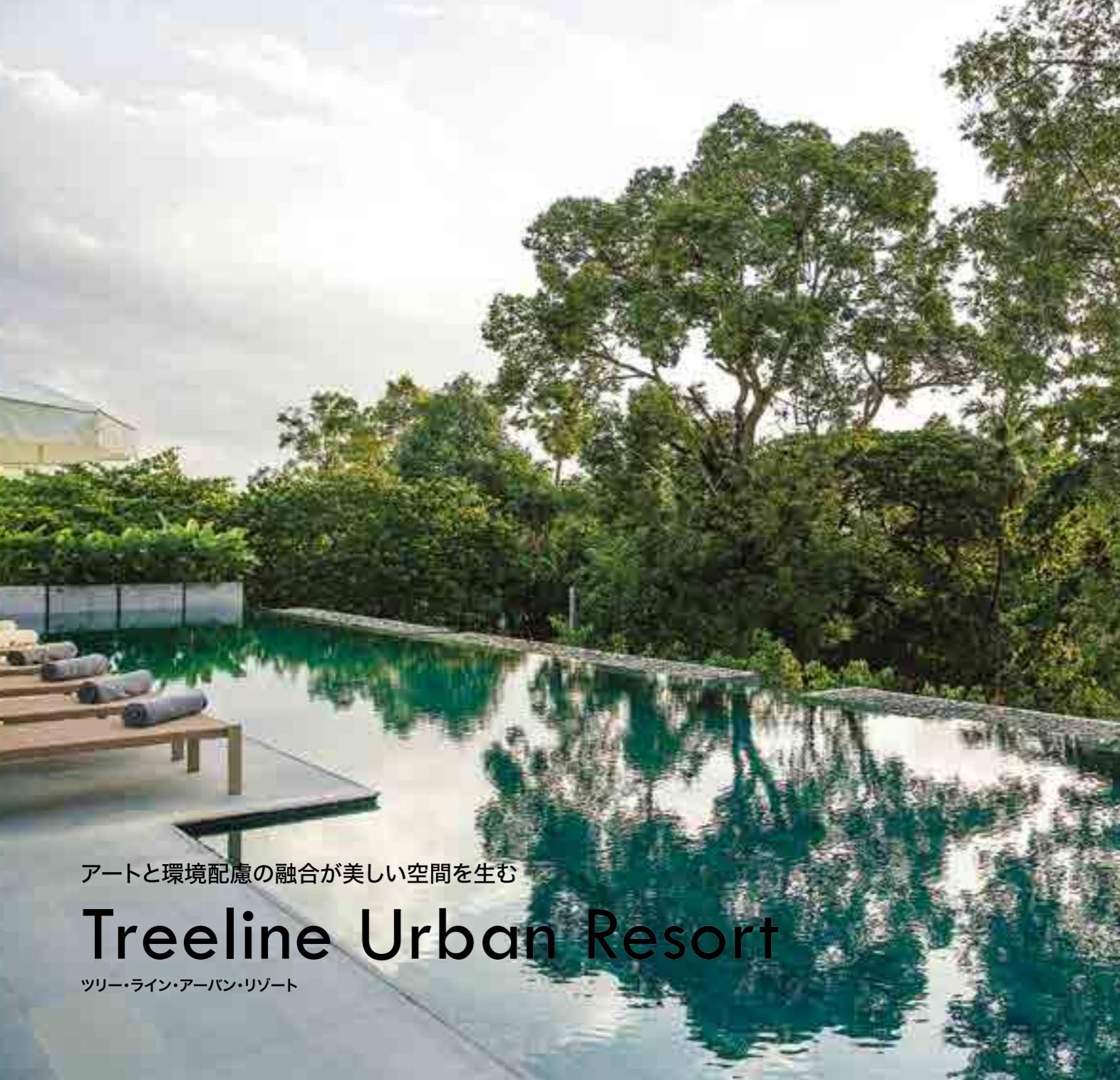
Help NGO



プラスティックフリーは、自身がプラスティックを使わないことが勿論大事ではあるが、それだけでは広がらない。このホテルでは、地域に貢献する中で、環境に対する問題を地域の人にも共有する。その一つが、スタッフと共に参加する清掃活動だ。

Of course, it's important not to use plastic products at their hotel, but this activity doesn't spread for only this. They contribute to the community and share information about environmental problems with the local people. One of them is the cleanup activity with their staff.





アートと環境配慮の融合が美しい空間を生む

## Treeline Urban Resort

ツリー・ライン・アーバン・リゾート

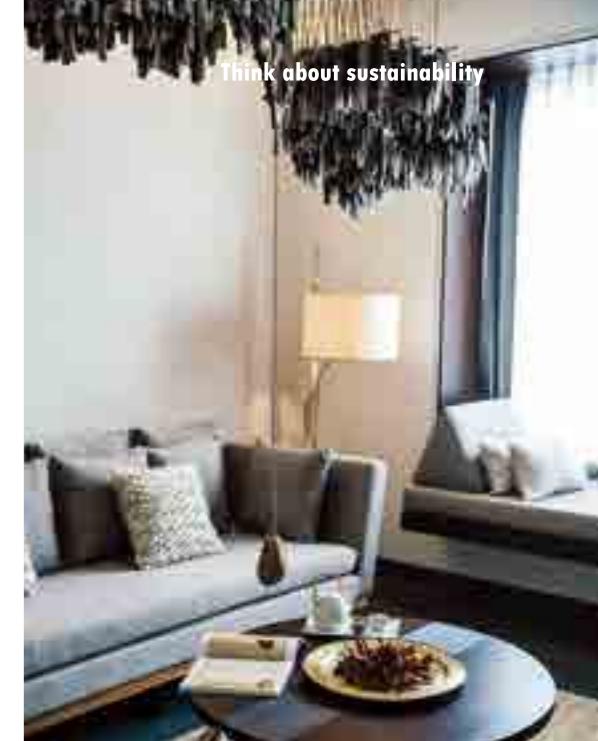


シェムリアップ川沿いの閑静なエリアにある「Treeline Urban Resort」は、環境配慮と空間デザインが見事に融合したシティ・リゾート・ホテルだ。使い捨てプラスティック・フリーの姿勢は、ホテルの空間内にデザインという衣を纏い、美しく表現されている。歯ブラシなどのアメニティは自然素材に、ペットボトル飲料をリフィルボトルに、隅々まで徹底的に実現しているが、デザイン性の高さからその姿勢はむしろ心地よい。プラスティックの問題を筆頭に様々な環境問題が顕在化してきたカンボジアで、様々な環境問題に対する回答のモデルとなるホテルを目指している。

Located in a quiet area along the Siem Reap River, "Treeline Urban Resort" is an urban resort hotel that perfectly blends environmental considerations and space design. Their stand on plastic-free is beautifully expressed on their designs in the hotel. Toothbrushes and other amenities are made from natural materials, and using refill bottles. Everything is fully realized without any stress. In Cambodia, where various environmental problems have appeared, including plastic problems, they aim to be a hotel that as a model for responding to various environmental problems.

客室内のアメニティなどの備品がプラスティックフリーだけではなく、室内のインテリアやカバー類などにも再生可能な自然素材を使用。ビン類のカバーやドライヤー・バックなどは綿やリネン、ホテイアオイを使う。室内の仕上げ材は木や石、スター、印象的なアートワークも全て自然素材だ。また、こうした徹底したプラスティックフリーに加え、温水用の太陽エネルギー・システム、廃油のバイオディーゼル利用、生ゴミの堆肥化、省エネの為に不要なリネン類の交換をやめる事やガラスのアップサイクルなど、開業以来、持続可能な未来へを実現する開発の一連のイニシアチブにも取り組んでいる。

In addition to being plastic-free such as amenities in the room, they use natural materials that can be recycled for interiors and covers. They use cotton, linen and water hyacinth for bottle covers, dryers and bags. The impressive artwork are all natural materials. Aside from this thorough plastic-free operation, they also started operations such as a solar energy system for hot water, biodiesel of waste oil, composting of wet garbage, stopping the exchange of unnecessary linens for energy saving and glass up-cycle. Since opening, they have been working on initiatives for a sustainable future.



ホテルで使用される製品は、持続可能なモノづくりを目指す信頼のおけるサプライヤーから購入されている。特注で製作されるセラミック製品は地元の工房Loyuyuから。SURI Spaで使用される原料は地元産のものをはじめSaartiなどから。シャンプーやコンディショナーなどのアメニティには地元の自然化粧品会社KAMBIOから。ホテイアオイの瓶カバーはトレンレサップ湖の水上村をサポートするOsmoseと協力して製作。このように、デザインによる地元のパートナーとの連携を通じ、プラスティックフリーや持続可能な未来へのイニシアチブを地元の繋がりの中で根付かせているのだ。

The products used in their hotel are purchased from ethical suppliers who aim for sustainable manufacturing. Custom-made ceramic products are from the local workshop Loyuyu. Ingredients of spa products used in SURI Spa are from local sources and suppliers such as Saarti. Amenity products such as shampoo and conditioner from local natural cosmetics company KAMBIO. The water hyacinth bottle cover was produced in cooperation with Osmose, which supports the floating village of Tonle Sap Lake. They root themselves in the community by way of design, through their local partners and community initiatives.

### Hotel Data

#### Treeline Urban Resort

- 📍 Achasva Street, Wat Bo Village, Sala Kamroek, Siem Reap
- 📞 +855-(0)63-961-234
- ✉️ book@treelinehotels.com
- 🌐 www.treelinehotels.com



Plastic Free



Local Sustainability



Save Green



Help NGO



Eco Energy



ゲストはこのホテルに滞在することで、プラスティックフリーの生活を体験し、価値を知る。ランドリーパックは綿のものを、ゲストの買い物をする際はエコバックを提供。飲料水はホテルから提供されるリフィルボトルで、ホテル内は勿論、市内の給水ステーションでいつでも給水できる。ゲストにこうしたサービスを喜んでもらい、環境に対する活動をホテルを選ぶ要素の一つとして認識してもらうことが重要だと考えている。現在では、予約の大半がホテルのこうした活動を知り、それを理由にホテルを選んでいるゲストによるものだ。

During staying here, guests can experience a plastic-free life and know the value. Laundry bags are made of cotton, and eco-bags are provided to guests for shopping without plastic-bag. Drinking water is a refill bottle provided by the hotel and can be supplied at any time at the water station in the city as well as in the hotel. We believe it is important to make guests happy with these services and to make guests to recognize that environmental activities as one of the factors in choosing a hotel. Today, the majority of bookings come from guests who know these activities and choose a hotel for that reason.



ブティックホテルから発信する環境へのイノベーション

# Mulberry Boutique Hotel

マルベリー・ブティック・ホテル



ここマルベリー・ブティック・ホテルは、中心地から少し離れたアットホームな雰囲気のブティックホテルだ。居心地の良い雰囲気がゆったりとした滞在を約束してくれる。また、ここはプラスティック・フリーへの積極的な取組がなされている場所である。カンボジアのプラスティックの問題は、使い捨てプラスティックの多さにある。ここでは、ホテル内で使用される使い捨てプラスティックをなくすことを目標に、着々と新しい取り組みを進めている。ゲストに対しても、リフィルボトルでの飲料水の提供で、使い捨てプラスティックを減らすよう促しているが、全ては心地よい未来の為、ゲストもスタッフも楽しめる雰囲気が伝わる取り組み方が心地よい。

This hotel is a boutique hotel with a homey atmosphere. The cozy atmosphere promises a relaxing stay. This is a place where active efforts are being made for plastic-free. One of the problems of plastic garbage in Cambodia is due to the large number of single-use plastics. They are steadily promoting new initiatives with the goal of reducing the single-use plastic used in hotels by 100%. Because everything is for a pleasant future, their approach for plastic-free is pleasant that conveys an atmosphere that guests and staff can enjoy this activity.



環境に優しいアメニティを採用するホテルに宿泊することは、ゲストにとって、宿泊することがそのまま環境を守る活動に参加することになる。

Staying at a hotel that uses eco-friendly amenities means that staying in the hotel will be part of the activities that protect the environment.

ホテルで使用するプラスティックを減らすことは勿論の事、日々ホテルで働くスタッフへ、どうしてプラスティックを減らす必要があるかを理解できるよう教育も進めている。実際に大勢のホテルスタッフが出すプラスティックゴミも大きな割合となる。ここでは、働くスタッフ全員にPFSEA (Plastic Free Southeast Asia)が提供するワークショップを受けてもらい、活動に関しての理解を進めている。

In addition to reducing the single-use plastic waste at hotels, they are also educating staff working at hotels to understand why they need to reduce plastics. Here, all working staff have joined workshops provided by PFSEA (Plastic Free Southeast Asia) to understand about plastic-free activities.



ホテル周辺の清掃活動は勿論、地域への清掃活動へも積極的に参加。また、ホテル周辺の緑化も積極的に行っている。事業をする地域の環境を守り、より良いものにする事は義務だと考えている。

They actively participate in community cleaning and tree planting activities not only around the hotel. They call these cleaning activities "social responsibility".

## Hotel Data

### Mulberry Boutique Hotel

- 📍 Phum Steng Trmey, Preah Sangreach Tep Vong St, Siem Reap
- 📞 +855-(0)63-968-283
- ✉️ info@mulberry-boutiquehotel.com
- 🌐 www.mulberry-boutiquehotel.com



Plastic Free



Local Sustainability

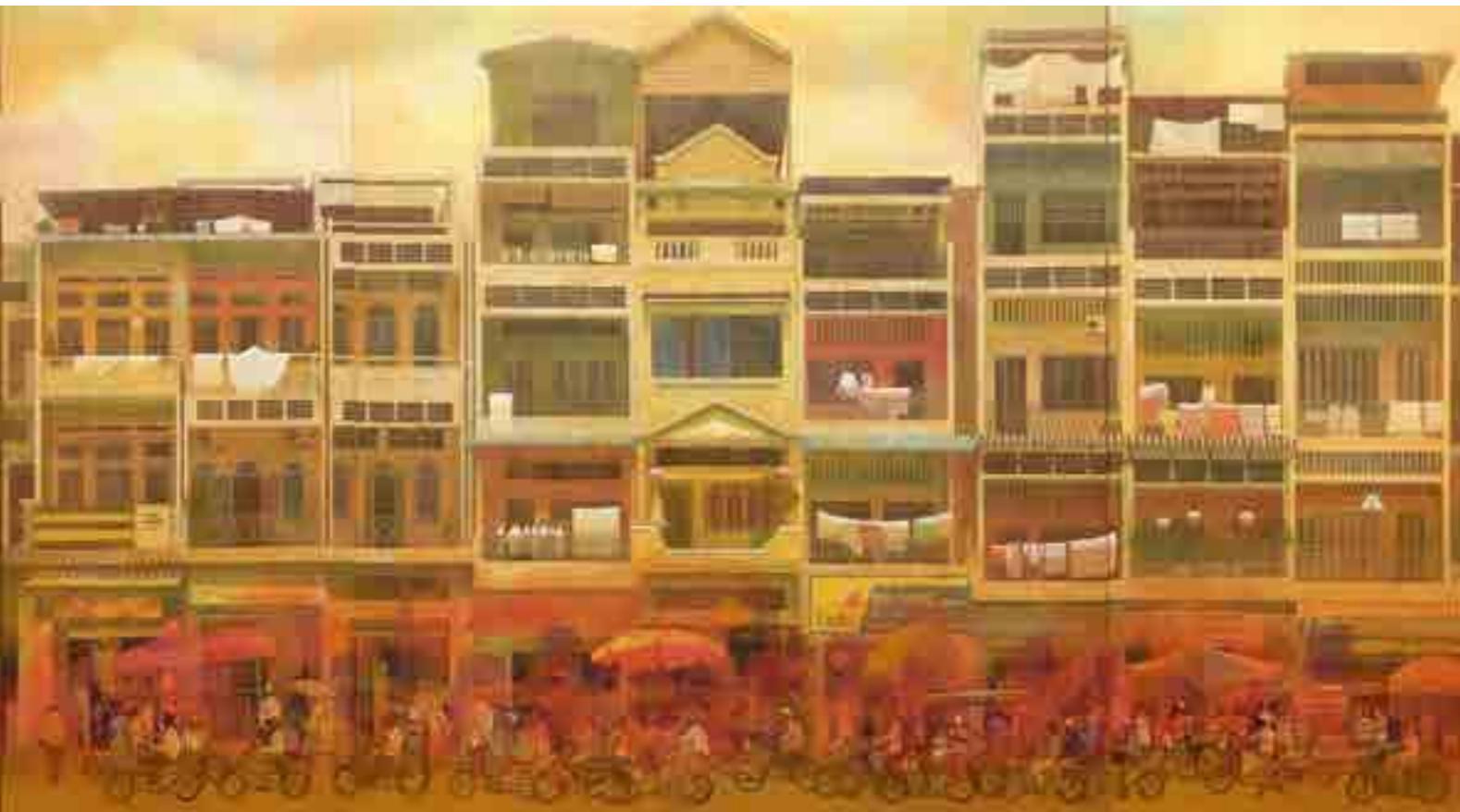


Save Green



Help NGO





紙本 岩絵の具 2600mm×1450mm

この作品は現在 SOFITEL PHNOM PENH PHOKEETHRA のギャラリーで私の個展「Memory」に2020年1月末まで飾られています。

私はこれまでのほとんどの作品を描いてきましたが、2007年ぐらいからブンペニに立ち寄る機会が増えた。フランス植民地時代の名残の古い雑居ビルが面白くて、そこからブンペニに立ち寄る機会がありました。統一性がなく色々なカントリーハウスや、洗濯物が掛かっている様子など、人々の活気溢れる様子が自然の中で過ごす人々とは全く違った、混沌とした街中で生活する、そんな生きるパワーを感じました。また建物もまるで生きて息をしている様に自分に映りました。

この絵は3箇所のスケッチを組み合わせて大通りをイメージして描きました。2014年に一度仕上げましたが、最近はオートバイやtuk tukの乗り物が溢れるほどに増えてきたため2018年にかなり書き足しました。

最近は中国经济の影響で街もだ

いぶ様変わりしてきました。古い町

並みは真新しいビルやショッピングモールに代わってきています。ブンペニの懐かしい風景が変わっていくことに寂しさを覚えます。

### My serene Cambodia flow

#### Scene 8: PHNOM PENH

The work is currently on display at the Sofitel Phnom Penh gallery is my solo exhibition "Memory", on show until the end of January 2020. I have drawn most of my artwork so far on the theme of Cambodian nature and people, but from around 2007, I got to be more interested in the cityscape of the old multi-used buildings with the remnants of the French colonial period. I felt the power of humanity living in the chaotic city where there is colour and no uniformity. This painting was created as a scene from main street by combining three sketches. Recently, the city has changed with economic development, and I feel nostalgic as the scenery of Phnom Penh has changed.

山田 隆量 Yamada Takakazu

日本画家。日本美術院院友。法隆寺金堂壁画模写、名古屋城本丸御殿復元模写などに従事。王立芸術大学/王立ブンノンペン大学客員教授でYAMADA SCHOOL OF ARTの代表を務める。

A Japanese-style painter, who is a Visiting Professor at The Royal University of Fine Arts.



カンボジアの未来をつくる  
ぜひ訪れたい! SDGsなあの場所へ  
Making the Future of Cambodia from here!



SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT  
GOALS

「誰ひとり残さない」という理念のもと、国連で採択されたSDGs。持続可能な開発目標と訳されるこのワードには17の目標があります。そんな堅苦しいSDGsかと思いつか、実はとても身近な場所で、実践されているのです。そんなSDGsな場所は、実は色々な魅力でいっぱい! シエムリアップとブンペニで探しました! 訪れて、味わって、体験して楽しいSDGsな場所をご紹介します。

SDGs were adopted by the United Nations under the philosophy of "no one left behind". There are 17 goals under Sustainable Development Goals. You think it is a stiff and formal thing, but in fact, this is localized in every country. SDG work places are actually full of charm! We looked for SDGs in Siem Reap and Phnom Penh and here are the SDGs that are enjoyable to visit, taste and experience.



美味しいで安心の野菜で未来を拓く

## Svaychek Organic Farm

スパイチェック・オーガニック・ファーム



シェムリアップ中心部から車で50分ほど、長閑な農村スパイチェック村の一角にスパイチェック・オーガニックファームはある。敷地約40haの広大な土地には、マンゴーが約3000本、バナナが約3000本、パイナップルが10000本、ライムやさとうきびなど30種類以上の野菜や果物を無化学肥料、無化学農薬のオーガニックで育てている。肥料も自分たちの手で作る有機肥料だ。農園ツアーの開催や、農園直営のカフェのオープン、加工品の製造など、農業を中心とした多角的なサービスへの取り組みで、村の農業の未来を創る場所となっている。

About 50 minutes by car from the center of Siem Reap, there is Svaychek Organic Farm in the corner of a quiet rural village of Svaychek. On the vast land of about 40ha, about 3,000 mangoes, 3,000 bananas, 10,000 pineapples, and more than 30 kinds of vegetables and fruits such as lime and sugar cane are grown using organic fertilizers and organic pesticides. Fertilizer is also made by their own hands with no chemical. It is a place to create the future of agriculture in the village through initiatives such as holding farm tours, opening a café directly managed by the farm, and manufacturing processed products, focusing on agriculture.



栽培される果物や野菜は安心安全だけではなく、味や見た目にもこだわる。パイナップルは、木に実らせたまま完熟させる為、芯まで美味しい、驚くほどジューシーで甘い。また、収穫体験や、パイナップルの皮剥きの体験もできる。

The fruits and vegetables that are cultivated are not only safe and secure, but also stick to the taste and appearance. Pineapple is ripened on the plant itself so the core is also delicious, surprisingly juicy and sweet. You can also experience harvesting and peeling pineapple.



毎日開催の農園ツアーでは、案内してくれるガイドと一緒に農園内の森を散策したり、広大な敷地を特製トラクターで探検したり、果物の収穫体験をしたりと盛りだくさんだ。カンボジアの大地の力を感じることができるツアーだ。電話かHPで要予約。

In the daily farm tours, you can walk around the forest in the farm with a guide, explore the vast site with a special tractor, and experience fruit harvesting. This is a tour where you can feel the power of Cambodian land. Reservation is required by phone or website.



農園で作られた野菜は、市内のショップでも購入可能。併設のカフェでは、農園の野菜や果物をふんだんに使用したデリや、スイーツ、砂糖不使用のスムージーなども食べられる。テイクアウトも可能だ。是非、テイクアウト用の容器を持参してほしい。

Vegetables made at the farm can be purchased at the cafe in the city. At the cafe, you can eat deli, sweets and sugar-free smoothies made with plenty of farm vegetables and fruits. Takeout is also available. You are encouraged to please bring a takeout container.

### 村の環境を守り雇用を生む無農薬農園

Pesticide-free farm that protects an environment and creates employment

カンボジアでは、まだまだ産業としての農業が確立されていない。お金を産む産業として農業が成り立っていない為、農村部ではタイに出稼ぎに行く人も多い。当然ながら、農産物に付加価値を生む無農薬有機栽培という言葉を知らない人が多い。ここは、地域の人が家族と共に暮らし農業で安定した生計を立てられることを目指して2014年にスタートした。現在は23人の村人が働き、市内のカフェでも雇用を産んでいる。また、今年からは農産物そのものを販売するだけではなく、2次産業として加工品の製造にも取り組み始めている。さらに、観光農園として6次産業への取り組みも始め、農業を中心とした、村全体の活性化への積極的な取組が始まっている。

Agriculture as an industry has not been established yet in Cambodia. There are many people who live in the rural areas who go to Thailand to work because agriculture is not established as an industry that can be a source of income. Of course, there are many people who do not know the term organic farming that adds value to agricultural products. It started in 2014 with the aim of allowing local people to live with their families and make a stable livelihood in agriculture. There are currently 23 villagers working and also creating jobs at their cafe. Aside from selling agricultural products themselves, the company has also started manufacturing processed food as a secondary industry. Furthermore, as a tourism plantation, efforts have been made to the sixth industry, and aggressive efforts have been started to revitalize the entire village, centering on agriculture.

#### Svaychek Organic Farm

📍 SvayChek Village, Angkor Thom District

📞 +855-(0)98-636-677

✉️ angkorsvaychek@gmail.com

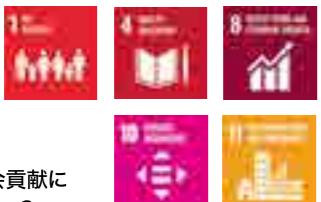
🌐 www.svaychekorganicfarm.com

#### Svaychek Organic Farm Shop

📍 Home No-639 Kandal village

📞 +855-(0)99-277-477

✉️ svaychekorganicshop@gmail.com



若者の仕事への情熱が社会貢献に  
**Footprint Cafe**

フットプリント・カフェ



フットプリントカフェは、2016年にオープン以来、ソーシャルエンタープライズのコンセプトのもとに運営される、ソーシャルカフェだ。助成金には頼らず、自分たちで積極的に運営費用を生み出している。店内はこうしたコンセプトと共にした常連から旅行者、イベントに参加したカンボジア人の若者など、様々な客層で一杯だ。社会貢献だけじゃない、楽しく美味しい空間だからこそ賑わいがここにある。

Footprint Cafe has been operating under the concept of social enterprise since it opened in 2016. Instead of relying on subsidies, they are actively generating operating expenses themselves. The shop is filled with a variety of customers, from regulars who patronize this concept, to other travelers and the Cambodian young people who participated in the event. This is a place where you not only socially contribute but you will also enjoy the vibrancy and the nice atmosphere.



1. 店内ではゲストが思い思いの過ごし方でリラックスする。壁の本棚にはイギリスから送られた書籍が並びゲストは店内で自由に読むことができる。 2. お勧めのフレンチトーストとピーナッツクリームスムージー。スムージーはピーナッツバターも自分たちで手作りしており、100%ビーガンだ。 3. カフェの2階はコワーキングスペースになっている。

1. In the cafe, guests can relax as they wish. Books delivered from the UK are lined up on the bookshelf on the wall and guests can freely read in the cafe. 2. Recommended French toast and peanut cream smoothie. The smoothies are 100% vegan with homemade peanut butter. 3. The second floor of the cafe is a co-working space.

1  
2  
3

**Footprint cafe**

📍 St.26, Wat Bo Village  
📞 +855-(0)92-800-308  
✉️ info@footprintcafes.org  
🌐 footprintcafes.org



エコにフェューチャーしたグランピング・リゾート  
**Templation Jungloo**

テンプレーション・ジャングル

アンコールワットにほど近い、静かなエリアにあるラグジュアリー・ブティックリゾート、テンプレーション・アンコールの中に新たに作られたグランピングリゾート。独特の形のテントコテージは、テントであることを忘れるような居心地の良いヴィラだ。このテントは、省エネルギーと建設の際の環境負荷を最大限におさえるように、独自に設計したオリジナルのもの。居心地の良さを維持しつつ体積を最小限におさえ事で冷房負荷を70%軽減。エコとラグジュアリーな滞在の両方を実現するテントリゾートだ。

A luxury boutique resort in a quiet area near Angkor Wat, a newly created glamping resort in Temptation Angkor. Uniquely shaped tent cottages look like cozy villas that make you forget you are in a tent. This tent is an original one designed to save energy and minimize the environmental impact with construction. Cooling load is reduced by 70% by minimizing the volume while maintaining comfort. It is a tent resort that realizes both an eco-friendly and luxury stay.



1 2 3

1. 部屋はダブルベッドにテーブルと椅子が備えられたリビングスペース、シャワーとトイレで構成。コンパクトながら、ゆったり寛げる。家具も竹製品を使うなど、持続可能性のある素材を中心にセレクトされている。 2. 無料のボトルウォーターはガラス瓶で提供される。アメニティも、必要な際はフロントに申し出る。 3. 各部屋にプライベートプールが備えられている。プール越しの涼しい風が心地よい。プールも環境負荷の少ない工法で造られている。

1. The room is composed of a living space with a double bed, table and chairs, shower and toilet. Compact but relaxing space. Furniture is selected mainly from sustainable materials such as bamboo products. 2. Free bottled water is provided in glass bottles. Amenities are offered at the front desk when necessary. 3. Each room has a private pool. The cool breeze over the pool is pleasant. The pool is also constructed with a method that has a low environmental impact.

**Jungloo at Temptation**

📍 Rok Rak Street, next to Temptation  
📞 +855-(0)12-233-350  
✉️ info@maads.asia  
🌐 maads.asia/jungloo



性産業で働く女性に仕事とスキルを

## Daughters of Cambodia

ドーターズ・オブ・カンボジア

ドーターズ・カンボジアは、性産業で働く女性に新たな生活とスキルを身に着ける為に支援する団体だ。キリスト教の教えに基づいて、単なる職業支援だけでなく、彼女たちの心のケアなどもしている。そして、この団体が運営する施設がドーターズ・カンボジア・ビジネスセンターだ。職業訓練の場であると同時に、彼女たちにとっては社会との接点、訪れる人にはこのプロジェクトを紹介する場にもなっている。

"The Daughters of Cambodia" is an NGO group operating a visitor center that was established in 2010. It is intended to give female sex workers jobs and skills in the visitor centre. They run a souvenir shop, cafe, and a salon in the visitor centre. As staff at the visitor centre, about 20 women are employed.



1  
2  
3

1. 一階は、スープニアショップとなっている。全て手作りの可愛いグッズは、西洋人観光客に人気。木を使った表札など、インテリアグッズが特に人気の商品。
  2. 二階はカフェと飲食スペースになっている。9時から17時までの営業。
  3. 二階奥にあるネイルサロン。ヘッドスパ、フットマッサージも可能。
1. The first floor of the visitor centre is the souvenir shop. The pretty handmade pretty goods are all very popular among Western tourists.  
2. The second floor is the cafe and restaurant. Opening hours are from 09:00 to 17:00.  
3. He nail salon is on the far side of the second floor. Head massages and foot massages are also available.

### DAUGHTERS OF CAMBODIA

📍 No.321, Sisowath Quay. Phnom Penh  
📞 +855-(0)89-910-203  
✉️ office@daughtersofcambodia.org  
🌐 https://www.daughtersofcambodia.org/



聴覚障がい者が活躍するコーヒーショップ

## Socials Coffee

ソーシャル・コーヒー

従業員の半数を聴覚障害者が占めるカフェがある。ソーシャル・コーヒーは設立者のニル氏が、ベトナムで聴覚障害者を雇用するカフェの存在を知り、カンボジアでも自分が社会に役立つことをしたいと立ち上げた聴覚障害者の雇用をサポートするカフェだ。実際にお店に行くと、どの人が聴覚障害者なのかわからない程、生き生きと笑顔で働く姿に出会える。カンボジアでは聴覚障害者を積極的に雇用する場がまだまだ少ない中、バリスタ大会への出場など積極的に技術向上へのサポートも行われている。カフェとしても、メニューが豊富でプロモーションの企画も多く魅力たっぷりだ。

Of the staff working in the Socials Coffee, half have hearing disabilities and communicate by sign language. In the Socials Coffee, they hold study sessions for the people who cannot do sign language. The Socials Coffee creates an environment where it is easy to work for those with disabilities person. In addition, part of the sales revenue is used to support employment for people with hearing disabilities.



1 2 3

1.スタッフ間のやり取りは手話が使われる。英語が話せる健常者がいるものの、注文時は指さしや筆談などで対応してくれる為心配はない。

2.左:ココナッツラテ(US\$2.5)や、右:アボカドスマージー(US\$3)などユニークなドリンクメニュー。またケーキやマフィンなども販売している。

3.ソーシャルカフェはプノンペン市内に4店舗展開、どれもPPCB銀行内に併設している。

1. Sign language is used for all the staff to communicate.

2. The unique drink menus includes items such as a coconut latte (US\$2.5) an avocado smoothie (US\$3). You can eat also cakes and muffins.

3. There are 4 branches of the Socials Coffee in Phnom Penh and every store is located in PPCB.

### Socials Coffee

📍 No.217, Norodom Blvd, PPCBank Head Office,  
📞 +855-(0)10-235-088  
✉️ —  
🌐 Socials Coffee



カンボジアの伝統的なシルク産業を未来に残す

## The Silk House

ザ・シルク・ハウス



カンボジアでの縫製産業は、海外から安い生糸を買付けそれをカンボジアで縫製するのが一般的だ。そうした一方、カンボジアの文化とも言える生糸から生産する伝統的な織物は手間がかかり織りあがるまで時間がかかるが、そうした伝統産業にまだまだ付加価値がついていない為、買付け業者に安価に買取られる。そうしたこともあり、どんどん衰退していっているのが現実だ。シルクハウスは、そうした伝統織物という手法をファッション業界でコミットさせ、地元産業として持続可能で社会的な製品づくりを目指して創設者のバナリー氏が立ち上げた。シルクハウスでは、良質なシルク製品とバイヤーをつなげるショーケースとして、また取り組みを紹介する為のスペースだ。

"The Silk House" promotes the traditional silk industry of Cambodia. "The Silk House" provides the experience of witnessing natural dyeing and a gift shop. Ms. Vannary, the founder was manager of a foreign boutique shop, and established her own brand "Lotus silk" afterwards. Her good sense and the quality products with became renowned worldwide and won a GOOD DESIGN AWARD in Japan in 2018. She then established "the Silk House" in 2019. She was impressed by the high quality of the traditional Cambodian hand woven silk so she started this project.



カンボジア内戦時に絶滅の危機にあった「カンボウジュ種」と呼ばれる蚕から糸を紡ぐ。金色の糸を用いて作られるシルクは「ゴールデンシルク」と呼ばれ世界的に注目されている。手織りで作られるシルクは、機械織りと比べ、手触り良く仕上がる。

The silkworm called "Cambodge" was at risk of extinction during the time of the civil war in Cambodia. The silk made from golden cocoon of the Cambodge is called "Golden silk".



2018年グッドデザイン賞も受賞したバナリー氏のデザイン性の高い製品。アップサイクルの生地とオーガニックシルクを組み合わせた小物など、ここならではの商品が並ぶ。工房2階のショップで購入が可能だ。

The well-designed silk products are produced by Ms. Vannary. There are many types of product such as clothes, scarves and bags. The second floor of the workshop is a shop space.



### 伝統を守りシルクの良さを世界に伝える Following a tradition and conveying good silk

シルクハウスで使われるシルクは、支援するブレイベン州のシルクコミュニティやカンボット州の農村コミュニティで、伝統的な技術で生産されている。間近で見ることの少ない、こうした伝統的な技法や製品を体験できる施設だ。普段目に触れるこの少ない、蚕を育てる様子や糸を紡ぐ工程を見てもう一度、こうした製品の付加価値や良さ、持続可能な生産を体験できる。工房専属の優秀なテラーラ達がこうした布を製品へと生まれ変わらせる。また、シルクハウスでは、環境負荷の高い大量生産される綿生地のアップサイクルにも取り組む。軽やかに伝統と現代の感覚を掛け合わすシルクハウスの取り組みは、あらたな伝統織物産業としてカンボジアの未来を創る。

Cambodian silk is also called "Golden silk". Cambodian silk is made from the thread of a silkworm called "Camouflage species" whose quality has stood for several hundred years. Because there was no mechanism for a good match between the craftsmen who spun fine silk and the market. I made an agreement between the buyers with a craftsman, and Ms. Vannary produces it now. In addition, I employ a craftsman in the studio of Silkhouse. High quality silk created in this environment is well regarded and performs well.

### Tha Silk House

No.116, St.371, Mean Chey, Phnom Penh  
+855-(0)10-556-226  
vannarysan@gmail.com  
<http://lotus-silk.com/>



In 2000, I rented a room in a Cambodian house, living only in Khmer, not Japanese or English. Even when I went to the local market, I lost my nerve because of the smell of the market and the powerful vibe of people. I wasn't able to buy anything because I couldn't understand conversations. Even when I reached a store, there was no Japanese food. Meanwhile, the daughter of the house

owner bought Cambodian waffles, called Nom Pom. The two waffles wrapped in banana leaves have a sweet smell of coconut milk, and there is coconut and sesame seeds in the rice flour dough. Super tasty!! What is this called? Where did you get it? How much is it? I desperately need to know from her and this was my snack from the next day onwards.



観光地ど真ん中のロケーションからか、見られることを意識した、そこはかとなくダサく、しかしキッチュな可愛さと彩りがたまらなく萌える。凝りに凝った破風とは裏腹に、チラ見えす家財で生活感たっぷりのテラスにまた、ギャップ萌えか!?

Because it might be a tourist spot here, I'm conscious of the appearance of the small house. The atmosphere of the look feels vaguely lame, but the cuteness and kitsch colour is irresistible. The gap between the terraces feels lived in and the elaborate gable turns me on.

## クメール スイーツのある風景

-Scenery with Khmer Sweets-

第一話  
ノム・ポン

2000年、私はカンボジア人の家の一室を間借りし生活していました。日本語、英語、全く通じずカンボジア語のみの生活。キッチンは自由に使つていいスタイルだったけど市場に行くのも、生真い強烈な匂いと人々の迫力に負ける毎日。店先まで通りついで、本当にあの頃は辛かった。

そんな中見かねた大家の娘が買つてきてくれたのがカンボジアのワッフル、ノム・ポン。バナナの葉づぶに包まれた2枚のワッフルはココナッツミルの削ったココナツとコマ。外カリの中には甘い香りがして、米粉の生地の中には

トヨミ Toyomi

カンボジアの食にはまり、食を通してカンボジアを知るワークショップ開催中の元湖上ナース。時々医療ミッションにも参加中。

A former lake nurse who holds a workshop to get to know Cambodia through food. Sometimes participating in medical missions.



## 今日の萌え小屋

my captivated small house

1軒目：コンポンプルックの高床住居

いくこ Ikuko

シェムリアップ在住3年半の40代。今だにストランで通じるクメール語以外話せない新米編集長。

Cheaf editor of Korma Magazine. The woman of around forty who has been living Siem Reap for three years.



## クメール 家庭の医学

Khmer family beauty remedies by **bodia**.

### 5品目 ジャスミンライス

カンボジアのジャスミンライスは世界でも高い評価を受けており、そのなめらかな舌触りと香の高さはよく知られています。

アジアの女性はこのジャスミンライスを何世紀にもわたり美容素材として、幾通りにも活用してきました。キメ細かなライスパウダーは顔と体の角質を穏やかに取り除くスクラブとして使えます。ミネラル、抗酸化作用、ビタミンEとBが豊富で、肌の色を明るく整えます。

また、ジャスミンライス水は髪に艶を与え、髪の質を高める作用があります。胃のむかつきを取り、伝統的な家庭の手当としても長く使われてきました。



BodiaではJasmine Rice & Rose Facial Scrub, Rice Body Scrubs, Shampoo Aloe Vera & Rice, Saponen Soap Jasmine Rice & Aloe Veraのジャスミンライス製品を販売しています。

Bodia products made with Jasmine Rice: Jasmine Rice & Rose Facial Scrub, Rice Body Scrubs, Shampoo Aloe Vera & Rice, Saponen Soap Jasmine Rice & Aloe Vera.



サヴァアティ Savetey Sim

人気スパ「ボディア・スパ」の敏腕マッサージ師。新人のトレーニングに余念がない。

The spa trainer of Bodia Spa, a Cambodian spa using only natural products in addition to its own line of locally handmade beauty products.

### LIFE Tell me, Help me! Mr. Makara!! 教えて！マカラ先生

- カンボジア人ととの共存術 -

第3回 なぜ急に仕事を休むの？



マカラ Makara



新人ちゃん  
Newcomer

朝、突然「今日は会社休みでもいいですか?」とスタッフから連絡がきて、業務を代わられる人がいるとき困ります。理由を聞くと、事前に報酬を支払うことが多く、優先順位をつけてほしいなと思います。どうしたらいいのでしょうか?

### Story No. 3: Why do Cambodians take the day off work suddenly?

Newcomer: I get stuck when a staff member takes a day off suddenly and informs me on the day. How do I explain to them to prioritise their schedule? Makara: There are few Cambodian people who can make a schedule ahead of time. In such cases, try to train them on how to plan and prioritise. There are also many Cambodians who can do it.

国費留学で日本の国立の大学院に進学し、現在は企業研修の講師などを務めるカンボジア人。

カンボジアで働く20代。文化の違いにいつも困惑しながらも、日々奮闘中。

Khmer studied in Japan and is currently teaching business training.

## これに、胸キュン。

- 小糸なスベニア -  
This is tightening my chest! -cutie survenir in cambodia-

## 9品目 クメールラビットの「石鹼」

今回、紹介するのはクメールラビット石鹼です。この石鹼は日本の伝統的な釜炊き塩析法を応用し、カンボジアの手付かずの森で採集したハチミツがたっぷり含まれているので、洗い上がりが本当にしっとりと気持ち良いんです。化学薬品や香料などは一切使わず、本来の石鹼の品質を追い求め、オールハンドメイドでこだわり過ぎなくらいこだわった製品作りにも興味がそそられます。美しいパッケージも気分が上がります。自分用にもギフト用にもおすすめな胸キュンお土産です!

## Item No.9: "Hand made soap" of Khmer Rabbit

Khmer Rabbit Soap is made by an original method based on the traditional Japanese way with special ingredients such as Cambodian wild honey. I love the moisturising and rich foam that I can't get with other facial cleansers, and I have been using it for about four years. The beautiful package is also wonderful and it's recommended for both gifts and yourself!

## SOUVENIR



この石鹼の胸キュンポイントは、「ハチミツ」! カンボジアの手付かずの森で採集したハチミツがたっぷり含まれているので、洗い上がりが本当にしっとりと気持ち良いんです。化学薬品や香料などは一切使わず、本来の石鹼の品質を追い求め、オールハンドメイドでこだわり過ぎなくらいこだわった製品作りにも興味がそそられます。美しいパッケージも気分が上がります。自分用にもギフト用にもおすすめな胸キュンお土産です!



やよい Yayoi  
在住6年陶器工師。お土産屋キャンディーアンコールのプロデューサー。散歩の達人で、いつもスニーカーと靴下を履いている。  
The producer of souvenir shop "Candy Angkor" loves plimsolls and walking around.

## Art

アートに  
魅せられて  
Captivating Art  
in Cambodia

## file.1 Nak Noy



働きながら独学でアーティストを目指し、自身のインスタグラムに作品をアップ。注目され現在に至る。

Nak Noyは若干20歳のカンボジアの若手アーティストです。シェムリアップで生まれ育った彼は、独学で今アートスタイルを築き上げました。作品の中の複雑なパターンは、彼の細く繊細なペントッチで生み出され、そこからは彼の若く鮮烈な想像力が感じ取れます。

彼の作品を特徴づけるものは、作品の中に複数に織り込まれた意味とメタファーに明らかに見て取れます。そして、作品の中に登場する女性像、自然、無垢、そして希望は彼の作品の中で繰り返し登場するテーマです。

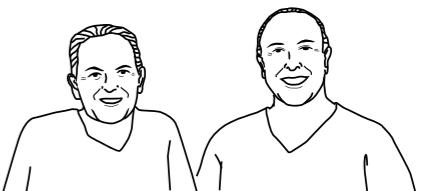
Nak Noy, although only 20 is a hugely talented and self-taught artist born and raised in Siem Reap. His Obsessive eye for detail, together with his intricate lines and patterns are created in fine pen and ink and taken from his young but vivid imagination.

His signature style is instantly recognizable with multiple layers of meaning and metaphor. The feminine form, nature, innocence and hope are recurring themes in his work.



TRIBE Art Gallery前のアーティスト・ウォールの作品第1号となる壁画。ドローイングと同様の繊細な模様とモチーフが彼の作品を特徴づける。

The first mural painting on Artist Wall in front of TRIBE Art Gallery. intricate lines and patterns same as his drawing is signature style.



ナット&テリー Nat Di Maggio & Terry McKenna

シェムリアップのアートギャラリーTRIBEのオーナー。カンボジアの若手アーティスト作品をよく愛する。

They are owners of TRIBE art gallery located at the heart of Siem Reap, and they are Cambodian modern art lover.



## FOOD

Lonely gourmet  
ひとり飯

## 2軒目 たまには気取ったタンドリーチキンでも

さて、今日も今日とて腹は減る。優柔不断にぶらぶら彷徨うと、知らない小路に入ってしまったようだ…お? Yantra Restaurant? こんなところに小洒落た店があるもんだ。ちと1人飯にはパリッとしきすぎた佇まいだが、人も飯も一期一会、これは挑戦してみざるを得まい。どれ、メニューは、と。ふむ、インド料理はどこも、味はハズレないって感じだが、ここは見栄えも随分ハイソな感じだ。フレンチみたいな盛り付けのタンドリーチキンってあんまり見たことないぞ。あとは王道チキンカレー…と、いい感じビリヤニ、インド風焼き込みご飯。いいねえ、写真からして旨そうじゃないか。

来た来た、タンドリー。写真に偽りなし。お味のほどはとまずは一口。うん! これはいい! ヨーグルトソースが見事な塩梅で染みてるぞ。スパイスも妙に「本場」すぎず日本人好みな具合だ。チキンがかぶってしまったがカレーもいい。こちらもスパイスはマイルドに、だが確かに薫る。味の深みと食べやすさを両立させた完成形。たまらないインドカレーだな。ビリヤニも、ソロでもカレーと一緒にでも文句なく美味い。これにもチキンが入ってるのを選んだのは誤算だったが。あと、だいぶデカいな、これ。

うっぷ…食いすぎた。しかしこれは穴場だな。私しかまだ日本人で知らないんじゃないか。いい店との出会いにちょびり優越感を覚え、次の訪問先に向かうのであった。

## No.2: Once in a while, even fancy tandoori chicken

I have entered an alley where I was hanging around without deciding where to go. Yantra Restaurant? It is a fancy restaurant and looks too stylish for my lunch, but it's a once-in-a-lifetime experience that must be tried. I checked the menu. Hmm, I've never seen tandoori chicken in a French-style. The other item is classic chicken curry ... and a nice biryani which is Indian-style seasoned rice. First of all, I tasted a bite. Yup! This is good!! The yogurt sauce is well soaked, the spices aren't too "authentic" and the taste is popular with Japanese. The curry is good, too. The biryani is also delicious, just one or with curry. Yup ... I ate too much. But this is a secret spot.



シーイオー / CEO

Crazy Eating Officer略してCEO。ブンブン在住5年目の中堅サラリーマン。今日も三段後のパリックアップに勤む。

。

CEO means Crazy Eating Officer-A man of living in Phnom Penh for five years and working out to tone his stomach.

## ヤントラ・レストラン / Yantra Restaurant

#6, Street 466, Tonle Basac  
098-537-567 11:00(月曜日 9:00)-22:00



## CARTOON

カンボジアはいつも、  
想像のナナメ上

-Happening on unique occurrence in Cambodia-



安住だいち Daichi Azumi

漫画家兼IKTTスタッフ。Instagramに日々の食事

#シェムリヤンをアップしています。

Manga artist and IKTT staff, post a daily meal on Instagram.

# HOTSPOT

in PHNOM PENH



STAY

## Olympia City Hotel by Dara

オリンピア・シティ・ホテル バイ ダラ

ダラグループが手掛けるモダンなシティホテル

**住** 居スペースやショッピングモール、オフィスビルが建ち並ぶ複合施設オリンピアシティに宿泊施設がオープンした。オリンピアシティホテルは、シハヌークビルにあるインディペンデンスホテル、ブノンペン空港近くにあるダラ・エアポート・ホテルを経営するダラ・グループが運営を行う。部屋は3タイプあり、136室のデラックススタジオ、16室のジュニアスイート、16室のエグゼクティブスイートの全168部屋。ブノンペン市内中心に位置し、空港までのアクセス、市内へのアクセスがしやすく、ビジネス出張者、観光客にも便利な場所となっている。隣接するショッピングモールはもちろん、ホテル内の会議室、ジム、スパと施設も充実している。スイミングプールからの景色は市内が見渡せ、気持ち良い空間。

### Modern city hotel managed by Dara Group

A hotel has opened in the Olympia City complex which also houses many residential units a shopping mall and office buildings. The hotel is managed by Dara Group which runs big two hotels in Cambodia. Dara has three types of rooms; deluxe studios, junior suites and executive suites. The hotel is located in the centre of the city with easy access to the airport and everywhere in the city, so it is a convenient location for business travellers and tourists. In addition, there are many facilities such as the shopping mall but also hotel facilities of a meeting room, gym and spa.



### 街を見渡すシティビュー

ゆったりと落ち着いた部屋からブノンペンの街並みを眺めることができる。キッチンなど一通りの家具も備えつけられており、快適な滞在が可能。

### A view overlooking the city

You can see the cityscape of Phnom Penh from a relaxed and calm room. It is also equipped with a range of furniture.



### 広々としたレストランスペース

朝食メニューは洋食、アジア、ベジタリアンのブッフェとなっていて宿泊者からの評判も良い。昼と夜は、アラカルトメニューになる。

### Spacious restaurant space

The breakfast menu has a Western, Asian, and vegetarian buffet and is well received by guests.



📍 Olympia City Building C3, 5th Floor, St. 217 and St.182  
☎ PP①-B4se ☎ 023-999-338



GOURMET

## The K's Lounge Bar

ザ・ケース ラウンジバー

スタイリッシュな空間で美味しい料理とお酒を

週

末はDJやライブ演奏で賑わうスタイリッシュなレストラン&バー。曜日ごとに様々なプロモーションを行っており、月～木曜日は、週替わりのコースメニュー(北アフリカ料理のクスクスなど)。木曜日はオイスターとワインセットなどユニークなサービスも魅力的。フレンチにイタリアン、洋食と豊富なメニューはどれもハイレベルで、スタッフのサービスも良いと評価が高い。レストランとしてもバーとしても特別な日に訪れたいおススメのお店だ。

### Good foods and drinks in a stylish space

The stylish restaurant & bar has a DJ and live performances full of customers at weekends. There are various promotions for each day of the week from Monday to Thursday and the set menu changes every week. French, Italian and Western foods all feature high-standard dishes and the staff are very well-trained.



1階のバーカウンターと中2階にある飲食スペース。大人数でのパーティも可能。

The bar is on the first floor and a space on the mezzanine. Catering for large parties is also possible.

コースメニューは、週によって変わることもある。クスクスロワイアル (US\$18)

Couscous Royal at US\$18 is on the weekly course menu.



📍 1F, No.8, St.208, Above the VITO Club  
☎ PP①-C4en  
☎ 061-895-533 ☎ 17:00-23:00 (Sun-Thu)/17:00-Midnight (Fri-Sat)

GIFT

## Bearing

ペリン

政府関係者も訪れる高級靴店

イ

タリアから高級靴を取り寄せる紳士靴店「ペリン」。以前はSt.63にあった店が2019年5月にSt.288に移転した。オーナーが厳選した高級レザーを使用した紳士靴は、カンボジアの政府関係者からの評判が高く、愛用者も多い。靴だけではなく、鞄やネクタイ、万年筆などアクセサリーも取り扱っている。靴のオーダーもでき、店舗で探すやイメージを伝え、イタリアにあるテイラード製作し、カンボジアに取りよせることが可能。(要相談)

### Luxury shoe store well received by government officials

"Bearing" is a men's shoe store that sells luxury shoes from Italy. Men's shoes using high-quality leather carefully selected by the owner have many users. Not only shoes, but also accessories such as bags, neckties, and fountain pens. You can also order custom made shoes and have them sent to Cambodia. (negotiable)



靴の手入れセットも販売。また無料で、靴のボリッシュサービスも行っている。

It also sells shoe care sets. A free shoe polish service is available.

靴は、イタリアやポルトガルのサプライヤーから仕入れている。

Shoes are purchased from Italian and Portuguese suppliers.



📍 No.22B, St.288 BKK1 ☎ 097-287-8881  
☎ PP②-A2ne ☎ 9:30-19:00

# TOPICS

in PHNOM PENH



STAY

## HOTEL RECORDS

ホテル・レコード

中心部にあるシックなブティックホテル

**ボ**ンケンコンエリアにある日本人経営のブティックホテル。ホテルの内装は木目を基調とした落ち着いたデザインとなっており、中心部にありながらリラックスした空間を演出している。部屋は全12部屋。それぞれ広々とした造りの部屋で、旅行者はもちろん出張者など、長期滞在者にもオススメとなっている。ホテル併設のレストランはビジター利用も可能で、ドリンクメニューもあり、カフェとしても利用可能だ。

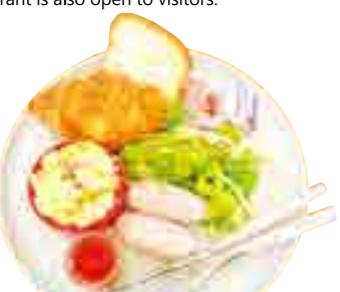
### The chic boutique hotel in the town centre

This boutique hotel managed by Japanese is in the BKK area. The interior of the hotel has a calm design featuring wood grain creating a relaxed space. There are 12 spacious rooms recommended not only for travellers but also long-term business travellers. The restaurant is also open to visitors.



スイートルームは全3部屋。キッチンやバルコニー付きの部屋もある。

There are three suites that have a room with a kitchen and balcony.



ビジター利用可能な朝食セット US\$4～はリーズナブル。

Breakfast sets are available for visitors from US\$4 are reasonably priced.



No.14, St.310, BKK1  
PP②-C3c 085-981-818



GOURMET

## Hikaru Restaurant

ヒカル・レストラン

黒毛和牛「薩摩牛」を使った和風フュージョン料理

**オ**ーナー兼シェフであるヒカル氏は日本でレストランを3店舗経営し、海外で初となる「ヒカル・レストラン」を Phnom Penh にオープン。日本直送の黒毛和牛を使った和風フュージョン料理を提供。ヒカル氏は、日本が世界に誇る食材「和牛」をしっかりと料理でカンボジアの人々に食べでもらいたいと話す。メニューはコース料理から和牛を贅沢に使った一品料理など。店内は、落ち着いた雰囲気で、接待での利用にもピッタリだ。

### Japanese black "Satsuma beef" fusion cuisine

Mr. Hikaru, owner and chef has opened his first overseas restaurant, Hikaru Restaurant. It offers Japanese-style fusion cuisine using Japanese black Satsuma beef directly from Japan. Mr. Hikaru says he wants Cambodian people to eat Japanese beef, the world's best food, in an authentic dish. This is perfect for client dinners.



2階には、プライベートルームを完備。最大10名まで利用可能（要相談）。

There is a private room on the 2nd floor which is available for up to 10 people (negotiable).



A5ランクの和牛を使った、和牛カルバッチャ US\$22。

Wagyu Carpaccio US\$22, using A5 rank Japanese beef.



No.240, St.322, BKK1  
PP①-D5we 11:30-14:00(L.O) / 17:00-22:30(L.O)

## NEWS

### オフィス移転のお知らせ

2020年1月1日よりクロマーマガジン編集部のオフィスが移転となります。移転後も変わらぬご支援・ご鞭撻のほどよろしくお願い申し上げます。お近くにお越しの際は、ぜひお立ち寄りください。また弊社グループ会社、APEX CAMBODIA TRAVEL SERVICE、クロマーツアーズプロンペンも同オフィスへ移転致します。新しいオフィスの住所は、下記となります。

### Notice of office relocation

We would like to inform you that as of 01 JANUARY, 2020, our office will move to the following location. We are sorry for any inconvenience this may cause you, and your understanding and cooperation are appreciated.

#### New address

Unit #1502, Bldg. C7 The Fortune Tower 15F, The Olympia City, along St.182, Phnom Penh, Cambodia

## NEWS



### お洒落なショッピングモールがノロドム通りにオープン

カンボジアの大手財閥チップモン・グループが運営するショッピングモール、「Chip Mong NoroMall」がノロドム通りにオープン。スター バックスコーヒーをはじめ、アディダスなどのブランドショップもテナントで入っている。チップモン・グループは、建材、セメント、コンクリートの生産・販売など多岐に渡り、事業を展開しているカンボジア大手企業。

### Stylish shopping mall opens on Norodom Blvd.

"Chip Mong NoroMall" has opened on Norodom Boulevard. The Chip Mong Group is a leading Cambodian company with a wide range of businesses, including production and sales of building materials, cement and concrete.

## NEWS

### 2020年カンボジアの祝日が、2019年に比べ減少

カンボジアでは2020年から、国際人権の日、世界こどもの日、パリ平和条約記念日などが祝日から除外された。カンボジアが他国に比べ祝日が多く、投資家から休みの多いことも、進出のデメリットとして挙げられることが多く、カンボジア開発評議会は祝日を減らすことでカンボジアへの投資家を誘致する目的があると話している。

### Public Holidays in Cambodia decrease in 2020

From 2020 onwards, International Human Rights Day, World Children's Day, and the Paris Peace Treaty Anniversary have been excluded from public holidays in Cambodia. Cambodia has more holidays than other countries. The fact that there are so many holidays was often cited as a disadvantage for investors. Many investors think that the fact there are so many holidays compared to other countries was a disadvantage for Cambodia.

## NEWS



### 床が回転するレストラン&バー「セレステ」がオープン

サービスアパートメント「ペントハウスレジデンス」の屋上(43階)に床が360°回転するレストラン&バー「セレステ」がオープン。床は、約90分で一回転し、Phnom Penh の夜景を一望することができる。現在準備中だが、日本食レストランと、フレンチレストランもオープンする予定だ。回転する席は人気のため、事前に予約が必要。

## INFORMATION

### ラッフルズ・ホテル・ル・ロイヤルの改装工事、4月に完成予定



2019年5月からホテルのリノベーション工事を開始し、2020年4月に完成予定のラッフルズ・ホテル・ル・ロイヤル。同時に新しくレストラン「Le Phnom」もオープン。レストランの完成は2020年初頭を予定している。

### Raffles Hotel Le Royal renovation work completed in April

Renovation of the Raffles Hotel Le Royal will be completed in April 2020. In early 2020, a new restaurant, Le Phnom, will open.

### Restaurant & bar "Celeste" opens so diners can enjoy the night view on a rotating floor.

The restaurant & sky bar "Celeste" has opened on the rooftop (43F) of the "Penthouse Residence" serviced apartment. Surprisingly, the floor rotates 360 ° once every 90 minutes, and you can see the night view of Phnom Penh. Reservations need to be made in advance.

#### Celeste Sky Bar

023-238-881 No.83B, SotheaRos Blvd.  
Celeste Sky Bar PP①-D5we



## 005 クメール人はなぜ、水上でも暮らせるのか？

あずさ 朝も魚、昼も魚。そしてこの調子だと、たぶん夜も魚……。ここはトンレサップ流域の水上集落だし、おかげで魚がメインなのはわかる。もちろんおいしいけど、こないだね。どうしてこうした湖上に連なる集落では、毎日釣りや漁が豊かな食生活を叶えているんだよ。一本釣りで今日みたいなフグが獲れることもあるし、家の定置網には、フナやニゴイ、たまにウナギがかかる。万が一自分の家で釣れなくても集落のどこかで買えるから、魚には困らないし、その食べ方が非常に多彩なんだ。揚げ物や

健 あすちゃん、なんか日本の戦時中っぽいす。私はお腹が減つてないから…。あすさ：ねえ、あなた先にお食べよ。遠慮せずに。健 あすちゃん、なんかもう少し魚が入る。けれど、目の黒いフグは毒がなくて、赤いのが食べちゃダメなんだって。でも毎年何人かは中毒になっているらしいよ、ほっほっほ。

### 005: Why do Khmer live in floating houses?

**Azusa:** Of course the fish dish is delicious, but I get bored of it every day. And now, this a freshwater blowfish, right? **Ken:** Yes, but as the man who caught this fish says, it's eatable. People seem to be addicted every year, hahaha. **Azusa:** ...I'm not hungry. **Ken:** By the way, their rich ways of eating fish are unique in the world. **Azusa:** The life of floating house seems wonderful, but there is a risk. **Ken:** The floating house is made with a good design. **Azusa:** Wisdom is unique to a land that lives with a river. By the way, come on, eat! Freshly fried blowfish. I will eat it three hours after you've finished eating it.



健

ケソ真面目。写真家、料理家として活動。94年からインドネシア半島で旧フランス植民地の生活様式を主題に撮影を取り組む。

Sono Ken

Serious Photographer and Cook. Takes the photo of lifestyle in Indochina.

田中 あずさ

バーパリン。コピーライター、料理家、フードスタイリストとして活動。インドネシア家庭料理を研究し、広告などで食のコンテンツ制作。

Tanaka Azusa

Silly copiwriter and food-stylist. research the home cooking of Indochina.

# LISTING in PHNOM PENH

## 食べる 日本料理 Japanese Restaurant

**Adachi** くずし割烹 安達 和食  
☎ 023-679-9997 ☎ 17:30-22:30  
📍 PP②-C2s 🏠 No.33, St.294  
お造りや焼き物など本格的な和味わえる高級和食店。

**AJISEN RAMEN** 味千ラーメン ラーメン  
☎ 023-929-999 ☎ 8:30-22:00  
📍 PP①-A3ne 🏠 No.789, Kampuchea Krom Blvd.  
熊本県発祥のラーメン店。世界各国でも展開している。

**Baobab** バオバブ 沖縄料理  
☎ 077-313-958 ☎ 18:00-23:00  
📍 PP②-B5c 🏠 No.111, St.398, BKK1  
アットホームな雰囲気の沖縄料理店。テーブル席も有。

**Crown Chicken** クラウンチキン 和食  
☎ 099-462-893 ☎ 10:00-23:00  
📍 PP②-A1c 🏠 No.132, St.228  
ブンセンタワー近くの定食屋。メニューも豊富。

**D's Japanese** ディーズ 和食  
☎ 023-666-1602 ☎ 11:30-14:30/17:00-22:00  
📍 PP②-B5c 🏠 No.65, St.63  
釜めしや刺身がおいしいと評判の和食屋。ランチがお得。

**Garaku** 雅楽 和食  
☎ 023-210-428 ☎ 11:00-14:30/17:30-22:00  
📍 PP①-C5se 🏠 No.283, St.63  
しっとりとした雰囲気が素敵な高級店。個室あり。

**Gyu-Kaku** 牛角 焼肉  
☎ 023-885-130 ☎ 10:30-14:00/17:30-22:00  
📍 PP②-C4c 🏠 No.33, St.169  
言わずと知れたあの味がブンセンで味わえる焼肉屋。

**Hokkaido Japanese BBQ** 北海道ジャパンーズBBQ-焼肉  
☎ 088-649-5745 ☎ 11:00-23:00  
📍 PP②-B4c 🏠 No.25A, St.360, BKK1  
ボンケンコニアリ亞にある焼き肉屋。黒毛和牛も味わえる。

**Hachi** 八 和食  
☎ 023-999-200 ☎ 11:30-14:30/18:00-22:00  
📍 PP①-D5n 🏠 No.26, Sotheos Blvd.  
ソフィテル内にある高級寿司店。ビュッフェもある。

**Hanatei Xclusive** 花亭 日本食  
☎ 023-900-540 ☎ 17:30-23:00  
📍 PP②-D2n 🏠 No.18E, St.294  
独立記念塔近くの高級日本食料理店。コースメニューも有。

**Hibachi** ひばち 鉄板焼  
☎ 016-531-2588 ☎ 11:30-14:00/17:30-23:00(closed Wed)  
📍 PP①-C5s 🏠 No.4, St.101  
鉄板式のカウンターでお好み焼きなどが味わえる。

**Hikaru Restaurant** ヒカル・レストラン 和食  
☎ 078-898-585 ☎ 11:30-14:00(L0)/17:00-22:30(L0)  
📍 PP②-B4n 🏠 No.240, St.322, BKK1  
黒毛和牛を使用した和風フュージョン料理。コース料理も有。

**Himajin** 比魔人 定食  
☎ 023-214-641 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00  
📍 PP①-C4s 🏠 No.131, St.200  
老舗日本食料理店。定食メニューがお得。一品料理も有。

**Himonoya** ひもの屋 和食  
☎ 023-452-8888 ☎ 11:00-15:00/18:30-26:00, Sat/Sun 11:00-26:00  
📍 PP①-C5se 🏠 No.56, St.63  
干物やセンスの良いつまみを取りそろえた人気居酒屋。

**KARA KARA** 辛辛麺 ラーメン  
☎ 096-812-7640 ☎ 11:00-14:30/17:00-21:30  
📍 PP②-B4c 🏠 No.238, St.63  
ピリ辛から激辛まで美味しい麺。デリバリーも可。

**Katanashi** 型無 居酒屋  
☎ 096-397-3313 ☎ 14:00-01:00 (Close: Mon)  
📍 PP②-C2s 🏠 No.51, St.Village 5  
一風変わったサービスが人気のおしゃれ居酒屋。



**IZA** イザ 和食  
☎ 023-936-860 ☎ Mon-Fri:12:00-14:30 / Sat-Sun:18:00-22:30  
📍 PP①-C3sw 🏠 Vattanac Capital Tower, Rosewood  
ローズウッドホテル内の日本食店。高層階から見える市内は絶景。

**Japanese BBQ Kazu** 焼肉カズ 焼肉  
☎ 078-525-253 ☎ 11:00-14:00/17:00-22:00  
📍 PP②-C3e 🏠 No.2A, St.302  
お洒落な店内で七輪焼き肉が楽しめるちょい高級店。

**Japanese Restaurant Nham** ジャパニーズ・レストラン にゅわー 居酒屋  
☎ 096-219-5466 ☎ 11:30-13:30 / 18:00-23:00(L0) close Sun, Holiday  
📍 PP①-C5en 🏠 No.2, St.63, Sangkat Tonle Bassac  
欧米人も多く訪れる人気居酒屋。締めのパスタが美味しい。

**Jidaiya** 時代屋 居酒屋  
☎ 097-798-7786 ☎ 11:00-14:00/17:00-24:00  
📍 PP②-B2s 🏠 St.278  
どてカツ・鶏手羽などが人気の居酒屋。

**Kanji** カンジ 和食  
☎ 016-312-828 ☎ 14:00-22:30  
📍 PP①-D4sw 🏠 No.128F, Sotheos Blvd.  
アーモンドホテル内にある和食店。個室が多い。

**KARA KARA** 辛辛麺 ラーメン  
☎ 096-812-7640 ☎ 11:00-14:30/17:00-21:30  
📍 PP②-B4c 🏠 No.238, St.63  
ピリ辛から激辛まで美味しい麺。デリバリーも可。

**Katanashi** 型無 居酒屋  
☎ 096-397-3313 ☎ 14:00-01:00 (Close: Mon)  
📍 PP②-C2s 🏠 No.51, St.Village 5  
一風変わったサービスが人気のおしゃれ居酒屋。

**HACHI**

## SUSHI BUFFET

日本から毎日空輸される新鮮な素材を使用。  
日本人料理長が握る腕の数々を。  
心ゆくまでお召し上がりください。

寿司ビュッフェは毎週土曜日  
午後4:00PM～23:00PMの間、  
一人様US\$5++で享受していただけます。



SOFITEL PHNOM PENH PHOKEETHRA  
TEL: +855 39 945 200 | FAX: +855 39 945 2004  
www.sofitel-phnompenh-phokeethra.com



**Kin Tan Buffet キンタンビュッフェ** 焼肉  
☎ 098-551-788 Ⓛ 11:00-22:00  
⌚ PP①-D5n Ⓜ No.132, Sotheos Blvd (Aeon Mall)  
イオンモールにある食べ放題焼肉。地元民に大人気。

**Marugame UDON 丸亀製麺** うどん  
☎ 023-986-398 Ⓛ 10:00-21:30  
⌚ PP②-B3sw Ⓜ No.189, St.63, corner St.302, BKK1  
日本の讃岐うどんチェーン店。リーズナブルな価格。

**Masamune Ramen and Gyoza Bar 正宗 -ラーメン**  
☎ 012-734-163 Ⓛ 11:30-14:30/17:00-24:00  
⌚ PP②-D3nw Ⓜ No.M47, St.308  
バサックレーンのお洒落ラーメンバー。餃子も美味。

**Menya Takeichi 麺屋武一** ラーメン  
☎ 023-452-8888 Ⓛ 11:30-15:00/18:00-20:00 (Sat, Sun only dinner)  
⌚ PP①-C5se Ⓜ No.54, St.63  
コクのある濃厚鶏ガラ白湯がやみつきなラーメン店

**Mo-Mo-Paradise モーモーバラダイス** すき焼き  
☎ 098-393-888 Ⓛ 11:00-14:30 / 17:00-22:00  
⌚ PP②-C3w Ⓜ No.219, St.51 corner St.306  
すき焼きとしゃぶしゃぶの食べ放題の店。

**NIGIRI Lab ニギリラボ** 寿司  
☎ 095-483-240 Ⓛ 18:00-23:00  
⌚ PP①-C5wn Ⓜ No.53, St.123  
ロシアンマーケット近くにある本格寿司レストラン。

**NINJA 忍者** 居酒屋  
☎ 088-861-7623 Ⓛ 11:30-24:00  
⌚ PP②-B2c Ⓜ No.14B, St.278  
ラーメンを中心に豊富なメニューを取りそろえている。

**No Style ノースタイル** 焼き鳥  
☎ 096-397-3318 Ⓛ 18:00-24:00  
⌚ PP②-C2s Ⓜ Village5, St.51  
焼き鳥を中心串焼きやつまみを提供する居酒屋。

**Oh San Ramen & Beyond 爺さんラーメン・ビヨンド-ラーメン**  
☎ 088-7774162 Ⓛ 11:30-14:00 / 18:00-21:00  
⌚ PP②-A2s Ⓜ No.52B, St.282  
ラーメン職人経営、ポンケンコンの本格ラーメン店。

**Okinawa Bar Yuikaji 沖縄パリ ゆいかじ** 和食  
☎ 095-464-120 Ⓛ 18:00-23:00 (close: sun,holiday)  
⌚ PP①-D5nw Ⓜ No.12, St.830  
沖縄の家庭料理を提供する居酒屋。泡盛の種類も豊富。

**Origami おりがみ** 和食  
☎ 012-968-095 Ⓛ 11:30-14:00/18:00-22:00 (Close: Sun)  
⌚ PP①-C4ne Ⓜ No.40, St.214  
ブノンペンの老舗和食店が市内に復活。

**Restaurant Tokyo レストラン東京** 和食  
☎ 023-968-023 Ⓛ 10:30-13:30/17:00-21:00  
⌚ PP②-B3sw Ⓜ No.189, St.63, corner St.302, BKK1  
PPSEZ内にある日本料理店。各種宴会手配も可能。

**Ringer Hut リンガーハット** ちゃんぽん  
☎ 023-933-132 Ⓛ 9:00-22:00  
⌚ PP①-D5n Ⓜ No.132, Sotheos Blvd (Aeon Mall)  
長崎ちゃんぽんチェーン店。イオンモール内。

**Roku 楽** 和食  
☎ 023-966-767 Ⓛ 11:00-23:00  
⌚ PP①-C4n Ⓜ No.53B, St.63  
和食各種、鍋料理などを味わえる。お座敷の個室あり。

**SaKaNa Lab. サカナ・ラボ** 居酒屋  
☎ 085-986-915 Ⓛ 18:00-24:00 (Close: Sun)  
⌚ PP②-C3se Ⓜ No.39, St.51  
築地と近海から仕入れた鮮魚を味わえる居酒屋。

**Sesame Noodle Bar セサミ・ヌードル-ラーメン**  
☎ 089-750-212 Ⓛ 11:30-14:30/17:00-21:30 (Close: Mon)  
⌚ PP①-C6nw Ⓜ No.9, St.460  
ゴマダレ冷やし中華がメインのお店。餃子もある。

**Shaburi しゃぶ里** しゃぶしゃぶ  
☎ 098-221-788 Ⓛ 11:00-22:00  
⌚ PP①-D5n Ⓜ No.132, Sotheos Blvd(Aeon Mall)  
イオンモール内にあるしゃぶしゃぶ食べ放題レストラン。

**Shangri-La シャングリ・ラ** ラーメン  
☎ 077-773-022 Ⓛ 11:00-15:00/17:30-1:00  
⌚ PP②-D4c Ⓜ No.477, Sisowath Quay  
本格北海道旭川ラーメン店。居酒屋としてもグッド。

**Soran 空夢** 和食  
☎ 088-861-2228 Ⓛ 11:00-14:00/17:00-22:00  
⌚ PP②-A2n Ⓜ No.12, St.252  
居酒屋メニューとや井物等、多彩なメニューの和食店

**Sumibi Yokochi 炭火横丁** 焼肉  
☎ 098-669-291 Ⓛ 17:00-23:00  
⌚ PP①-C5se Ⓜ No.81, St.63  
レトロな雰囲気の七輪焼肉のお店。横丁カルビは必食。

**Sumire Yakitori House やきとり家 すみれー** 焼き鳥  
☎ 070-278-178 Ⓛ 9:00-22:00  
⌚ PP①-D5c Ⓜ No.132, Sotheos Blvd (Aeon Mall)  
イオンモールある焼き鳥屋。シンガポールでも展開している。

**Sushi LaB スシラボ** 寿司  
☎ 092-215-439 Ⓛ 18:00-23:00 (Close: Mon)  
⌚ PP②-C2c Ⓜ No.144Eo, St.51  
ブノンペンの高級寿司店。銀座クオリティ。

**Sushi Yen 鮨えん** 寿司  
☎ 078-489-100 Ⓛ 17:00-24:00  
⌚ PP①-D5n Ⓜ No.73B, St.95  
カウンターで粹な寿司を愉しめる要予約の本格店。

**Suzuki スズキ** 和食  
☎ 010-965-342 Ⓛ 9:30-21:00 (Close: Sun)  
⌚ PP①-D4n Ⓜ No.84, Sotheos Blvd.  
刺身や揚げ物が美味しいおすすめメニューも嬉しい。

**Suzume すずめ** 和食  
☎ 012-800-367 Ⓛ 17:30-21:00  
⌚ PP②-C2se Ⓜ No.78D, St.468  
老舗日本料理店。夜はおばんざいも出している。

**Takezono 竹園** 和食  
☎ 023-685-8888 Ⓛ 18:00-22:00  
⌚ PP①-D3c Ⓜ St.Keo Chenda  
ソカホテル内にある高級日本料理店。個室あり。

**Takumi Sushi 匠** 寿司  
☎ 099-647-177 Ⓛ 17:00-22:00  
⌚ PP②-C4s Ⓜ No.176, St.370  
ポンケンコンの高級寿司店。おまかせコース65US\$~。

**Teuchi Soba Udon Chiyoda 手打ち蕎麦うどん 千代田-うどんそば**  
☎ 023-676-4588 Ⓛ 11:30-14:30/18:00-22:00 (Close: Wed)  
⌚ PP②-B4ne Ⓜ No.22, St.334  
本格的な手打ち蕎麦とうどんの店。火曜日がサービス日

**Torajiro 虎二郎** 焼肉  
☎ 061-333-106 Ⓛ 11:30-14:30 / 17:30-22:30  
⌚ PP①-C6s Ⓜ No.54, St.123  
焼肉、しゃぶしゃぶが味わえる店。ロシアンマーケット近く

**Toritetsu とりてつ** 焼き鳥  
☎ 012-804-363 Ⓛ 17:00-22:00  
⌚ PP①-C3c Ⓜ St.63, Near Wat Koh  
粹な焼き鳥店。おつまみも充実。St.63に移転。

**Udon Cafe Green Bowl うどんカフェグリーンボウル-うどん**  
☎ 012-798-207 Ⓛ 9:00-22:30  
⌚ PP②-B4n Ⓜ No.40E, St.352  
ポンケンコンのうどん専門店。味はもちろん雰囲気◎。

**Uraetei 浦江亭** 焼肉  
☎ 023-218-037 Ⓛ 11:00-23:00  
⌚ PP②-C4ne Ⓜ No.5, St.360  
日本・ベトナムにもある焼肉店。お手頃ランチが充実。

**Watami 和民** 居酒屋  
☎ 023-901-070 Ⓛ 11:00-23:00  
⌚ PP①-D5n Ⓜ No.132, Sotheos Blvd (Aeon Mall)  
有名な居酒屋チェーン店。モダンなテラス席もある

**Yakiniku Garden Shiki 焼肉ガーデン 四季-焼肉**  
☎ 022-223-018 Ⓛ 11:00-23:00  
⌚ PP②-D2s Ⓜ No.26, St.294  
老舗日本式焼き肉店。ラーメンや揚げ物も美味しい。

**Yen 縁** 小料理屋  
☎ 095-301-010 Ⓛ 17:00-24:00  
⌚ PP②-A5c Ⓜ No.73B, St.95  
日本人女将の経営するお店。センスのいい小料理が◎。

**Eleven One Kitchen イレブン・ワン・キッチン** 中級店  
☎ 010-998-111 Ⓛ 7:00- 21:30  
⌚ PP②-C4w Ⓜ No.20, St.30, BBK1  
エコ活動に力を入れている店。ベジタリアンメニューも有。

**Friends フレンズ** 中級店  
☎ 012-802-072 Ⓛ 11:00-23:00  
⌚ PP①-D3sw Ⓜ No.215, St.13  
貧困支援をしているNGOのレストラン。お洒落。

**Kinin キニン** フュージョン  
☎ 077-734-974 Ⓛ 11:00-22:30 (Close: Mon)  
⌚ PP①-5Csw Ⓜ No.24, St.123/St.446  
複数のお洒落な飲食店やショッップの集う複合スペース。

**Kravanh クラヴァン** 中級店  
☎ 012-539-977 Ⓛ 11:00-15:30/17:00-21:30  
⌚ PP①-D4c Ⓜ No.112, Sotheos Blvd.  
ケメール宮廷料理を再現したメニューを味わえるお店。

**The Noodle Tree ザ・ヌードル・ツリー** 大衆店  
☎ 012-965-253 Ⓛ 7:00-19:00  
⌚ PP①-A3n Ⓜ No.32, St.606  
ノンパンチョックなどの伝統料理を味わえるお店。

**LaBaa ラ・バープ** 中級店  
☎ 099-335-666 Ⓛ 11:00-14:00/17:00-22:00  
⌚ PP①-C3w Ⓜ 2F, No.81E, Monivong Blvd.  
カナディアタワー正面にあるメコン川料理のお店。

**Le Royal ル・ロイヤル** 高級店  
☎ 023-981-888 Ⓛ 6:30-22:30  
⌚ PP①-C2sw Ⓜ St.92  
宫廷料理を提供する高級店。ラッフルズホテル内。

**Malis マリス** 高級店  
☎ 023-221-022 Ⓛ 6:00-22:30  
⌚ PP②-D3nw Ⓜ No.136, St.41  
市内随一の高級クメール料理店。お客様が来た時に◎。

**Neak Pean Bread ニャックボアン・ブレッド** 屋台  
☎ 017-617-171 Ⓛ 6:00-21:00  
⌚ PP①-C3s Ⓜ No.13B, St.81  
バゲットサンドの人気店。セントラルマーケット近く。

**NESAT Seafood House ニサット・シーフードハウス-シーフード**  
☎ 092-645-675 Ⓛ 11:00-14:30/17:00-22:30 (Close: Sun)  
⌚ PP①-C5sw Ⓜ No.81, St.123 & St.450  
カンボット産の海鮮を低価格で美味しい食べれるお店。

**Phum Kruh Leas プーム・クル・リアッ** 屋台  
☎ 086-933-332 Ⓛ 12:00-21:00  
⌚ PP②-B1c Ⓜ No.40, St.55  
焼きタニシの専門店。酒のつまみにぴったり。

**Romdeng ロムデン** 中級店  
☎ 092-219-565 Ⓛ 11:00-22:00  
⌚ PP①-C3s Ⓜ No.74, St.174  
青少年への職業訓練を行う、雰囲気良しのお店。

**Sovanna BBQ ソバナBBQ** BBQ  
☎ 012-840-055 Ⓛ 15:00-23:00  
⌚ PP②-D2c Ⓜ No.2C, St.21  
安くておいしいと評判のカンボジア焼き肉店。

**Sugar Palm シュガーパーム** 中級店  
☎ 085-646-373 Ⓛ 11:30-14:30/18:00-22:00 (Close: Sun)  
⌚ PP①-C3e Ⓜ No.13, St.178  
コロニアル建築が小粋なお店。アモックが人気。

**Xiang Palace 香宮 (シャン・パレス)** 高級店  
☎ 023-424-888 Ⓛ 6:30-22:00  
⌚ PP①-B5nw Ⓜ No.296, St.245  
高級江東料理店。グレートデュークホテル内。

**Yi Sang 魚生 (イーサン)** 広東  
☎ 095-787-822 Ⓛ 6:00-21:30  
⌚ PP②-B2w Ⓜ No.156-157, St.278  
飲茶で有名店。市内に複数店舗を構える。

## OCEAN PRIME STEAKHOUSE PHNOM PENH



素敵な空間で最高級の海鮮を!  
新鮮なカニやロブスター、オイスターと一緒に  
ステーキはいかがでしょうか?

NO.74 STREET 592, TOUL KOK  
PHNOM PENH, CAMBODIA TEL +855 23 883 600

## NEW YORK STEAKHOUSE PHNOM PENH



本場アメリカより直輸入!  
100%アメリカンビーフのステーキダイニング!  
カンボジアについに上陸!

NO.264 STREET 63, SANGKAT TONLE BASSAC  
PHNOM PENH, CAMBODIA TEL +855 23 987 500

## SUNWAY HOTEL PHNOM PENH



あなたがホテルに求めるものは何ですか?

サンウェイの最大の魅力は、ビジネスにもレジャーにも最適な都心にありながらも、静かでゆったりとした落ち着ける客室です。お客様の一日の始まりや仕事の疲れを癒すことを最優先いた。サービスの提供を行っております。

ご予約またはお問い合わせは下記まで

TEL: +855 23 430 333 / FAX: +855 23 430 339

Email: [shop.enquiry@sunwayhotels.com](mailto:shop.enquiry@sunwayhotels.com)  
[www.sunwayhotels.com](http://www.sunwayhotels.com)  
No.1, Street 92, Sangkat Wat Phnom, P.O. Box 833,  
Phnom Penh 12302, Kingdom of Cambodia



**Aroma アロマ** 中近東  
☎ 036-268-081 ☎ 8:30-22:00  
📍 PP①-D3sw 🏠 No.186, St.13  
フムスなどレバノン料理のタパスとピザのお店。

**Babylon バビロン** 中近東  
☎ 096-390-0968 ☎ 10:00-22:00  
📍 PP①-C5nw 🏠 No.26, St.350, Toul Sleng  
トゥールスレン博物館正面の本格中東料理店。

**Ching Ye Taiwan Foods & Cafe 青葉臺菜小吃** 台湾  
☎ 012-818-288 ☎ 7:00-21:30  
📍 PP①-C3c 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
台湾人にも評判の台湾料理店。奥の定食が安ウマ。

**De Map デ・マップ** タイ  
☎ 015-843-738 ☎ 9:00-21:30  
📍 PP②-B3c 🏠 St.310, BKK1  
地元の若者に人気のタイ&クメール料理店。

**Dosa Corner ドーサ・コーナー** インド  
☎ 012-673-276 ☎ 8:30-14:00/17:00-22:00  
📍 PP②-C2w 🏠 No.5E, St.51  
ササッと食べれるドーサが美味しい南インド料理店。

**Fat Passion ファット・パッション** フュージョン  
☎ 096-688-3916 ☎ 18:00-22:00  
📍 PP①-C3nw 🏠 No.171, St.19  
国立博物館近くにあるアジアフュージョン料理店。

**Flavor of India フレーバー・オブ・インディア** インド  
☎ 023-990-455 ☎ 10:00-23:00  
📍 PP②-B2w 🏠 No.158, St.63  
スパイスにこだわる北インド料理店。編集部行きつけ。

**INTEGRITE アンテグリッテ** 東南アジア  
☎ 061-880-060 ☎ 17:00-01:00, Sat-Sun 11:00-24:00 (Close: Mon)  
📍 PP①-C5sw 🏠 No.67, St.450  
ブルネイ料理やマレーシア中華などを味わえるお店。

**Irrawaddi イラワジ** ミャンマー  
☎ 099-614-641 ☎ 10:00-22:00 (Close: Mon)  
📍 PP②-C4nw 🏠 No.24, St.334  
密かに人気のミャンマー料理店。低価格もうれしい。

**Jaru ジャル** 韓国  
☎ 012-450-902 ☎ 10:30-21:30  
📍 PP②-B2c 🏠 No.15, St.282  
綺麗な店内で韓国料理が楽しめる。日本語メニュー有。

**Kuang Seafood クワーン・シーフード** タイ  
☎ 023-230-0599 ☎ 11:30-22:00  
📍 PP②-B2c 🏠 No.10, St.282 BKK1  
バイトンホテル内の本格タイ料理店。カニ料理がおススメ。

**Le Soul ル・ソウル** 韓国  
☎ 023-427-000 ☎ 10:00-22:00  
📍 PP①-C2sw 🏠 No.62, St.93  
マイドな味付けで日本人にも人気の韓国焼き肉店。

**Mamak's Corner ママクス・コーナー** マレーシア  
☎ 012-777-990 ☎ 7:00-19:30  
📍 PP①-C3n 🏠 No.17, St.114  
朝食のナシレマッハが人気のマレーシア料理店。

**Myun Ryu Kwan 麺類館** 韓国  
☎ 092-310-016 ☎ 11:00-20:30 (Close: Sunday)  
📍 PP②-B5c 🏠 No.91a, St.173 & St.416  
韓国人の間で人気の韓国麺&家庭料理のお店。

**Namaste India Restaurant ナマステ・インディア** インド  
☎ 015-332-288 ☎ 10:00-23:00 (Close: SUN)  
📍 PP②-D3ws 🏠 No.15, St.308  
リーズナブルで味も良しの本格印度料理店。パサックレーン近く。

**Ngon ンゴン** ベトナム  
☎ 023-987-151 ☎ 7:00-22:00  
📍 PP②-D2w 🏠 No.60, St.274  
独立記念塔近くのスタイリッシュなベトナム料理店。

**Petra ペトラ** 中近東  
☎ 023-666-3222 ☎ 10:30-22:30  
📍 PP②-C2w 🏠 No.8A, St.288  
レバノンやヨルダンの料理を味わえるアラビア料理屋。

**Ro kam Shiu Chon 鹿港小鎮** 台湾  
☎ 017-982-231 ☎ 7:30-21:30  
📍 PP①-B3w 🏠 No.30, St.225  
羽根つき餃子で一躍有名になった台湾料理屋。

**Cousin's Burger カズンズ・バーガー** バーガー  
☎ 012-528-126 ☎ 11:00-22:00 (Close: SUN)  
📍 PP①-C4s 🏠 No.16Eo, St.200  
欧米人に人気の本格バーガー店。セットメニュー有。

**Shiva Shakiti シヴァ・シャクティ** インド  
☎ 012-813-817 10:00-15:00/17:00-22:00  
📍 PP①-C5se 🏠 No.17, St.63  
落ち着いた雰囲気で富裕層に人気の、北インド料理店。

**Smatra スマトラ** インドネシア  
☎ 023-994-963 ☎ 11:00-21:00 (Close: Sun)  
📍 PP①-C6nw 🏠 No.67, St.123  
カジュアルなインドネシア料理店。テラス席がメイン。

**Tom Yum Kung トムヤムクン** タイ  
☎ 023-720-234 ☎ 7:00-21:30  
📍 PP②-B2c 🏠 No.10, St.282 BKK1  
ボンケンコンの好立地にある本格タイ料理屋。

## 食べる 西洋料理 Western Restaurant

**Atlas Grill House アトラス・グリルハウス** アメリカン  
☎ 099-260-360 ☎ 16:00-23:00 (Mon-Fri) / 11:00-23:00 (Sat-Sun)  
📍 PP①-C5sw 🏠 No.42, St.123, Toul Tompong  
アメリカンガーリック店。がっつり肉が食べたいならここ！

**Aussie XL オージー・エックスエル** オーストラリア  
☎ 023-301-001 ☎ 9:00-23:00  
📍 PP②-C2sw 🏠 No.205A, St.51  
全てがXLサイズのオーストラリア料理店。肉肉肉。

**Bistrot Langka ピストロ・ランカ** フレンチ  
☎ 070-727-233 ☎ 18:00-22:00  
📍 PP②-C2e 🏠 No.132 Z13, St.51  
ランカー寺の近くにあるモダンフレンチピストロ。

**Brooklyn Pizza & Bistro ブルックリン・ピザ** アメリカン  
☎ 011-871-504 ☎ 11:00-22:00  
📍 PP①-C5sw 🏠 No.20, St.123  
在住外国人に人気のアメリカンピザのお店。

**Buffalo Sister バッファローシスター** オーストラリア  
☎ 017-879-403 ☎ 11:00 - 19:30  
📍 PP①-C5nw 🏠 No.15, St.454  
ロシアンマーケット近くのこじんまりとした店。ローストビーフが絶品。

**Cousin's Burger カズンズ・バーガー** バーガー  
☎ 012-528-126 ☎ 11:00-22:00 (Close: SUN)  
📍 PP①-C4s 🏠 No.16Eo, St.200  
ワットポン近くにあるお手頃フレンチピストロ。

**Digby's Bar & Grill ディグビーズ・バー&グリル** アメリカン  
☎ 077-772-326 ☎ 7:00-23:00 (MON-FRI) / 7:00-22:00 (SAT-SUN)  
📍 PP②-B3sw 🏠 No.197, St.63, BKK1  
ボーキョップや、ステーキなど、肉料理がおススメ。

**Do Froni ドウ・フォルニ** イタリアン  
☎ 023-999-200 ☎ 18:00-22:00  
📍 PP①-D5c 🏠 No.26 Old Aug, Sotheos Blvd.  
ソフィテル内にある高級店。本格的なイタリアの味。

**La Provence ラ・プロヴァンス** フレンチ  
☎ 096-865-6246 ☎ 11:00 - 14:00 / 17:00 - 22:00  
📍 PP①-D3sw 🏠 No.48, St.118  
リバーサイド近くにあるピストロ。ランチメニューがおすすめ。

**La Residence ラ・レジデンス** フレンチ  
☎ 023-224-582 ☎ 11:30-14:00 / 18:15-22:00  
📍 PP①-C4ne 🏠 No.22, St.214  
フランス人も大絶賛の日本人シェフが腕を振るうお店。

**La Volpala ラ・ヴォルパライア** イタリアン  
☎ 023-992-739 ☎ 10:00-14:30 / 17:00-22:30  
📍 PP③-Ac 🏠 No.20-22, St.13  
郵便局近くの老舗イタリア料理店。雰囲気も良い。

**Limoncello リモンチェッロ** イタリアン  
☎ 081-800-210 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00  
📍 PP①-D4w 🏠 No.14, St.264  
ひっそりと経営している隠れ家的のもちもちビザの名店。

**Lone Pine Cafe ローン・パイン** アメリカン  
☎ 078-949-398 ☎ 11:30-14:00 / 18:00-22:00 Sun: 18:00-22:00  
📍 PP②-C1w 🏠 No.14E, St.51  
隠れ家ケイジャン料理店。ボーキープは病みつき。

**Luna Restaurant & Pizzeria ルナ** イタリアン  
☎ 023-220-895 ☎ 11:00-23:00  
📍 PP②-D2c 🏠 No.6c, St.167  
隠れ家てきな雰囲気のおしゃれなイタリア料理店。

**Miam ミャム** フュージョン  
☎ 092-237-550 ☎ 8:00-23:00  
📍 PP②-B2e 🏠 No.118B, St.278  
フレンチにカンボジアのエッセンスを融合させた料理。

**Mike's Burger House マイクス・バーガー** アメリカン  
☎ 069-559-971 ☎ 9:00-22:00  
📍 PP①-B3w 🏠 Russian Federation Blvd.  
リアル・アメリカを追及するハンバーガー専門店。

**New York Steakhouse ニューヨーク・ステーキハウス** アメリカン  
☎ 023-987-500 ☎ 11:00-22:30  
📍 PP①-C5ne 🏠 No.264, St.63  
本格的なステーキが味わえる老舗ステーキハウス。

**Ocean オーシャン** 地中海  
☎ 017-766-690 ☎ 12:00-14:00 / 18:00-22:00  
📍 PP②-B2c 🏠 No.11, St.288  
爽やかな雰囲気が気持ち良い地中海料理店。

**Ocean Prime Steakhouse オーシャン・プライム・ステーキハウス** アメリカン  
☎ 023-883-600 ☎ 11:30-22:30  
📍 PP①-A2nw 🏠 No.74, St.592  
トゥールコックエリアの新鮮な海鲜料理とステーキ店。

**Oskar Bistro Phnom Penh オスカー・ビストロ** イタリアン  
☎ 023-215-179 ☎ 10:00-22:00 (L.O. 23:00)  
📍 PP③-Bc 🏠 No.159, St.Sisowath Quay.  
リバーサイドにある人気レストラン&バー。深夜まで営業。

**Pelican Food Company ベリカン** ボーランド  
☎ 095-498-212 ☎ 7:30-20:30  
📍 PP②-A2s 🏠 No.52B, St.282  
ガラス張りの洒落なビストロ。ワインが豊富。バイが評判。ケーキやパンなどテイクアウトも可。

**Pepe Bistro ベベ・ビストロ** フレンチ  
☎ 012-986-270 ☎ 12:00-14:00 / 19:00-21:30 (Mon only Lunch / Sun: Close)  
📍 PP①-D3sw 🏠 No.223, St.13, Daun Penh  
元フランス大使館シェフ経営のお洒落ビストロ。

**Piccola Italia ピッコラ・イタリア** イタリアン  
☎ 017-323-273 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:30  
📍 PP②-D3ws 🏠 No.36, St.308  
欧米人に人気の老舗ビザ屋。パサックレーン近く。

**Pizzeria Matteo ピッツェリア・マッテオ** イタリアン  
☎ 017-370-672 ☎ 11:00-15:00 / 17:30-23:00  
📍 PP①-C6ne 🏠 No.21Eo, St.466  
日系イタリアン。窯焼きビザやサラシッチャが絶品。

**Tell テル** ドイツ  
☎ 023-900-650 ☎ 12:00-14:00 / 17:00-22:00  
📍 PP①-C2sw 🏠 No.34-35, St.90  
アットホームな雰囲気が素敵なドイツ料理店。

**Topaz トバーズ** フレンチ  
☎ 023-221-622 ☎ 11:00-14:00 / 17:30-22:30  
📍 PP②-C4e 🏠 No.162, St.41  
大人の雰囲気漂う高級フレンチ。個室もあり接待に◎。

**Trattoria Bella トラットリア・ベッロ** イタリアン  
☎ 009-341-0936 ☎ 12:00-14:30 / 17:30-22:30  
📍 PP①-C6nw 🏠 No.17C, St.1460  
生パスタやビザを味わえる日系イタリアン。

**The Alley ジ・アレイ** カフェ  
☎ 096-957-733 ☎ 8:30-21:00  
📍 PP①-C5en 🏠 No.160, Norodom Blvd.  
台湾の有名タピオカチェーン店。盆栽ミルクティーがおススメ。

**The Chocolate Shop ザ・チョコレート・ショップ** チョコレート  
☎ 012-872-840 ☎ 7:00-20:00  
📍 PP①-D4nw 🏠 No.35, St.240  
ベルギーチョコの専門店。プレゼントにもグッド。

**The Mille Crepes Story ザ・ミルクレープ・ストーリー** ハワイ  
☎ 010-257-080 ☎ 10:00-18:00  
📍 PP①-C3e 🏠 No.625, Kampuchea Krom Blvd.  
在住者の間で美味しいと評判のミルクレープ専門店。

## 食べる その他料理 Other Restaurant

**Aloha Ono アロハオノ** ハワイ  
☎ 010-302-405 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-22:00 (Close: Sun)  
📍 — 🏠 No.16B, St.Northbridge  
空港近くのハワイアン料理店。和食も有り。

**Backyard Cafe バックヤード・カフェ** ベジタリアン  
☎ 029-751-715 ☎ 7:00-21:00 (Mon: 7:00-17:00)  
📍 PP①-D4n 🏠 No.11B, St.246  
ヘルシーな食事メニューとスマージーがお勧め。

**Chinese House チャイニーズハウス** アフリカ  
☎ 092-553-330 ☎ 11:00-Midnight  
📍 PP①-C2c 🏠 No.45, Sisowath Quay  
在住外国人に人気の南アフリカカフェーション料理店。

**House Of Scott ハウス・オブ・スコット** 多国籍料理  
☎ 023-966-895 ☎ 10:00-23:00 (Close: SUN)  
📍 PP②-B1w 🏠 No.29, St.228  
開放的な庭があり、おしゃれな内装。ベジタリアンメニューも有。

**Samba Brazilian Steakhouse サンバ** ブラジル  
☎ 023-222-599 ☎ 17:00-22:30  
📍 PP②-D2w 🏠 No.64, St.274  
シュラスコなどがつりお肉メニューを食べるお店。

**Sara Ethiopian Restaurant サラ** アフリカ  
☎ 070-363-041 ☎ 9:00-23:00  
📍 PP①-D3w 🏠 No.Eo.1, St.172  
物珍しいエチオピア料理店。コーヒーが最高。

**The K's Lounge Bar ザ・ケーズ・ラウンジバー**

Pontoon ポントゥーン ————— クラブ  
☎ 010-300-400 ☎ 17:00-2:00  
📍 PP①-C3en 🏠 St172,near St51  
選曲が外国人向けのクラブ。週末は多くの人が賑わう

Score Sport Bar & Grill スコア ————— スポーツバー  
☎ 023-221-357 ☎ 8:00-24:00, Fri-Sun: 8:00-26:00  
📍 PP②-B2e 🏠 No.5, St182  
大型スクリーンでスポーツ観戦を愉しめるバー。

The K's Lounge Bar ザ・ケーズ・ラウンジバー—レストラン・バー  
☎ 061-895-533 ☎ 17:00-23:00(Sun-Thu) / 17:00-Midnight(Fri-Sat)  
📍 PP①-C4en 🏠 1F, No.8, St208  
欧米人から評価の高いレストラン&バー。週末はDJイベント有。

Seleste Sky Bar セレステ・スカイバー ————— バー  
☎ 023-238-881 ☎ 17:00-Midnight  
📍 PP①-D5we 🏠 No.83D, Sotheos Blvd.  
床が360度回転するレストラン&スカイバー。90分で1周する

買う お土産・衣料・雑貨 Souvenir & Boutique

Amazing Cambodia アメージング・カンボジア- 雑貨  
☎ 023-992-952 ☎ 9:00-22:00  
📍 PP①-D5n 🏠 No.132, Sotheos Blvd (Aeon Mall)  
カンボジアの素敵で上質なお土産が買えるお店。

Artisans Angkor アーティザン・アンコール- 工芸品  
☎ 023-992-409 ☎ 9:00-18:00  
📍 PP③-Ac 🏠 No.12AEo, St.13  
伝統工芸を製造販売する支援団体のショップ。

Kurata Pepper クラタ・ペッパー ————— 特產品  
☎ 012-842-970 ☎ 8:00-19:00  
📍 PP①-A3n 🏠 No.35B St606  
日本人がカンボジアで有機栽培している胡椒の専門店。

Kurata Pepper 2 Toul Tompong クラタベッパー2号店- お土産  
☎ 081-737-737 ☎ 8:00-19:00  
📍 PP①-B5en 🏠 No.149, St.444  
クラタベッパーの2号店。ロシアンマーケット近く。

Nyonym Shop ニヨニュム・ショップ ————— 総合  
☎ 012-500-052 ☎ 8:00-22:00  
📍 PP①-D5n 🏠 No.132, Sotheos Blvd (Aeon Mall)  
カンボジアメイトを集めた雑貨店。お土産探しに最適。

Pidan Khmer ピダン・クメール ————— 工芸品  
☎ 023-210-849 ☎ 8:00-17:00 (Close: Sun)  
📍 PP②-B2w 🏠 No.170, St.63  
絵画のシルクを取り扱う支援団体のお店。

Senturs d'Angkor セントゥール・ドゥ・アンコール- 総合  
☎ 023-992-512 ☎ 8:00-19:00  
📍 PP①-D3sw 🏠 No.33BEo, St.178  
オーガニック素材で作った石鹼やオイルが人気のお店。

The silk house ザ・シルクハウス ————— 雑貨  
☎ 010-556-226 ☎ 9:00-19:00 (close: Mon)  
📍 — 🏠 St135, St.516  
工房見学や染物体験もできるギフトショップ。

買う 衣装・雑貨

Boutique & Variety Goods

AMBOH Espadrille アンボッ・エスパドリュー- 靴  
☎ 088-905-509 ☎ 9:00-19:00 (Sat 14:00-17:30, Close: Sun)  
📍 PP①-D5nw 🏠 No.45, St.21  
カンボジアの伝統布で作ったエスパドリューを販売。

Bliss ブリス ————— ファッション  
☎ 023-215-754 ☎ 9:00-18:00  
📍 PP①-D4nw 🏠 No.29, St.240  
綿を使ったカバーやクッションなどを販売している雑貨店。

Decosy デコジー ————— インテリア  
☎ 023-219-253 ☎ 9:00-18:30, Sun: 9:00-17:00  
📍 PP①-D4nw 🏠 No.219, St.19  
アンティーク調の家具を取り扱うインテリアショップ。

Friends & Stuff フレンズ ————— 雑貨  
☎ 023-555-2391 ☎ 10:00-21:00  
📍 PP①-D3w 🏠 No.215, St.13  
ストリートチルドレンを支援する団体が運営する雑貨店。

Ginger & Grace ジンジャー & グレース ————— 雑貨  
☎ 095-403-911 ☎ 10:00-17:00  
📍 PP①-C5sw 🏠 No.66s, St.135(Corner St.450)  
美容品と文房具を扱う雑貨店。ユニークな商品がたくさん。

JOJIA Concept ジョージア・コンセプト - 雑貨  
☎ 093-131-124 ☎ 10:00-20:00  
📍 PP①-C5se 🏠 Monivong Blvd, Boeung Trabek  
カフェ併設の雑貨店。タイから取り寄せたグッズが揃う。

Mekong Quilts メコン・キルツ ————— ファブリック  
☎ 023-219-607 ☎ 9:00-19:00  
📍 PP①-D4nw 🏠 No.47-49, St.240  
手作りキルト製品を扱う女性支援NGOのショップ。

Smateria スマテリア ————— バッグ  
☎ 023-211-701 ☎ 8:00-21:00  
📍 PP②-B2c 🏠 No.8Eo, St.57  
リサイクル製品を扱うお店。バッグは超かわいい。

Sui Joh スイジョー ————— ファッション  
☎ 017-230-583 ☎ 9:00-18:00  
📍 PP②-D2e 🏠 No.25Z, St.294  
日系シャツテラー。カンボジア製シャツが大人気。

Bearing ベリン ————— 紳士靴  
☎ 097-287-881 ☎ 9:30-19:00  
📍 PP②-A2e 🏠 No.22B, St.288, BKK1  
イタリアやポルトガルから仕入れている高級靴店。

City House シティハウス ————— 不動産  
☎ 0997-821910 ☎ —  
📍 PP①-C5sw 🏠 No.106, St.306 BKK2  
不動産全般の賃貸仲介、コンドミニアムの売買など。

D's Books ディーズ・ブックス ————— 書店  
☎ 095-887-884 ☎ 9:00-21:00  
📍 PP①-C4ne 🏠 St.240  
様々なジャンルの洋書の古本を取り扱う書店。

IBC アイ・ビー・シー ————— 書店  
☎ 023-221-788 ☎ 8:00-21:00  
📍 PP②-B2w 🏠 Preah Sihanouk Blvd.  
クメール語書籍や洋書、文房具などを販売している。

Image Factory イメージファクトリー ————— 広告  
☎ 017-844101 ☎ 8:30-17:30  
📍 PP①-C3n 🏠 No.10 (VTRUST Building 3rd), St.109  
バスアップにモニター広告を設置し、交通広告を展開。

Imatoku MEDIC イマトク・メディック ————— 薬局  
☎ 078-990-039 ☎ 8:00-18:00 (Sat & Sun: 8:00-17:00)  
📍 PP①-D4c 🏠 Hotel Cambodiana, Sisowath Quay  
日本の医薬品を取り扱う日系薬局。カンボジア内。

Laundry Store iClean ランドリーストア・アイクリーン- 洗濯  
☎ 023-901-339 ☎ 9:00-22:00  
📍 PP②-D5n 🏠 No.132, Sotheos Blvd.(AEON Mall)  
日系のクリーニング店。イオンモールをはじめ市内でも展開。

M'z Custom Factory エムズ・カスタム・ファクトリー - 車修理  
☎ 096-481-7238 ☎ 9:00-17:00  
📍 PP①-A4s 🏠 No.80A, St.186, Toul Kork  
車修理工場。実績30年以上の日本人整備士が常対応。

MI-A Japan ミーア ————— 雑貨  
☎ 096-280-4864 ☎ 9:00-22:00  
📍 PP②-D5n 🏠 No.132, Sotheos Blvd.(AEON Mall)  
イオンモール内にある雑貨店。8000リエル均一。

Monument Books & Toys モニュメント・ブックス 書店  
☎ 023-217-617 ☎ 7:00-20:30  
📍 PP①-C4ne 🏠 No.111, Norodom Blvd  
洋書の小説や雑誌、児童書を多く取りそろえた書店。

Natural Garden ナチュラルガーデン ————— スーパー<sup>1</sup>  
☎ 023-555-2028 ☎ 7:00-20:30  
📍 PP②-B3e 🏠 No.213BC, St.63  
オーガニック食品を主に取り扱っているスーパー。

Nippon Express 日本通運 ————— 運送  
☎ 023-424-867 ☎ 8:00-17:30, Sat: 8:00-12:00 (Close: Sun)  
📍 PP①-B5nw 🏠 2F, Regency Complex C, Monireth Blvd.  
国内・海外への引っ越しサービスなら安心の日通へ。

SHA Transport Express シャー・トランスポート - 運送  
☎ 023-992-189 ☎ 8:00-17:00, Sat: 8:00-12:00 (Close: Sun)  
📍 PP①-B3c 🏠 No.63Eo, St.122  
世界各国に支店のあるクーリエサービス会社。

Sorya Shopping Center ソリア・ショッピングセンター-スーパー  
☎ 023-210-018 ☎ 9:00-22:00  
📍 PP①-C3c 🏠 No.13-61, St.63  
2003年に開業した老舗デパート。2018年に改裝。

Sun Pharmacy-jp サン・ファーマシー ————— 薬局  
☎ 023-636-7878 ☎ 8:30-20:00  
📍 PP②-C3c 🏠 No.8CEo, St.310  
安心して使える薬を取り扱っている日系薬局。

TK Avenue TKアベニュー ————— 商業施設  
☎ 023-985-040 ☎ 9:00-22:00  
📍 PP②-A2e 🏠 St.315, St.516  
トゥルルックエリアにあるおしゃれなショッピングモール。

## 泊まる ホテル

Hotel

Almond Hotel Bassac River アーモンドホテル - スーベリア  
☎ 023-229-922  
📍 PP①-D5s 🏠 No.128F, Sotheos Blvd.  
館内のレストランは評判が良く、のんびりするのにおすすめ。

Amanjaya Pancam Hotel アマンジャヤ・パンカム-デラックス  
☎ 023-214-747  
📍 PP①-D3w 🏠 No.1St.154,Corner of Sisowath Quay  
低価格ながら大きく快適な客室が評判の中型ホテル。

Anik Boutique Hotel アニク・ブティックホテル-スベリア  
☎ 023-222-507  
📍 PP①-D5w 🏠 No.112, St.Tonle Bassac  
レンガをおしゃれに使ったホテル。イオンモール近く

Anise hotel & Restaurant アニス ————— スーベリア  
☎ 023-222-522  
📍 PP①-C4ne 🏠 No.2c,st278  
ポンケンコン地域。近くには洒落たカフェやバーが多い。

Asia Tun Hotel アジア・チューン・ホテル-スベリア  
☎ 023-977-789  
📍 PP①-C3w 🏠 No.85,St.19 Corner of St.148  
リバーサイドから近く観光に便利。レストランなども併設。

Azumaya 東屋 ————— ビジネス  
☎ 023-218-961  
📍 PP②-A1w 🏠 No.302, St.228  
ブノンベンタワー正面の日系ホテル。露天風呂あり。

Baitong Hotel & Resort バイトン・ホテル & リゾート-ブティック  
☎ 010-494-486  
📍 PP②-B2c 🏠 No.10, St.282 BKK1  
ポンケンコンエリアにある大型リゾートホテル。雰囲気良し。

Courtyard by Marriott Phnom Penh コートヤード・バイ・マリオット-デラックス  
☎ 023-238-777  
📍 PP①-C4n 🏠 No.115, St.214 at Corner St.63  
マリオットが手掛けた、中価格帯のビジネスホテル。

Diyvith Hotel ディヴィス ————— デラックス  
☎ 061-778-855  
📍 — 🏠 No.99, St.1011  
イオンモール2近くの大型ホテル。スポーツ設備が充実

Embassy Central エンバシー・セントラル-アパート  
☎ 023-131-124  
📍 PP②-B4w 🏠 No.44, St.352, BKK1  
有名建築デザイン会社が内装を手掛けた高級コンドミニアム

Emion エミオン ————— ビジネス  
☎ 010-733-000  
📍 PP①-D4n 🏠 No.192, Sisowath Quay  
設備からサービスまで日本品質の快適ホテル。

Frangipani Living Arts Hotel & Spa フランジパニ・リビングアーツ-ブティック  
☎ 023-213-320  
📍 PP①-C5w 🏠 No.15, St.123  
ロシアン市場近くのお洒落なブティックホテル。

Frangipani Royal Palace フランジパニ・ロイヤルパレス- ブティック  
☎ 023-220-422  
📍 PP①-D3w 🏠 No.27, St.178  
王宮近くにある規模の大きなブティックホテル。

Garden City Hotel ガーデンシティ ————— デラックス  
☎ 023-900-561  
📍 — 🏠 St.Ly Yong Phat  
郊外にある高級ホテル。ゴルフ場や会議施設も充実

Green Palace Hotel グリーンパレス ————— スベリア  
☎ 023-225-757  
📍 PP①-C4w 🏠 No.61, St.111  
ブノンベンタワーすぐ近くのリーズナブルな良宿。

Harmony Phnom Penh Hotel ハーモニー-スベリア  
☎ 023-967-068  
📍 PP①-D3w 🏠 No.25, St.148  
リバーサイドにあるホテル。屋上には市内を見渡せるプール有。

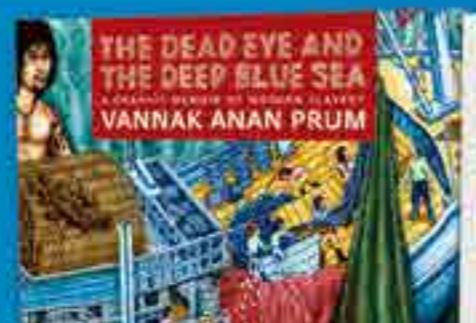
Himawari Hotel Apartments ヒマワリ・ホテル・アパートメント-デラックス  
☎ 023-214-555  
📍 PP①-B4n 🏠 No.313, Sisowath Quay  
低価格ながら大きく快適な客室が評判の中型ホテル。

Hotel Cambodiana カンボジアーナ ————— デラックス  
☎ 023-426-288  
📍 PP①-D4n 🏠 No.313, Sisowath Quay  
川沿いに建つ歴史あるデラックスホテル。

Hotel Ofuro ホテル・オフロ ————— ビジネス  
☎ 023-950-009  
📍 PP①-D5e 🏠 No.A03-04, St.La Seine  
ダイアモンド島にあるスタイリッシュな日系ホテル。

HOTEL RECORDS ホテル・レコード- ブティック  
☎ 023-999-338  
📍 PP②-C3c 🏠 No.14, St.310, BKK1  
日本人経営のシックなデザインのブティックホテル。

ON SALE NOW



VANNAK ANAN PRUM is a Cambodian survivor of human trafficking. Home after his four year ordeal, he drew pictures of what he remembered to explain his whereabouts during the course of his time as a modern-day slave. This is his harrowing, but ultimately uplifting, graphic memoir.

[A] grim, moving testimony. —Hillary Chute, New York Times Book Review

111, Norodom Blvd, Phnom Penh  
1st Floor, AEON Mall, Phnom Penh  
The Heritage Walk, B1 Floor, NR No.6, Siem Reap

Tel: 023-223-622  
Tel: 023-901-365  
Tel: 063-966-450



**さくら塗装**

さくら塗装で使用しています

日本製!遮熱塗料 Adgreencoat.

# 工場屋根や外壁の「遮熱」「補修」「防水」なら、さくら塗装!

**遮熱**

熱の構造力には自信があります!

1 放熱にこだわり開発された、「冷めやすい」技術!  
ヒートアイソルド対象のため遮熱性に抜群。  
熱の「熱たまご」を防ぐに 않습니다。

2 電気代が最大30%削減! 電暖・省エネ対策を実現!  
電暖に迷るだけで室内への熱こもりを抑制し、冷たい工場内のクーラー代を大幅に削減できます。

3 ナノセラミックを採用した優れた遮熱性!  
テレビや携帯などの機器表面の熱対策に用いられる世界最高級の高耐熱性遮熱塗料であります。

ごみが塗装に付かないように注意です。

ペトナムで10年以上の工

**iRoha Garden イロハ・ガーデン** —— プティック

☎ 023-966-330  
📍 PP①-C5e ⚡ No.8, St.73  
コロニアルスタイルがお洒落な日系ホテル。

**K9 Riverside Hotel ケーナイン・リバーサイド** —— ビジネス

☎ 023-950-009  
📍 PP①-D5ne ⚡ A9, La Seine Koh Pich  
ダイアモンドアイランドにあるお洒落な日系ホテル。

**La maison D'ambre ラ・メゾン・ダブル・デラックス**

☎ 800-222-780  
📍 PP①-D5nw ⚡ No.123, St.110  
川沿いにあるホテル兼高級アパート。全室にキッチンあり。

**Naga World Hotel & Entertainment Complex ナーガ・ワールド** —— デラックス

☎ 023-228-822  
📍 PP①-D4c ⚡ Hun Sen Park  
プノンペン唯一のカジノを有すホテル。娯楽も充実。

**Ohana Phnom Penh Places オハナ・プノンペンパレス** —— スペリア

☎ 023-989-671  
📍 PP①-D3w ⚡ No.4&6, St.148  
市内のどこででも行きやすい立地。コストパフォーマンス◎

**Olympia City Hotel by DARA オリンピア・シティ・ホテル・バイ・ダラ** —— スタンダード

☎ 023-999-228  
📍 PP①-B4se ⚡ St.217 & St.182, Olympia City Building C3, 5F  
オリンピアシティ内の宿泊施設。運営はダラグループが手掛ける

**Penh House & Jungle Addition ベンハウス&ジャングル・アディション** —— プティック

☎ 023-212-200  
📍 PP①-D4nw ⚡ No.34A, St. 240 / St.70 St.244  
緑豊かな邸宅をリノベーションしたオシャレ宿。

**Phnom Penh Hotel プノンペン** —— スペリア

☎ 023-991-868  
📍 PP①-C2sw ⚡ No.53, Monivong Blvd

市内北にある大型スペリアホテル。

**Plantation- Urban Resort &Spa プランテーション・スペリア**

☎ 023-215-151  
📍 PP①-C4ne ⚡ No.28, St.184  
王宮近くのプティックホテル。アーティスティックな空間。

**Queen Grand Boutique Hotel and Spa クイーン・ブティック・スペリア**

☎ 023-911-621  
📍 PP①-D4ne ⚡ No.49A, St.214  
王宮西の閑静なエリアにあるデザーナーズホテル。

**Raffles Hotel Le Royal ラッフルズ・ル・ロイヤル** —— デラックス

☎ 023-981-888  
📍 PP①-C2sw ⚡ St.92  
植民地期からある格式高いラグジュアリーホテル。

**River Home Hotel リバーホームホテル** —— スペリア

☎ 023-221-992  
📍 PP①-D4nw ⚡ No.463, Corner of Sisowath Quay, St.258  
部屋からはプノンペン市やメコン川を一望できる4つ星ホテル。

**Rosewood Phnom Penh ローズウッド・ブノンベン** —— デラックス

☎ 023-936-888  
📍 PP①-C3nw ⚡ Vattanac Capitol, No.66, Monivong Blvd.  
プノンペン最高級のラグジュアリータワーホテル。

**Sofitel Phnom Penh Phokeethra ソフィテル・ブノンベン** —— デラックス

☎ 023-999-200  
📍 PP①-D5n ⚡ No.26, Sothearess Blvd  
市内の好立地にあるフランス系ラグジュアリーホテル。

**Sokha Phnom Penh Hotel & Residence ソカ・ブノンベン** —— デラックス

☎ 023-685-8888  
📍 PP①-D3c ⚡ St.Keo Chenda  
川に挟まれた半島に建つ大型ホテル。レジャーに人気。

**Sun & Moon Urban Hotel サン・アンド・ムーン** —— スペリア

☎ 023-961-888  
📍 PP①-C3ne ⚡ No.68, St.136(Center of St.15)  
リバーサイド近く。客室はビビットカラーを使ったユニークな内装。

**Sunway Hotel Phnom Penh サンウェイ** —— デラックス

☎ 023-430-333  
📍 PP①-C2s ⚡ No.1, St.92  
ワットボン隣のホテル。レジャーもビジネスも◎。

**Tea house Asia urban Hotel ティー・ハウス** —— スペリア

☎ 023-212-789  
📍 PP①-C4c ⚡ No.44, St.163  
低価格ながら大きく快適な客室が評判の中型ホテル。

**The Great Duke ザ・グレート・デューク** —— デラックス

☎ 023-424-888  
📍 PP①-B5nw ⚡ No.296, St.245  
市内南西にある高級ホテル。ビジネスステイに最適。

**The View ザ・ビュー** —— デラックス

☎ 017-650-858  
📍 PP①-B3s ⚡ No.20, St. 370, BKK1  
BKK1の高級コンドミニアム。ホテル利用も可。

**Toyoko Inn 東横イン** —— スタンダード

☎ 023-991-045  
📍 PP①-D5n ⚡ No.11, St.75(Koh Pich Road)  
日本全国で展開しているホテルチェーン。ビジネス向け。

**Villa Cambell ヴィラ・キャンベル** —— プティック

☎ 023-998-997  
📍 PP①-C5e ⚡ No.10, St.306  
日本人経営のプティックホテル。ビジネス向けの長期滞在も可能。

**Villa Langka ヴィラ・ランカ** —— プティック

☎ 023-726-771  
📍 PP②-C2c ⚡ No.14, St.282  
ランカー寺近くにある素敵なヴィラタイプホテル。

**white mansion Boutique Hotel ホワイト・マンション** —— プティック

☎ 023-372-700  
📍 PP①-D5n ⚡ No.26, Sothearess Blvd  
白色で統一されたプティックホテル。アーティスティックな空間。

**Sokha Phnom Penh Hotel & Residence ソカ・ブノンベン** —— デラックス

☎ 023-685-8888  
📍 PP①-D3c ⚡ St.Keo Chenda  
川に挟まれた半島に建つ大型ホテル。レジャーに人気。

**Sun & Moon Urban Hotel サン・アンド・ムーン** —— 宿泊

☎ 023-961-888  
📍 PP①-C3ne ⚡ No.68, St.136(Center of St.15)  
リバーサイド近く。客室はビビットカラーを使ったユニークな内装。

**Sunway Hotel Phnom Penh サンウェイ** —— デラックス

☎ 023-430-333  
📍 PP①-C2s ⚡ No.1, St.92  
ワットボン隣のホテル。レジャーもビジネスも◎。

**Eighty8 Backpackers エイティ・エイ** —— 宿泊

☎ 023-982-440  
📍 PP①-C2s ⚡ No.96, St.88  
比較的キレイなドミトリー。欧米人客が多く。

**Mad Monkey Hostel マッドモンキー** —— 宿泊

☎ 012-918-005  
📍 PP②-B3ew ⚡ No.26, St.302  
ボンケンコンにある欧米人に人気のゲストハウス。

**Nice Guest House ナイス** —— 宿泊

☎ 023-211-911  
📍 PP①-C4nw ⚡ No.209Eo, St.107  
オルセー市場近くの安宿。清潔感があり◎。

**One Stop Hostel ワンストップ・ホステル** —— 宿泊

☎ 023-992-822  
📍 PP③-Ac ⚡ No.85, Sisowath Quay

快適なドミトリーを提供しバックパッカーに人気。

**Pu Rock Hostel プ・ロック ホステル** —— 宿泊

☎ 096-333-3288  
📍 PP①-C5s ⚡ No.125A, St.113, St.310  
ボンケンコン2にあるレストラン併設の安宿。

**Sky Park Guest House スカイ・パーク** —— 宿泊

☎ 023-992-718  
📍 PP①-B4n ⚡ No.78, St.111  
格安ゲストハウスの並ぶ通りにあるオレンジ色の宿。

**買う その他****Other Shop****Beauty salon hair and nail wako 和心** —— 美容室

☎ 077-694-411  
📍 PP①-C4w ⚡ No.54, BEo, St.113  
オルセー市場近くにある日系美容室。ネイルも可能。

**Camuiyui 髮結** —— 美容室

☎ 023-986-419  
📍 PP①-C5se ⚡ No.1, St.63  
日本人美容師常駐の日系ヘアーサロン。

**IL BRILLE イル・ブリール** —— エステ

☎ 097-262-0213  
📍 PP②-C3n ⚡ No.10, St.302  
日本にもお店があるサロンのカンボジア店。

**JAPAN Beauty CARE ジャパン・ビューティ・ケア** —— 脱毛

☎ 089-714-601  
📍 PP①-C4w ⚡ No.29, St.232  
日本人経営の脱毛サロン。ブノンベンタワー近く。

**Polin Nail & Hair Salon ポリン** —— ネイル

☎ 012-918-005  
📍 PP②-B3n ⚡ No.40B, St.294  
ジェルネイルやマツエクなどメニュー豊富。

**遊ぶ マッサージ****Massage****Asia Herb Association アジアハーブ・アソシエイション** —— 中級店

☎ 023-901-100  
📍 PP②-D5n ⚡ No.132, Sothearess Blvd.  
イオンモール内にある良心的なタイ式マッサージ店。

**遊ぶ ゴルフ****Golf****Garden City Golf Club ガーデンシティゴルフ場**

☎ 088-338-8555  
📍 St.Ly yongphat  
車、通訳、観光などのサービスを提供する日系旅行社。

**Krorma Tours クロマーツアーズ** —— 日系旅行会社

☎ 023-964-110  
📍 PP②-A1c ⚡ No.129, St.228

ツアーや航空券、バスチケットなどを扱う日系旅行社。

**遊ぶ 映画館・ショー****Cinema & Theater****Bophana ボナバ 視聴覚リソースセンター** —— 映画館

☎ 023-992-174  
📍 National Rd.4, Keb Sov, Kandal  
4号線沿いにある台湾系ゴルフコース。

**Vattanac Golf Resort ヴァタナック・ゴルフ・リゾート** —— ゴルフ場

☎ 097-439-4020  
📍 National Road 21B,  
市内から15kmの場所にオープンしたゴルフ場。2019年に完成。

**The Graeland Cinema レジェンド・シネマ** —— 映画館

☎ 081-300-400  
📍 PP①-A2e ⚡ TK Venue, St.315 & St.516  
TKアベニューにある新作映画の上映を行う映画館。

**Major Cineplex メジャー・シネプレックス** —— 映画館

☎ 023-901-111  
📍 PP①-D5n ⚡ No.132, Sothearess Blvd

イオンモール内にある市内最大の映画館。

**NICE Gest House ナイスゲストハウス**

**Cleanness & Good Location**

**シングル 13us\$**

**ダブル 15us\$**

**トリプル 18us\$**

**ファミリー 25us\$**

**高速Wifi 完備**

**Nice** ✉ nice\_gh209@yahoo.com  
🌐 www.niceguesthouse.com

**人事・組織に関しては Ayumiにご相談ください！**

**採用支援** **人事・組織コンサルティング** **社員研修**

**フォローアップ** **HRスタッフ育成**

- スタッフが定着しない
- 能動的に仕事をしてくれない
- 言ったことをすぐ忘れる…など
- お悩みがある方はご相談ください！

**AYUM JAPAN CONSULTING CO., LTD**

✉ 070-716-325 (JP/ENG/KH)

✉ info@ayumjapan.com

研修担当マカラ  
※他日本人3名常駐

**SHAT TRANSPORT EXPRESS CO., LTD.**

**Global Logistics and Courier Services**

**Transportation**



日本語ガイドと車付き！！ お得な格安ツアー情報！

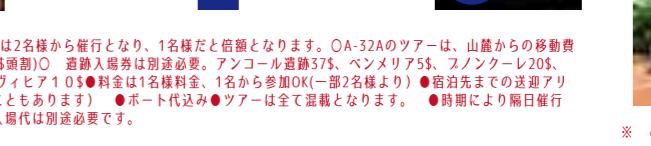
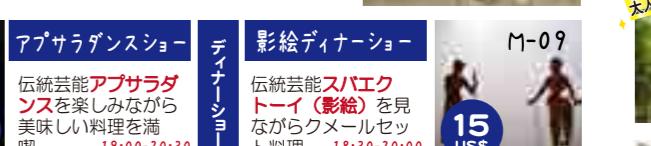
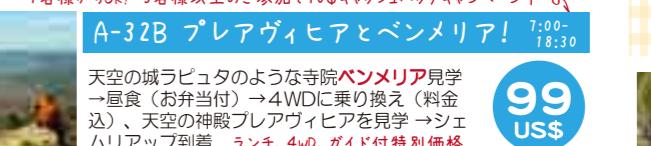
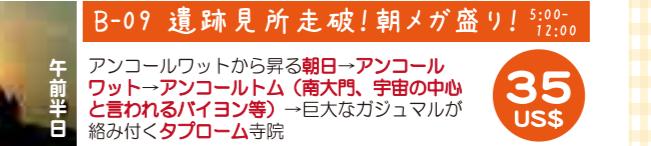
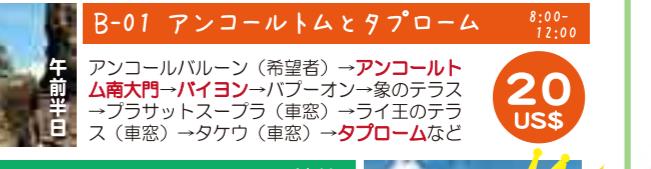
# クロマーツアーズ

シェムリアップ発

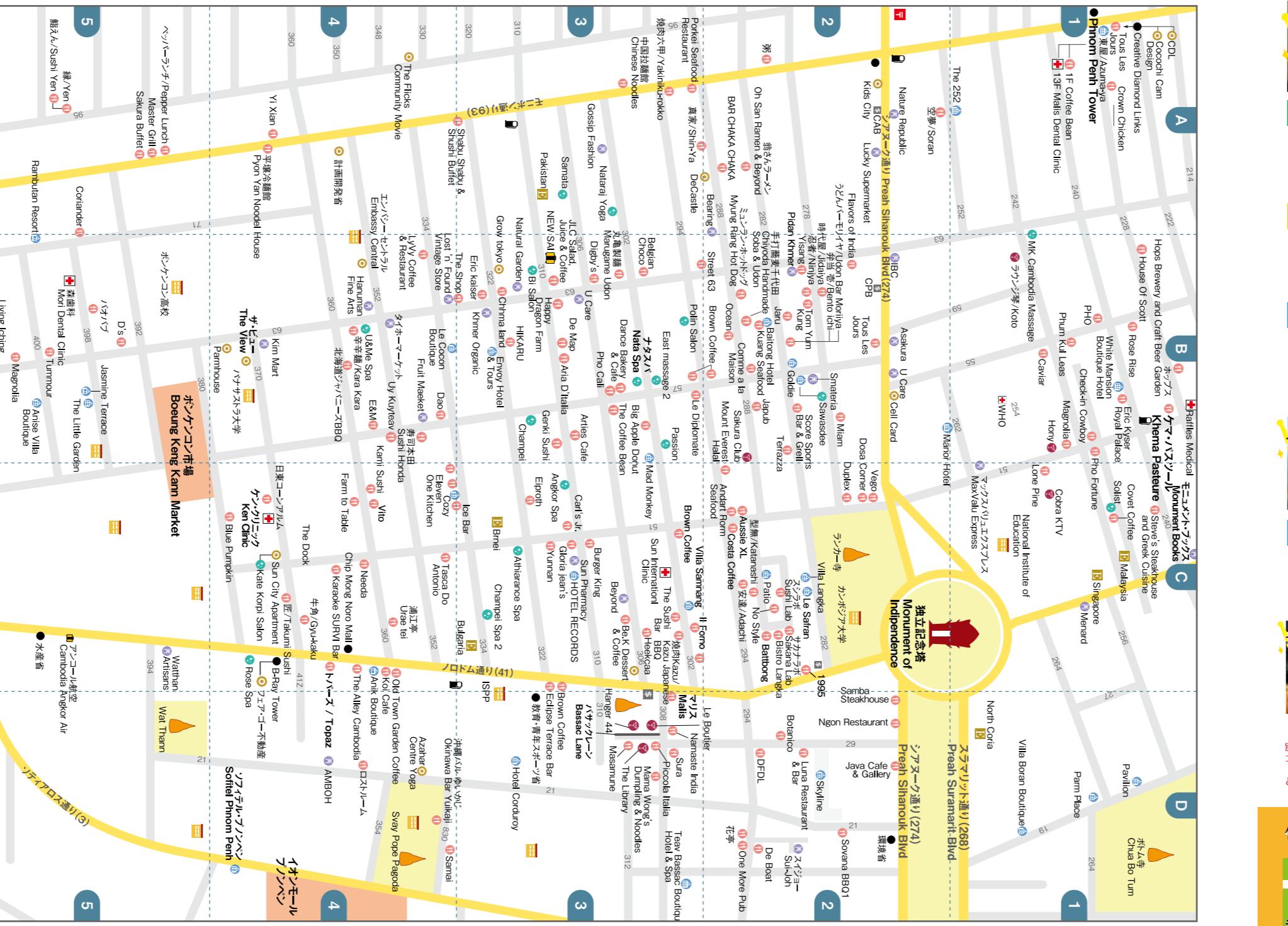
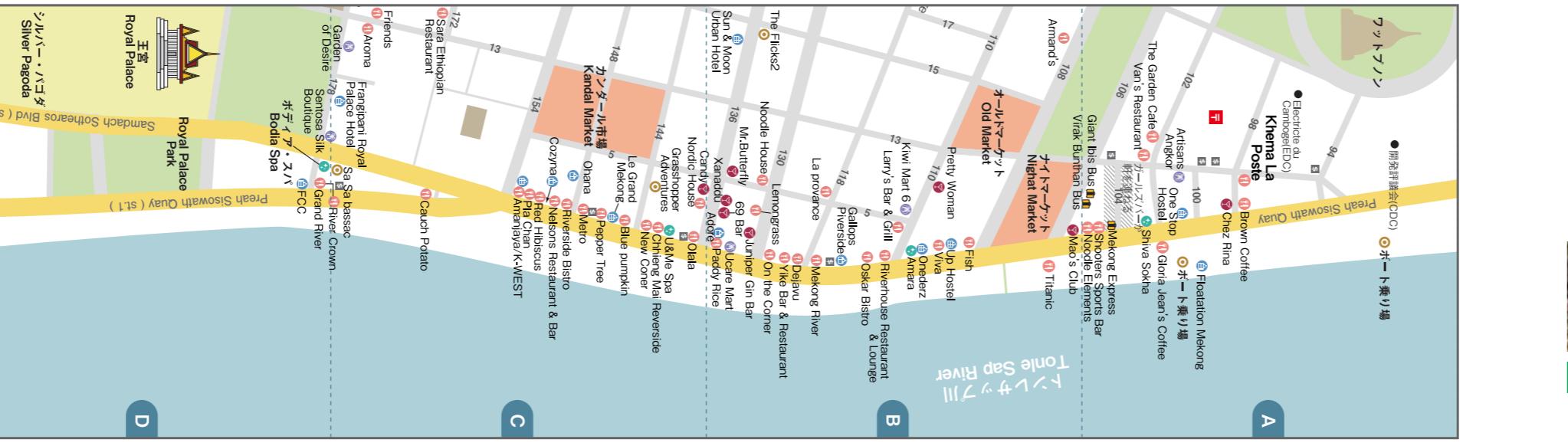


おすすめ！

車  
トゥクトゥク  
ガイド  
昼食付



他にも様々なツアーがあります。バス、航空券、宿、スパなどは日本語予約できます。 cambodia.sketch-travel.com



バス、航空券のご購入は  
クロマーツアーズにお任せ

- 日本語対応で安心・安全
- 市内にオフィスがあるって便利
- カード払い可能
- ラインで簡単予約できます。

ID: kromatourspp

TEL: 099-890-960  
TEL: 023-217-787 Email: phnompenh@apex-travel.com.kh

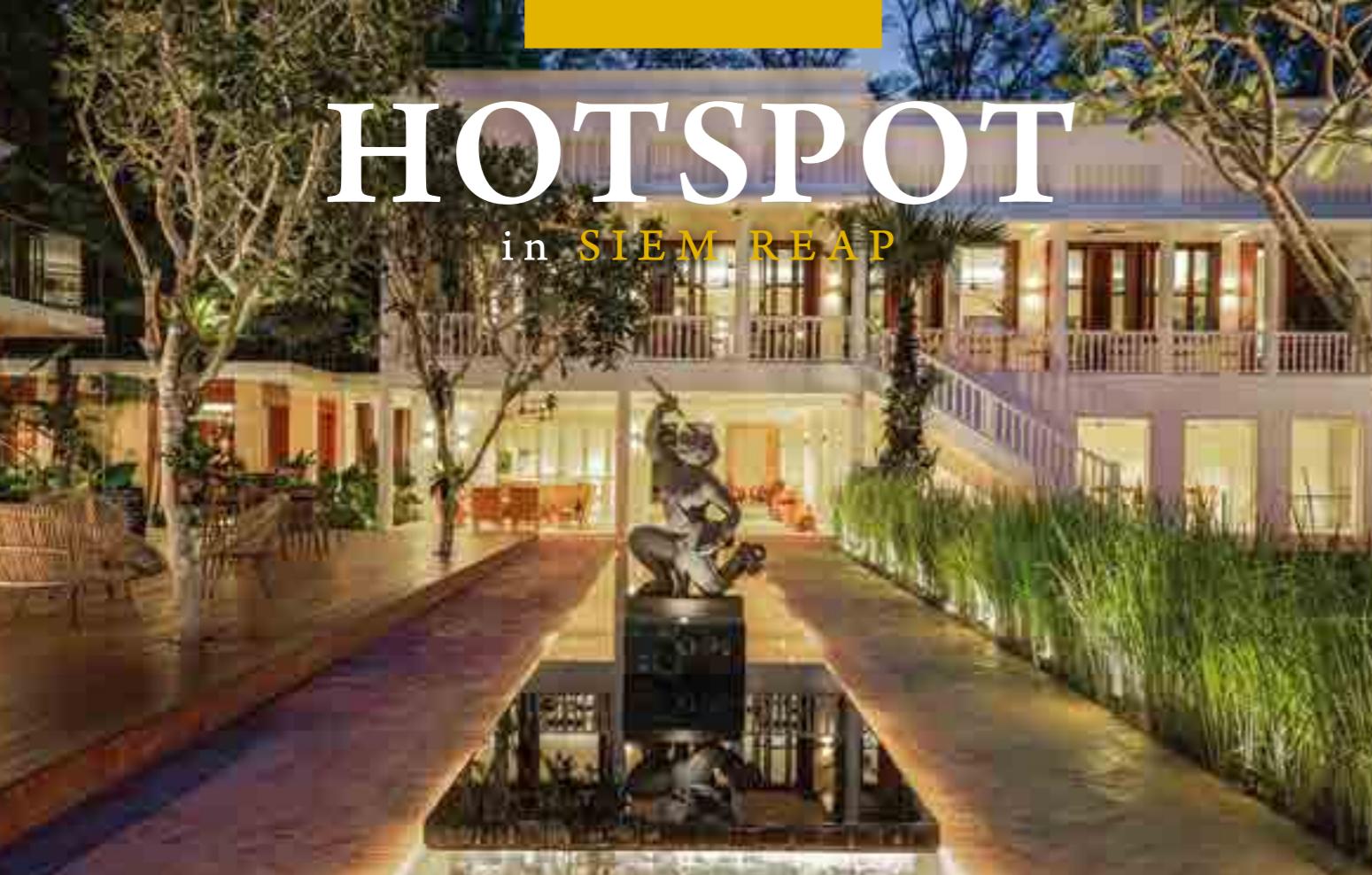
観光にもビジネスにも、  
カーハイヤー・ガイド・通訳士

月極車両の手配いたします。

TEL: 099-890-960  
TEL: 023-217-787 Email: phnompenh@apex-travel.com.kh

# HOTSPOT

in SIEM REAP



STAY

## FCC Angkor by AVANI

エフ・シー・シー・アンコール

フランス植民地時代の面影を現代に

1 年以上のリニューアル工事を経て、先ごろリオープン。フランス植民地総督の元邸宅であった歴史的建物を改装したホテルは、今回のリニューアルで新たに宿泊棟を増築。もともとある建物に融合したデザインと、カンボジアの伝統的なモチーフを随所にちりばめたモダンなデザインは、歴史的な趣の中に現代の新しさも香る。部屋タイプは5つ、どの部屋もバルコニーやテラスなどの屋外空間を望む広々とした空間。随所にタイプライターや電話などのアンティークが配置され、まるでアンコールワットに来た探検家の気分に。レストランは歴史的建物にあるThe Mansionと緑を望む屋外テラスが客席のScrib。庭園に囲まれたプールでゆったりと寛いた時間を過してはどうだろうか。

### The hotel is reminiscent of the French colonial era

FCC was renovated from a historic building that was formerly the French colonial governor's mansion and recently renewed. The design is a fusion of colonial style with Cambodian motifs adding a touch of modernity to the historical atmosphere. There are five room types, and all rooms are spacious with a balcony and terrace. Antiques such as typewriters are placed in rooms, making it feel like an explorer visiting Angkor Wat. The restaurant is "The Mansion" in a historic building and "Scrib" in the outdoor terrace overlooking the lush green garden.



### モダンとクラシックの融合した部屋

白を基調とした内装に、クラシックなモダンスタイルが映える室内。落ち着いた色合いの家具や照明が窓の外の雰囲気を演出。各部屋にはバルコニー、テラスが備えてあるので、空間も広々だ。

### A fusion of modern and classics

The room is based with classic Khmer tiles. The calm colors of the furniture and lighting create a relaxing atmosphere. Each room has a balcony or terrace, so the space is spacious.



### 雰囲気溢れる屋外レストラン

中庭を望む屋外レストランScribeでは、新鮮なサラダにボリュームたっぷりのグリル料理が、各種カクテルや日本酒、クラフトビールと共に楽しめる。

### A nice exterior space

Scribe, an outdoor restaurant overlooking the garden. This restaurant serves fresh salads and grilled dishes with big portions along with various cocktails, Japanese sake and craft beer.



📍 Pokambor Avenue, (next to the Royal Residence)

☎ 063-760-280

☎ 063-760-280



ART

## TRIBE Art Gallery at FCC

ライブ・アートギャラリー

### 現代若手クメールアーティストにフォーカス

代若手カンボジア人アーティストを主に扱うアートギャラリーが、新たにFCC Angkor内にオープン。ホテル内の庭園を望む広い空間のギャラリーでは、ゆっくりと“今”的カンボジアを切り取るモダンアートを鑑賞できる。徐々に注目が集まっているモダン・クメールアートは作家の個性を濃く表す作品群がセレクトされている。作品は全て購入可能。カンダールビレッジにメインギャラリーがある。

### Feature for modern young Khmer Artist

An art gallery that mainly deals with modern young Cambodian artists' has newly opened in FCC Angkor. In the gallery overlooking the garden in the hotel, you can enjoy modern art that captures the scene of the "now" Cambodia. The modern Khmer art of this gallery has gradually attracted attention. It contains selected works that express the artist's personality. All works are available for sale. There is a main gallery in Kandal Village.



ドローイングだけでなく、立体や写真など幅広い作品が置かれている。

There are not only drawings, but also a wide range of works such as 3D and photographs.



自然光があり、屋外の緑と作品のコントラストが鮮やかだ。

The contrast between the outdoor green and the color of the work is vivid.



📍 Pokambor Avenue, (next to the Royal Residence)

☎ 081-378-233

⌚ 10:00-18:00



VISIT

## Senteurs d'Angkor workshop

セントウール・ダンコール・ワークショップ

### 新たに生まれ変わったワークショップスペース

セントウール・ダンコールの新しいワークショップが移転オープン。ここで全ての製品が手作りされていて、その様子を予約不要で見学することができる。中央にあるカフェでは、園内で作られるハーブティーやコーヒーが味わえる。また、ヤシの葉の箱作りやキャンドル作りのワークショップにも参加できる。(要予約) 100%カンボジア産の天然成分で作られる製品は、敷地内にあるショップでも購入可能だ。

### New workshop with a verdant garden opens

Senteurs d'Angkor re-opens with a new workshop in a new location. All the products are handmade here. Free guided tour is available everyday with no reservation necessary. Smok and candle making classes are available, reservation is required. Products can be purchased at the shop.



伝統マッサージコックチョークが体験できる、バームとマッサージ器具のセット US\$7。

A set of Angkor balm and traditional Khmer massage equipment at US\$7.



素材からエッセンスを抽出するのも、全て自分たちの手で行う。

Every products are made by their own with 100% natural ingredients.



📍 Located next to Angkor Golf Resort

☎ 063-966-733

⌚ 8:00-18:00

# TOPICS

in SIEM REAP



FASION

## Louise Loubatieres

ルイーズ・ルバティエール

カンボジアの手仕事に英国のエッセンスを

**服** やアクセサリーから食器などの生活雑貨まで揃うライフスタイルブティックのルイーズがリニューアルオープン。ロンドン生まれのオーナーデザイナーが手掛けるプロダクトは、カンボジアのパートナー工房で製作される。手作りの温かみを持ちながらハイセンスなものがかりだ。セレクトの雑貨やアンティークも扱われており、宝物を探すように、ショッピングを楽しめる空間となっている。

### High quality of work with British essence

Louise Loubatieres , a lifestyle boutique that offers clothes and accessories to household goods, has opened. Products produced by London-born owner designers are made at a partner workshop in Cambodia. There are high-sense items with handmade warmth. Selected goods and antiques are also handled, making it a space where you can enjoy shopping as if you were looking for treasures.



Ceramic Coral Collection US\$15~25. 石化したサンゴのようなデザインの陶器シリーズ。



ワンピース US\$45. 艶のあるさらりとした生地が気持ちよい。

Ceramic Coral Collection at US\$15-25. A pottery series designed like a petrified coral.



7 Hup Guan St, Kandal Village 012-902-986  
SR⑤-e 10:00-19:00 (Mon close)



GOURMET

## 1932

ナインティーン・サーティートゥー

5ツ星ホテルが手掛けるモダン Khmer 料理

**シ** ェムリアップを代表する高級ホテル、ラッフルズ・グランドホテル・ダンコール内に新たにKhmer料理レストランがオープン。ラッフルズが開業した年にちなんで名づけられた『1932』は、開業以来、王室直伝のロイヤルKhmer料理を提供するル・グランの後継レストランだ。刷新されたインテリアはモダンながらもアールデコの雰囲気漂う家具と植民地時代の雰囲気を漂わせるデザインだ。

### Modern Khmer cuisine produced by a 5-star hotel

A new restaurant has opened in Raffles Grand Hotel D'Angkor, a luxury hotel that represents Siem Reap. Named after the year Raffles opened, 1932 is a successor to Le Grand which delivered Royal Khmer cuisine directly from the royal kitchen. The refurbished interior is modern with art deco furniture and a colonial design.



Khmerの伝統を继承しつつ新たな表現で提供される料理は、全てが美しい。

A course developed for 1932. The appetizers, main courses and desserts are all beautiful.



Sang Kya L'pov (カボチャプリン) US\$15++。伝統菓子も新たな装い。

Authentic sweets, Sang Kya L'pov (Pumpkin Pudding) US\$15++.



1 Vithei Charles de Gaulle 063-963-888  
SR①-C2nw 18:30-22:00

EVENT



### 遺跡を駆け抜ける鉄人レース ULTRA TRAIL Angkorが開催

アンコールワット遺跡群の中を駆け抜ける鉄人レース、ウルトラ・トレイル・アンコールが1月18日、19日に開催される。レースは16km、32km、42km、64km、128kmのマラソンと16kmのノルディックウォーキング、16kmのウォーキング&ハイキング。多彩な距離とウォーキングを含むレースも魅力の一つだ。また、128kmはチームでも参加可能。長距離やハイキングを含むコースは、遺跡の中の道を通るだけではなく、東はプノン・ポック、西は西バライまで含み、近隣の村の庭先や地元の人しか通らないような原野の中の道など、ユニークなコース設定だ。それぞれの距離にはタイム制限があり(タイム制限のないクラスもある)、アスリートとして鉄人レースに臨む人にも満足のいくレース内容となっている。5回目のアニバーサリー開催となる今年はこうした例年通りのマラソンランに加えて、仮装での参加も呼び掛けている。より、このマラソンを楽しんでほしいとの主催者の意向だ。また、このレースは3つのNGOへの寄付を目的とする、非営利のレースでもある。レースへの参加だけでなく、寄付だけ也可能だ。参加登録はウェブサイトから可能。他のアクティビティとのパッケージツアーもあり、シェムリアップの観光と併せてレースを楽しむことができる。URL→ultratrail-angkor.com/?lang=en

### Ultra Trail Angkor will be held

A long distance marathon through the ruins of Angkor Wat, the Ultra Trail Angkor will be held on 18-19 January. Races are 16km, 32km, 42km, 64km, 128km marathon as well as 16km Nordic walking and 16km walking & hiking. Races that

include a variety of distances and the walking are also attractive. In addition, you can participate with your team on the 128km race. Courses that include long distances and hiking not only go through the path in the ruins, but also include Phnom Bok in the east and the Western Baray in the west. It is a unique course setting including the gardens of the neighbouring villages and fields where only locals pass through. Each distance has a time limit (some classes have no time limit), and the content of the race is satisfying even for athletes who challenge in long distance races. In addition to the usual marathon run this year, which marks the fifth anniversary, this year calls for participation in fancy dress, with the organizer wanting participants to enjoy the marathon. The race is also a non-profit race aimed to donate to three NGOs. In addition to participating in the race, donations are also possible. Registration is possible from the website. There are also package tours with other activities, and you can enjoy the race together with sightseeing in Siem Reap. URL→ultratrail-angkor.com/?lang=en

NEWS



※完成予想図

### 日本の会社がプロデュース&技術支援、観覧車が近日オープン！

シェムリアップの国道6号線沿いのコンテナマーケット"Box Ville"内に、巨大観覧車が3月にオープン予定だ。建設するのは、日本でもアミューズメント施設や観覧車などプロデュースと建設を行う日本の会社だ。今後も、メンテナンス技術指導などを継続して行っていく予定だ。高さ85m、定員4人のエアコン付きキャビンが48機ある巨大観覧車からは、周囲の景色は勿論、晴れた日はプノンクーレンを望むこと

ができる。1周の所要時間は18分。平地が続くカンボジアでは、緑の大地が続く地平線を眺めることもできるはず！？

### Giant Ferris wheel managed by Japanese company to open

A giant Ferris wheel is scheduled to open in February in the container market "Box Ville" along National Highway 6 in Siem Reap. It is being built by a Japanese company that produces and constructs amusement facilities and Ferris wheels in Japan. They will continue to provide maintenance and technical guidance in the future. From the giant Ferris wheel, with a height of 85m and 48 air-conditioned cabins for 4 people, you can see Phnom Kulen on sunny days as well as the surrounding scenery. One lap takes 18 minutes. In Cambodia where the flat land continues, you might be able to see the horizon where the green land continues!

NEWS

### 悲願かなわず!?シェムリアップ-東京の直行便の就航が延期

カンボジアのスカイアンコールエアから東京への直行便が12月に就航予定だったが、延期が決定。もし就航となれば2016年のプノンペン-成田直行便に続く2路線目の直行便となるはずだったが、悲願かなわず今回も延期となった。シェムリアップからの直行便の計画は過去に何度も浮上しているが未だ実現には至っていない。

### Siem Reap-Tokyo direct flights will start!?

A direct flight of Sky Angkor Air from Siem Reap to Tokyo was scheduled to launch in December, but has been postponed. If it entered service, it was supposed to be the second direct flight following the launch of the Phnom Penh-Narita direct flight in 2016. Plans for direct flights from Siem Reap to Japan have been planned several times in the past but have not yet been accomplished.

# LISTING

in SIEM REAP

食べる 日本料理 Japanese Restaurant

BUTA SAN ブタサン しゃぶしゃぶ  
096-663-8963 12:00-21:00  
SR①-A2e Platinum Rd.  
日本人経営の精肉店直営のしゃぶしゃぶレストラン。

Genkiya 元気家 和食  
063-967-978 11:30-14:00 / 17:30-22:00  
SR①-A2e No.207, National Rd.6  
和食全般が食べられる。定食が人気で個室も有り。

Hashi ハシ 和食  
063-969-007 11:00-15:00/18:00-23:00  
SR①-C3s #321 Wat bo  
鍋や寿司など豊富なメニューの和食店。個室もある。

Japanese Style BBQ TSUBASA 焼肉 翼 - 焼肉  
081-710-626 17:00-22:00(Close:Tue)  
SR①-B3n Oum Khun St  
シェムリアップ初の日本式焼肉店。カルビがお勧め。

Sushi x Bar Shin スシバー・心 和食  
010-634-620 11:30-14:30/17:00-23:00  
SR①-B4nw St.Angkor Night Market  
サイドメニューも豊富な寿司居酒屋。ランチも有る。

Takezeno 竹園 和食  
063-969-999 11:30-14:30 / 18:30-22:30  
SR①-B2c National Rd.6  
ソカアンコール内にある、高級日本料理店。

Yakitori Taisyo やきとり大将 居酒屋  
078-247-180 11:00-14:00 / 17:00-1:00  
SR①-B3sw No.040, St.Tep Vong  
日本人オーナーの炭火焼き鳥店。サイドメニューも有。

Yokohama Restaurant&Bar 横浜レストラン&バー 居酒屋  
089-854-603 12:00-14:30/18:00-23:00 (Close: Sun)  
SR①-B3sw St.Angkor Night Market  
ナイトマーケット近くのラーメンが人気のバー。

食べる クメール料理 Khmer Restaurant

Amazon Angkor アマゾン・アンコール・ショー  
012-966-988 10:00-14:00/18:00-20:00  
SR③-Bn #998.Salakanseng Svay Dangkum  
アプサラダンスショーは毎晩開催のショーレストラン。

Art Shadow Restaurant アート・シャドウ・レストラン・ショー  
015-407-555/015-624-555 11:00-14:30/18:30-23:00(show 20:00)  
SR①-B3n Riverside Rd.  
シェムリアップ初の日本式焼肉店。カルビがお勧め。

Bakong restaurant バコン・レストラン 創作料理  
012-333-932 6:30-22:00  
SR①-B4w No.001, Sivatha Blvd.  
カジュアルで綺麗なインテリアの創作クメール料理店。

Bugs Cafe バグズカフェ 創作料理  
017-764-560 17:00-23:00  
SR①-B3sw St.351  
市内で唯一の虫料理タパス専門のレストランバー。

Cafe Moi Moi カフェ・モイモイ 創作料理  
092-255-563 8:00-21:00  
SR①-A1n Charles de Gaulle Blvd.  
アンコールワットへの道上の日本人経営のカフェ。

Chamker チャムカー 中級店  
092-733-150 11:20-22:30, Sun17:00-22:30  
SR②-B2e The Passage  
ナイトマーケット近くのラーメンが人気のバー。

Chan Reash 10 Makara チャンレイアス・10マカラ 大衆店  
012-925-530 7:00-22:00  
SR①-B3w Sivatha Blvd.  
地元でも人気のカンボジア大衆料理が食べられる食堂。

Chanrey Tree Restaurant チャンレイ・ツリー 創作料理  
063-767-997 11:00-14:00, 18:00-22:30  
SR①-C3sw St.Pokambor Ave  
お洒落な店内で伝統的なクメール料理が楽しめる。

Cuisine Wat Damnak クージーン・ワットダムナック 中級店  
077-347-762 18:30-21:30(Close:Sun,Mon)  
SR①-A2s Riverside Rd.  
ラタナカリの少数民族ダンスショーが見れる。

Khmer Touch Cuisine クメール・タッチ・クイジーン 中級店  
063-765-689 10:00-22:00  
SR①-A1c Sivatha Blvd.  
伝統クメール料理を落ち着いた雰囲気で楽しめる。

Koulen Restaurant クーレン ショー  
092-630-090 11:00-22:00  
SR①-B2s St.02  
伝統舞踊ショーが観れる老舗店。毎晩19時より上演。

Kroya クロヤ 創作料理  
063-964-123 6:00-22:30  
SR①-B3e Junction of Oum Khun and 14th St.  
7種の料理が楽しめるクメールセットメニューが人気。

LUM ORNG ルム・オウン 中級店  
010-926-562 18:00-21:00(booking) Fri-Wed  
Thlok Ondong Village, Group23,  
隣の自家菜園で採れた野菜で作る創作クメールが自慢。

Madam Butterfly マダム・バタフライ 中級店  
063-966-281 10:00-23:00  
SR③-Bc National Rd.6  
高床式住居を改装したお洒落なクメール料理店。

Mahob マホーブ 中級店  
063-966-986 11:30-23:00  
SR④-2c No.37, River Road  
肉料理に定評がある、隠れ家のレストラン。

Malis Siem Reap マリス・シェムリアップ 高級店  
015-824-888 6:00-22:00  
SR①-C3sw St.Pokambor Ave  
クメール・ファインディング。アモックが評判。

Marum マルム 中級店  
017-363-284 11:00-23:00  
SR①-C2ne No.8AB, St.Wat Bo  
職業訓練も兼ねたモダンなソーシャルレストラン。

Mr.Grill ミスター・グリル グリル  
069-777-767 6:30-22:00  
SR①-C3s St.Wat Bo  
地元民に人気のクメールBBQとステーキのお店。

New Bayon ニューベイヨン クメール  
012-855-209 5:00-10:00/11:00-14:00/17:00-21:00  
SR①-C3n St.Wat Bo  
団体ツアー客向けの大型カンボジア料理店。

Phum Kreus Khmer クメール・ハウス 高級店  
063-760-511 11:00-15:00/18:00-23:00  
SR③-As No.555, Phum Kroos  
アンコールハレス内。クメール宮廷料理が食べられる。

Por Cuisine ポー・クイジーン ショー  
012-356-585 10:00-14:00/17:00-22:00  
SR①-C4ne No.298, St.22  
アプサラダンスショーが見れるクメールレストラン。

Pou Restaurant and Bar ポー・レストラン 中級店  
077-347-762 11:00-23:00(Close:Wen)  
SR①-B4se Phum Wat Damnak  
受賞歴もあるカンボジア人シェフの創作クメール料理。

Sala Bai Restaurant School サラバイ・レストランスクール NGO  
063-963-329 7:00-9:00,12:00-14:00  
Wat Svay-Tonle Sap Road  
職業訓練を兼ねたレストラン。ランチセットがお勧め。

Sala russey サラ・ルッサイ 中級店  
063-765-716 7:00-16:00  
in front of srasran  
遺跡エリア内にあるハイセンスで緑溢れるレストラン。

Sary Roth Angkor サリラット・アンコール 大衆店  
012-781-514 6:00-22:30  
SR①-A3c St.Sarina  
クイティウトウクが朝食に人気。夜は高級海鮮店に。

Street 27 restaurant ストリート27レストラン 中級店  
012-786-786 11:00-14:00 / 18:00-22:00  
St 27  
ラタナカリの少数民族ダンスが見られるレストラン。

The Grey ザ・グレイ BBQ  
063-966-940 10:00-23:00  
SR①-C4w King's Road Angkor  
キングズロード内のカンボジアBBQのお店。

The Sugar Palm ザ・シュガーパーム 中級店  
063-636-2060 11:00-14:30/18:00-22:00 (Close: Sun)  
SR①-C4c St.27  
欧米人に人気のオーセンティックな内装のレストラン。

Yellow Mango イエローマンゴー 中級店  
063-765-716 9:00-23:00  
SR②-A3ee St.Pokambor Ave, Old Market area  
リバービューのカフェレストラン。落ち着いた雰囲気。

食べる 中華料理 Chinese Restaurant

Crystal Jade Kitchen クリスタルジェイド 広東  
063-963-019 10:00-22:00(last order 21:30)  
SR①-C1sw No.968, Charles de Gaulle Blvd.  
DFS内、落ち着いた店内で本格中華を食べれる。

Old Beijing Dumpling House 老北京餃子館 北京  
069-525-092 8:30-22:00  
SR①-A3ee St.Angkor Night Market  
ニラたっぷりの餃子を食べる。他にもメニュー有り。

Tropical トロピカル バラエティ  
012-862-111 10:00-14:00/17:00-21:00  
SR③-Ane Krous Village, Svay Dankum  
大型の中華料理店、タイスキも食べられる。

食べる アジア料理 Asian Restaurant

Banlie Vegetarian Restaurant バンリ ベジタリアン レストラン ベジタリアン  
085-330-160 11:00-21:30 (Close: Tue)  
SR①-C4w St.26  
緑に囲まれた店内と無農薬栽培の野菜メニューが人気。

Crystal Angkor クリスタル・アンコール・ショー  
012-786-786 10:30-21:00  
SR③-Ane Krous Village, Svay Dankum  
部屋数、座席数共に多い大型ショーレストラン。

Curry Walla カリー・ワラ インド  
063-965-451 11:00-22:30 (Close: Tue)  
SR①-B3c Sivatha Blvd.  
安くて美味しい本格的なインドカレーを食べられる。

Dae Bak ダイバク 韓国  
092-355-811 10:00-22:00  
SR①-B3w Sivatha Blvd.  
5US\$のサムギョブサルが人気の韓国料理店。

Duksins タクシinz インド  
063-964-311 11:00-14:00, 17:00-22:00  
SR②-C1e Old Market Area  
市内随一の本格派と評判の北インド料理レストラン。

Pho Yong フォーヨン ベトナム  
012-726-510 6:00-22:00  
SR①-C1c Charles de Gaulle Blvd.  
朝早くからやっているフォーのお店。安くおいしい。

Spoons スpoons フュージョン  
076-277-6667 11:30-22:00 (Close: Mon)  
SR①-C5w St.Bamboo  
綺麗な店内とサービスの良いソーシャルレストラン。

広告掲載募集中! Advertisement  
お問い合わせは info@kroma.com まで。  
Please email : info@kroma.com



+855 12 333 932  
tripadvisor  
bakongrestaurant@gmail.com  
fb.me/bakongcuisine  
@bakong\_restaurantandcafe

**シェムリアップ唯一のマイクロ・ブルワリー**

シェムリアップの中心部に近い便利なロケーション、レストランを併設したオリジナル・クラフトビールの醸造所がここ、シェムリアップ・ブルーバブだ。風味豊かな多彩なビールとこだわりの料理をお楽しみあれ!

**Siem Reap Brewpub**

Add: Corner St. 5 and St. 14 Tell: +855(0)16 369 536  
info@siemreapbrewpub.asia www.siemreapbrewpub.asia

# AMAZON ANGKOR

アマゾン・アンコール カンボジア伝統舞踊ショーレストラン

シェムリアップの中心部にも近い好ロケーション。伝統的なクメール料理と日本料理、西洋料理を始めとする各国料理がお楽しみいただけます。ランチはセットメニュー、夜は40種類以上の料理を揃えたディナービュッフェスタイル。シェフがその場で調理し提供する白樺のカンボジアンバーベキューや多種多様なスキースープなど、目にも楽しい料理をお楽しみください。エアコン完備の快適な環境で300人以上の座席数を誇り、ゆったりとショーをお楽しみいただけます。また、個室でお食事をお楽しみ頂けます。

伝統舞踊ショー 毎晩19:30~20:30開催



**iO'tacos!** オー・タコス メキシカン  
☎ 063-766-609 ☎ 11:30-23:30Lo  
📍 SR①-A2s 🏠 #083, Phsar Nhe Road, Taphul Village  
新橋の人気店がカンボジアへ初出店のタコス店。

**Abacus** アバクス フレンチ  
☎ 063-763-660 ☎ 11:00-22:00  
📍 SR①-A2nw 🏠 Abacus lane  
日本人もよく訪れる。本格フレンチが食べられる。

**Cafe Latino** カフェ・ラティーノ メキシコ  
☎ 095-393-450 ☎ 24hr  
📍 SR②-B2n 🏠 Pub St.  
バスストリートにある軽便なメキシカンレストラン。

**Crep' Italy** クレープ・イタリー イタリア  
☎ 012-315-911 ☎ 10:00-22:00  
📍 SR②-A2c 🏠 StAlley West  
コールドカットがお勧めの人気イタリアン。

**Da Lobero Oasi Italiana** ダ・ロベルト・オアジ・イタリアーナ イタリア  
☎ 092-418-917 ☎ 11:00-14:00, 18:00-22:00  
📍 SR④-2e 🏠 Group 4, Phum Trang  
リバーロード沿いの静かな老舗本格イタリアン。

**Dolce Vita** ドルチェ・ヴィータ イタリア  
☎ 096-686-6539 ☎ 18:00-23:00  
📍 SR①-B5ne 🏠 Bamboo St. Wat Damnak Village  
イタリア人オーナーの地元客で賑わう本格イタリアン。

**Georges Rhumerie** ジョージズ・ラムリエーレユニオン  
☎ 096-861-7448 ☎ 11:00-22:00 (Close: Sun)  
📍 SR①-C5c 🏠 St.Georges' Ln  
レユニオン島料理と自家製ラム酒。日本語メニュー有。

**Hard Rock Cafe** ハードロックカフェ ウェスタン  
☎ 063-963-964 ☎ 11:00-24:00  
📍 SR①-C4w 🏠 King's Road Angkor  
お馴染のロッカーライフを聴きながら料理が楽しめる。

**Il Forno** イル・フォルノ イタリア  
☎ 063-763-380 ☎ 12:00-15:30/17:30-23:00  
📍 SR②-B1sw 🏠 No.16, The lane  
欧米人で賑わうお洒落手頃な人気イタリアン。

**Khéma Angkor** ケマ・アンコール フレンチ  
☎ 015-416-888 ☎ 6:30-22:30  
📍 SR①-C3sw 🏠 Coner of Achar Sva St./St.20  
デリカッセンが充実したフレンチレストラン。

**L'Annexe** アネックス フレンチ  
☎ 095-839-745 ☎ 11:45-22:30, Mon: 16:00-22:30  
📍 SR①-A4w 🏠 No.108, St.Sok San  
在住者にも人気の本格的なカジュアルフレンチ。

**La Cabane** ラ・カバネ フレンチ  
☎ 078-697-833 ☎ 10:00-14:00/17:00-22:30  
📍 SR①-C4c 🏠 St.27  
季節の素材を生かしたフレンチフュージョンが自慢。

**le bel Air** ル・ベル・エア ベルギー  
☎ 085-560-100 ☎ 18:30-22:30 (Close: Mon)  
📍 SR①-C4e 🏠 No.16, St.26  
豊富な種類のベルギービールが自慢のベルギー料理店。

**Le Malraux** ル・マルロー フレンチ  
☎ 012-229-826 ☎ 7:00-23:00  
📍 SR①-B4e 🏠 Phsar Chas Alley 1  
オールドマーケット近く雰囲気のあるフレンチの店。

**Mamma Shop** マンマショップ イタリア  
☎ 088-418-8649 ☎ 11:30-22:00 (Close: Sun)  
📍 SR①-B3se 🏠 Kandal Village  
カンダルビレッジ内の在住者に人気のイタリアン。

**PEPPERinn BBQ BAR** ベッパーイン・バーベキュー・バー ウェスタン  
☎ 063-766-609 ☎ 7:00-10:00(breakfast)/11:30-22:30 Lo  
📍 SR①-A2s 🏠 #083, Phsar Nhe Road, Taphul Village  
ライブ感溢れるBBQとカンボットベッパー料理の店。

**Siem Reap Brewpub** シエムリップ・ブリューパブ・ビアガーデン  
☎ 080-888-555 ☎ 11:00-23:00  
📍 SR①-B3e 🏠 St.05  
醸造所併設のクラフトビールのビアレストラン。

**Sokha River** ソカ・リバー フレンチ  
☎ 063-765-825 ☎ 11:00-14:30/18:00-22:30  
📍 SR①-C4nw 🏠 St.Pokambor Ave  
リバーサイドのお洒落なフュージョン・フレンチ。

**Tell** テル ドイツ  
☎ 063-963-289 ☎ 10:30-22:00  
📍 SR①-B4nw 🏠 No.374, Sivatha Blvd.  
チーズフォンデュがお勧めのドイツ・スイス料理店。

**The Steak House** ザ・ステーキハウス ウェスタン  
☎ 063-965-501 ☎ 14:00-23:00(Close: Wed)  
📍 SR①-B3e 🏠 Junction of Oum Khun and 14th St.  
シンタマニエリア内のアメリカンステーキの店。

**Artrey cafe** アーティレリー・カフェ カフェ  
☎ 085-856-511 ☎ 7:30-21:00  
📍 SR①-C4n 🏠 Wat Bo Road  
野菜中心のメニューが揃うヘルシーカフェ。

**Bakery Bang Bang** ベーカリー・パン パン・カフェ  
☎ 078-976-987 ☎ 8:00-18:00  
📍 SR①-C4c 🏠 St.Taphul  
季節の素材を生かしたフレンチフュージョンが自慢。

**Bayon Pastry School Coffee Shop** バヨン・ペストリースクール・コーヒーショップ カフェ  
☎ 063-210-561 ☎ 8:00-17:00  
📍 SR①-B2sw 🏠 Taphul Village  
NGOが運営するペストリースクール併設のカフェ。

**Brother Bong Cafe** ブラザー・ボン・カフェ カフェ  
☎ 010-600-230 ☎ 7:00-19:00  
📍 SR①-A3s 🏠 Funky Ln.  
バリスタが淹れるコーヒーが美味しい。食事も有り。

**Cafe Issa** カフェ・イッサ カフェ  
☎ 063-761-397 ☎ 9:00-19:00  
📍 SR①-B3se 🏠 No.59, Charles de Gaulle Blvd.  
カンダルビレッジ内の在住者に人気のイタリアン。

**Cafe Khmer Time** カフェ・クメールタイム カフェ  
☎ 063-964-770 ☎ 9:30-19:00  
📍 SR①-2c 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
アンコールクッキー併設、マンゴーシェイクがお勧め。

**Cafe Poly Poly** カフェ・ローリーポーリー カフェ  
☎ 012-226-300 ☎ 9:00-19:00(Close: Tue, Wed)  
📍 SR①-B3e 🏠 Wat Damnak village  
自家焙煎カンボジアコーヒーとティラミスが人気。

**Dialogue Siem Reap** ダイヤローグ カフェ  
☎ 078-631-989 ☎ 6:30-23:59  
📍 SR①-C4c 🏠 St.27  
お酒とスペシャリティーコーヒーのお洒落カフェ。

**Fifty 5** ファイティ・ファイブ カフェ  
☎ 010-271-548 ☎ 7:00-23:30  
📍 SR②-C3ne 🏠 Corner street 2 & street 9 Old market  
オールドマーケット横のお洒落なオープンカフェ。

**Fresh Fruits Factory** フレッシュ・フルーツ・ファクトリー カフェ  
☎ 081-313-900 ☎ 11:00-20:00 (Close: Mon)  
📍 SR①-A3e 🏠 No.155, St.Taphul  
フルーツを使用したメニューが自慢。カキ氷が絶品。

**Gelato Lab** ジェラートラボ ジェラート  
☎ 085-757-590 ☎ 9:00-23:30  
📍 SR②-A2c 🏠 St.Alley West  
カンボジア産の材料を使用したジェラートがお勧め。

**Glasshouse** グラスハウス カフェ  
☎ 085-211-234 ☎ 9:00-19:00  
📍 SR①-B3sw 🏠 Sivatha Blvd.  
パークハイアット内の落ち着いた雰囲気のカフェ。

**jones the grocer** ジョーンズ・ザ・グローサー カフェ  
☎ 063-900-038 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-C1sw 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
オーストラリア発祥のお洒落カフェ。軽食も美味しい。

**Paris Bakery** パリス・ベーカリー カフェ  
☎ 017-600-014 ☎ 6:00-21:00  
📍 SR①-C4n 🏠 Wat Bo Road  
パンの他にもパテ等のデリカテッセンも有る。

**Peace Cafe** ピース・カフェ ヘルシー  
☎ 063-965-210 ☎ 7:00-21:00  
📍 SR①-C1e 🏠 St.River  
オープンエアが気持ちいいガーデンカフェ。

**Ray's Mrech Kampot Cafe** レイズ・マレッ・カンボット・カフェ カフェ  
☎ 096-842-9790 ☎ 10:00-18:00(Close: Mon)  
📍 SR①-A4se 🏠 St. Angkor Night Market  
カンボットベッパーにフーチャーしたカフェ。

**Red Buff Coffee House** レッドバッファ・コーヒー・ハウス カフェ  
☎ 092-595-981 ☎ 6:30-22:00  
📍 SR③-Ae 🏠 National 6 Rd. Airport Rd.  
可愛いインテリアと充実のスイーツ。サラダも美味。

**StayCheck Organic Farm Shop** スパイチェック・オーガニックファーム・ショップ カフェ  
☎ 099-277-477 ☎ 10:00-19:00  
📍 SR⑤-se 🏠 No.639, Kandal Village  
オーガニック農園が運営する無農薬野菜のデリカフェ。

**The Hive** ザ・ハives カフェ  
☎ 076-555-5437 ☎ 7:00-18:00  
📍 SR②-C3sw 🏠 No.631, St.Central Market  
スタイルが美しいカフェ。

**The Red Little Fox Espresso** ザ・レッドリトルフォックス・エスプレッソ カフェ  
☎ 016-669-724 ☎ 7:00-17:00  
📍 SR③-5 🏠 No.593, St.Hup Guan  
本格的なエスプレッソが自慢。食事も美味しい。

**Vibe Cafe** バイブ・カフェ カフェ  
☎ 069-937-900 ☎ 7:30-21:00, Mon: 7:30-16:30  
📍 SR①-C3sw 🏠 No.715, St.Hup Guan  
スヌーが美味しいベジタリアンカフェ。

**Angkor What? Bar** アンコール・ワット? バー バー  
☎ 096-237-3134 ☎ 14:00-4:00, Fri-Sat: 14:00-3:00  
📍 SR②-C2nw 🏠 Pub St.  
ビールからスピリッツまで多様な酒が揃う老舗バー。

**ASANA old wooden house** アサナ・オールドウッドハウス バー  
☎ 092-987-801 ☎ 18:00-25:00  
📍 SR②-B1ne 🏠 St.7  
木造住宅を改装したバー。カクテル教室も開催。

**BARCODE** バーコード LGBTバー  
☎ 063-698-6161 ☎ 16:00-26:00  
📍 SR①-B4ne 🏠 New Street A  
レインボーバーでハッピーなバー。毎晩ショータイム有り。

**Experimental Cocktail Lounge** エクスペリメンタル・カクテルラウンジ バー  
☎ 096-641-0625 ☎ 17:00-midnight  
📍 SR①-A4w 🏠 313 Sok San Rd.  
月ごとに変わる実験的な特製カクテルが美味しい。

**Explorer's Tales** エクスプローラーズ・テイルーバー  
☎ 069-835-835 ☎ 6:00-24:00  
📍 SR④-A2c 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
ソフィテル内のコロニアル調のハイクラス・バー。

**Mad Murphy's Irish Bar** マッド・マーフィーズ・バー  
☎ 070-342-168 ☎ 11:00-1:05  
📍 SR②-C1nw 🏠 St.7  
朝から深夜まで営業のアイリッシュバブ。

**Miss Wong Cocktail Bar** ミス・ウォン バー  
☎ 092-428-332 ☎ 18:00-25:00  
📍 SR②-C1w 🏠 The Lane  
個性的なカクテルが味わえる。フードも美味しい。

**Picasso** ピカソ バー  
☎ 078-272-440 ☎ 14:00-27:00  
📍 SR②-A2c 🏠 St.Alley West  
レンガ造りで雰囲気の良いカウンターバスバー。

**Temple Container Pub Zone** テンブル・コンテナ・パブゾーン  
☎ 088-799-9909 ☎ 17:00-28:00  
📍 SR①-A4c 🏠 Sok San Road  
個性的な内装が特徴のコンテナバー。早朝まで営業。

**The Balthazar at Street 24 Wine Bar** ザ・バルタザール・ワインバー  
☎ 087-994-433 ☎ 17:00-24:00  
📍 SR①-C4nw 🏠 Coner of Achar Sva St./St.24  
良質なワインとカクテルを豊富に取り揃えるバー。

**WILD - Creative Bar & Eatery** ワイルド バー  
☎ - ☎ 17:00-22:00(21:30 food Lo)  
📍 SR①-B4se 🏠 Wat Damnak  
フレッシュハーブの特製モヒートと生春巻きがお勧め。

**X Bar X バー**  
☎ 012-263-271 ☎ 15:00-28:30  
📍 SR①-B4w 🏠 Pub St.  
生演奏を聞きながら酒が飲めるナイトクラブ。

**Angkor Cookies** アンコール・クッキー お菓子  
☎ 063-964-770 ☎ 9:30-19:00  
📍 SR①-C2c 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
アンコールワット型のクッキーが有名なお土産店。

**Angkor Night Market** アンコール・ナイトマーケット 総合  
☎ 069-835-835 ☎ 6:00-24:00  
📍 SR①-A4ne 🏠 St.Angkor Night Market  
夕方から開店の様々なお土産屋が並ぶマーケット。

**Artisans Angkor** アーティザン・アンコール 工芸品  
☎ 063-963-330 ☎ 7:30-18:30  
📍 SR①-B4w 🏠 St.Stung Thmey  
工房見学もできる伝統工芸店。品揃えが高品質で豊富。

**Ashi** 亞紙 工芸品  
☎ 087-428-965 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR②-C1nw 🏠 Alley off from St.07  
バナナペーパーを使用したハンドメイド製品を販売。

**Cambodia Tea Time** カンボジア・ティータイム 総合  
☎ 063-761-397 ☎ 9:00-19:00  
📍 SR④-1n 🏠 No.59, Charles de Gaulle Blvd.  
伝統菓子ノム・トム・ムーンを中心にお土産が揃う。

スキースープから中華、飲茶まで  
トロピカルレストランで過ごす上質なひととき

トロピカル レストラン

Tel: 012-862111 Fax: 063-966779  
Web: www.tropicalangkorrestaurant.com  
Kroung Village, Svay Dangkum Commune, Siem Reap



**LUM ORNG FARM\*TABLE**  
Siem Reap's first Farm-to-Table Restaurant serving New Mekong Cuisines from Cambodia and beyond, based on seasonal regional produce.



ハンドメイド・ソープ クメール・スパイス 自然派化粧品 アロマ・キャンドル ハーブティー&コーヒー

**SIEM REAP • Workshop**  
Next to Angkor Golf Resort  
7:30 am – 6 pm, Tel : 063 966 733

**Candy Angkor キャンディー・アンコール—お菓子**  
☎ 063-964-755 ☎ 9:30-19:00  
📍 SR①-A2n 🏠 No.214, Charles de Gaulle Blvd.  
日本人細工によるカンボジア素材の飴のお土産店。

**Claycult Cambodia クレイカルト——工芸品**  
☎ 017-268-227 ☎ 10:00-20:00  
📍 SR①-B4e 🏠 Psah Chas Alley  
手作りビーズで製作したカラフルなアクセサリー。

**Hari Hara ハリハラ——ファッション**  
☎ 071-350-6161 ☎ 17:30-23:00  
📍 SR①-A4ne 🏠 St.Angkor Night Market  
日本人経営のナイマーケット内の可愛い雑貨店

**IKTT クメール伝統織物研究所——ファッション**  
☎ 063-964-437(Kh) ☎ 9:00-12:00,14:00-18:00  
📍 SR①-B5w 🏠 No.456, St.63  
伝統織物の研究と作品販売をしている。見学可。

**Khmer Ceramics クメール・セラミックス—工芸品**  
☎ 017-843-014 ☎ 8:00-20:00  
📍 SR④-2he 🏠 #0207, River Road, Treang Village, Khum Slorkram  
クメール陶器を再現して製作。口コロ体験もできる。

**Made in Cambodia Market メイドインカンボジアマーケット—総合**  
☎ 010-345-643 ☎ 12:00-22:00  
📍 SR①-C4w 🏠 St.King's Rd  
カンボジアメイドのこだわりのお土産が揃う青空市。

**Mademoiselle Thuya マドモワゼルティーダ—特産品**  
☎ 078-303-142 ☎ 9:30-18:30  
📍 SR⑤ 🏠 No.670, St.Hap Guan Kandal Village  
カンボジア産のハーブティーやスパイスを販売。

**Natural Value Shop ナチュラルバリューショップ—ファッション**  
☎ 088-385-4437 ☎ 18:00-22:00  
📍 SR①-A4ne 🏠 St.Angkor Night Market  
NPO運営のお土産店。オリジナル籠バックが可愛い。

**Saarti サアルティ——ホームスパ**  
☎ 096-989-0626 ☎ 10:00-18:00  
📍 SR⑤ 🏠 No.603, St.Hap Guan  
100%ナチュラルハンドメイドのハーブ製品を販売。

**SANYA ARTS サンヤ・アーツ——工芸品**  
☎ 012-364-085 ☎ 9:00-20:00  
📍 SR⑤ 🏠 St.Hap Guan  
デザイン性の高いアクセサリーなどの工芸品を販売。

**Senteurs d'Angkor セントクール・ドゥ・アンコール—ホームスパ**  
☎ 063-964-801 ☎ 7:00-22:00  
📍 SR①-B4e 🏠 Hospital St.(opposite Old Market)  
ホームスパ製品やお茶等カンボジアメイドの品が揃う。

**Soleries Du Mekong ソイレ・ドゥ・メコン—ファッション**  
☎ 077-207-550 ☎ 9:30-18:30  
📍 SR⑤ 🏠 No.668, St.Hap Guan  
フレンチデザインの高品質な織物製品を製作販売。

**Very Berry ベリーベリー——ファッション**  
☎ 077-850-602 ☎ 10:00-20:00  
📍 SR①-B4e 🏠 Psah Chas Alley  
カンボジア各地の良いものを販売するお土産店。

#### 買う 衣料・雑貨 Boutique & Variety Goods

**Bambou Indochin バンブーシンドシン—ブティック**  
☎ 063-966-822 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR②-A2c 🏠 Alley West  
デザイン性の高いオリジナル衣料のブティック。

**Bodia Nature Alley West ボディア・ネーチャー—スパ用品**  
☎ 063-765-546 ☎ 9:00-23:00  
📍 SR②-B2w 🏠 Alley West  
オリジナルでノンケミカルのスパ製品を販売。

**garden of desire ガーデン・オブ・デザイア—アクセサリー**  
☎ 092-573-503 ☎ 10:00-19:00  
📍 SR⑤ 🏠 No.10, St.Hap Guan  
カンボジア産のハーブティーやスパイスを販売。

**Natural Value Shop ナチュラルバリューショップ—ファッション**  
☎ 088-385-4437 ☎ 18:00-22:00  
📍 SR①-A4ne 🏠 St.Angkor Night Market  
NPO運営のお土産店。オリジナル籠バックが可愛い。

**Louise ルイーズ——ファッション**  
☎ 012-902-986 ☎ 10:00-18:00 (Close: Sun)  
📍 SR⑤ 🏠 No.7, St.Hap Guan  
センスある雑貨や民芸品が揃うセレクトショップ。

**Maison Sirivan メゾンシリバン—ファッション**  
☎ 017-731-107 ☎ 9:00-19:00  
📍 SR⑤ 🏠 No.10, St.Hap Guan  
カンボジアメイドのハイセンスなフレンチブティック。

**Old Forest オールド・フォレスト—ファッショ**  
☎ 063-650-3798 ☎ 13:00-21:30  
📍 SR②-A2c 🏠 St.Alley West  
ハンドメイド衣料と小物のセレクトショップ。

**SALASUSU サラスース—雑貨**  
☎ 063-967-896 ☎ 14:00-22:00  
📍 SR②-B1c 🏠 No.14, The Lane  
デザインにこだわって製作された雑貨やバッグが揃う。

**Shop 676 ショップ676——ファッション**  
☎ 096-421-661 ☎ 10:00-20:00  
📍 SR①-B4e 🏠 Psah Chas Alley  
カンボジア各地の良いものを販売するお土産店。

**Smateria スマテリア—バッグ**  
☎ 063-964-343 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR②-A2c 🏠 St.Alley West  
リサイクル素材を使ったオリジナルのバッグを販売。

**Sui-joh スイジョー——ファッション**  
☎ 017-498-601 ☎ 16:00-22:30  
📍 SR②-B1c 🏠 St.The Lane  
デザイン性の高い服やクロマーを使った小物が人気。

**U care ユーケア—薬局**  
☎ 063-965-396 ☎ 8:00-22:00  
📍 SR①-B3w 🏠 Sivatha Blvd.  
観光客も多い中心部にあるドラッグストア。英語可。。

**Angkor Market アンコールマーケット—スーパー**  
☎ 092-766-714 ☎ 10:00-22:00  
📍 SR①-A2nw 🏠 National 6 Rd.  
6月に新店舗オープンの在住者御用達のスーパー。

**Asia Plaza Super Market アジアプラザスーパー—スーパー**  
☎ 092-829-564 ☎ 9:00-21:00  
📍 SR①-B3s 🏠 St.Pokambor Ave, Old Market  
カンボジア産のハンドメイド石鹼やハーブティが人気。

**Lucky Mall ラッキー・モール—モール**  
☎ 063-760-740 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-B2s 🏠 Sivatha Blvd.  
複合商業施設。スーパーもあり、お土産品も販売。

**T Galleria ティー・ギャラリア—免税店**  
☎ 063-962-511 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-C1sw 🏠 No.968, Charles de Gaulle Blvd.  
国立博物館横のカンボジア初の大型免税店DFS。

**The Heritage Walk ヘリティジウォーク—モール**  
☎ 063-968-077 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-B2se 🏠 National 6 Rd.  
カフェやレストラン、ブティックが集まる複合施設

**Batia Sarem Gallery バティア・サレム・ギャラリー—アート**  
☎ 086-336-720 ☎ 11:00-19:00(close Sun)  
📍 SR①-B3s 🏠 45 bamboo St.  
カンボジア若手アーティストのモダンアートを扱う。

**Monument Books & Toys モニュメントブックス&トイズ—書店**  
☎ 063-966-450 ☎ 7:30-22:00  
📍 SR②-A3s 🏠 National 6 Rd. In The Heritage Walk  
洋書を中心に玩具も貰えるバラエティーショップ。

**TRIBE Art Coffee Cocktails トライブ・アート・コーヒー・カクテル—ギャラリーカフェ**  
☎ 081-378-233 ☎ 10:00-18:00  
📍 SR⑤ 🏠 No.655, St.Central Market  
カンボジアのモダンアートを扱うアートギャラリー。

**Raffles Grand Hotel d'Angkor ラッフルズ・グランド—Sデラックス**  
☎ 063-963-888 ☎ 093-211-234  
📍 SR①-C2nw 🏠 No.1, Charles de Gaulle Blvd.  
市内で最も歴史ある高級ホテル。

**Sarai Resort サライ・リゾート—デラックス**  
☎ 063-962-200 / 093-962-200  
📍 SR①-C5c 🏠 Wat Damnak Village  
モロッコ風の内装とモノトーンのインテリアが特徴。

**Shinta Mani Angkor Shack シンタマニ・アンコール・シャック—デラックス**  
☎ 063-964-123 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-B3e 🏠 Junction of Oum Khun and 14th St.  
著名リゾートデザイナーの手掛けるリゾートホテル。

**Shinta Mani Bensy Collection シンタマニ・ベンゼコレクション—デラックス**  
☎ 063-969-234 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-C2n 🏠 Junction of Oum Khun and 14th St.  
10棟のみの豪華なプール付きプライベートヴィラ。

**Belmond La Résidence d'Angkor ベルモンド・ラ・レジデンス—デラックス**  
☎ 063-963-390 ☎ 24h  
📍 SR①-C3c 🏠 River Rd  
モダンアートと伝統建築が融合した贅沢なリゾート。

**Borei Angkor Resort & Spa ボレイ・アンコール—デラックス**  
☎ 063-969-300 / 063-964-406 / 015-430-222  
📍 SR③-Dc 🏠 No.0369, National Rd.6  
木をふんだんに使用した高級感溢れるホテル。

**Heritage Suites Hotel ヘリティジ・スイーツ—デラックス**  
☎ 063-969-100 / 011-969-100  
📍 SR③-Dn 🏠 St.Heritage  
アールデコ様式のシックな館内に全室スイートの客室。

**Ibis Style アイビス・スタイル—スーパーレ**  
☎ 063-968-456 ☎ 24h  
📍 SR①-B4s 🏠 Mondol Muoy Svay Dangkum  
今年オープン、お洒落でモダンな3つ星ホテル。

**Khemara Angkor ケマラ・アンコール—スーパーレ**  
☎ 063-760-555/063-760-666  
📍 SR③-Bc 🏠 National Rd 6  
木を多用した内装が落ち着いた雰囲気の4つ星ホテル。

**Le Meridien Angkor Hotel ル・メリディアン—Sデラックス**  
☎ 063-963-900 ☎ 092-708-235  
📍 SR④-A1c 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
伝統様式とモダンが融合した館内の5つ星ホテル。

**Sokha Angkor Resort & Spa ソカ・アンコール—Sデラックス**  
☎ 063-969-999 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-B2c 🏠 National Rd.6  
市内中心に近いエレガントな雰囲気の高級リゾート。

**Sokha Palace Siem Reap ソカ・パレス—スーパーレ**  
☎ 063-961-999 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-B2c 🏠 Road No.60  
昨年ソカシェムリップ内にオープンの4つ星ホテル。

**Sokha Siem Reap & Convention Center ソカ・シェムリップ—デラックス**  
☎ 063-961-999 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-B2c 🏠 St.60  
郊外に位置する大規模リゾート。プールは市内最大。

**Somadevi Boutique ソマディ・ブティック—デラックス**  
☎ 063-962-666 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-B3c 🏠 Oum Khun St  
シンプルで高級感のあるモダンデザインのホテル。

**Tara Angkor Hotel タラ・アンコール—デラックス**  
☎ 063-966-661 / 092-141-694  
📍 SR①-C1n 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
エレガントで落ち着いた雰囲気が人気のホテル。

**Phum Baitang プームバイタン—ブリリゾート**  
☎ 063-961-111 ☎ 092-141-694  
📍 SR①-C1n 🏠 St.Neakla Way  
カンボジアの農村を再現した高級デザインリゾート。

**Memoire Palace Resort&Spa メモア・パレス・リゾート&スパ—デラックス**

☎ 069-285-888  
📍 — 🏠 Psar Kraoum Rd, Vihea Chin Village  
2018年4月オープン、プールが特徴的なリゾート。

**Pacific Hotel パシフィック—デラックス**  
☎ 063-761-818 ☎ 093-412-388  
📍 SR③-Aw 🏠 National Rd.6  
空港近くの大型ホテル。館内が広々としている。

**Park Hyatt Siem Reap パークハイアット—Sデラックス**  
☎ 063-211-234 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-B3s 🏠 Sivatha Blvd.  
中心部にあるモダンでシックな雰囲気の5つ星ホテル。

**Prince D'Angkor Hotel & Spa プリンス・ダンコール—Sデラックス**  
☎ 063-763-888 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-C3n 🏠 St.7 Makara  
昨年4月オープンのタイで人気のホステルの姉妹店。

**Lub d Cambodia Siem Reap ラブディー・ドミトリー**  
☎ 063-968-900 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-C4s 🏠 St.7 Makara  
昨年4月オープンのタイで人気のホステルの姉妹店。

**One Stop Hostel Siem reap ワンストップ・ホステル—ドミトリー**  
☎ 097-787-3032 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-B4w 🏠 No.342, Sivatha Blvd.  
お洒落な内装と好立地で人気のドミトリー。

**The City Premium Guesthouse サ・シティ・プレミアム—安宿**  
☎ 063-965-432 / 098-488-521  
📍 SR①-A2ne 🏠 Salakonseng  
日本人観光客に人気のGH。日本語対応可。

#### 泊まる ホテル Hotel

**Amansara Resort アマンサラ・リゾート—Sデラックス**  
☎ 063-760-333 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-C2n 🏠 No.262, Charles de Gaulle Blvd.  
王族の邸宅を改装、アマングループの最高級リゾート。

**Shinta Mani Shack シンタマニ・シャック—デラックス**

☎ 063-967-885 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-B3e 🏠 Junction of Oum Khun and 14th St.  
デザイン性の高いインテリアのブティックリゾート。

**Sofitel Angkor Phokeethra Golf & Spa Resort ソフィテル・アンコール—Sデラックス**  
☎ 063-964-600 ☎ 093-412-388  
📍 SR①-A2c 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
優雅な庭園と充実した館内施設の高級リゾート。

**Borei Angkor Resort & Spa ボレイ・アンコール—デラックス**  
☎ 063-969-300 / 063-964-406 / 015-430-222  
📍 SR③-Dc 🏠 No.0369, National Rd.6  
木をふんだんに使用した高級感溢れるホテル。

**Heritage Suites Hotel ヘリティジ・スイーツ—デラックス**  
☎ 063-969-100 / 011-969-100  
📍 SR③-Dn 🏠 St.Heritage  
アールデコ様式のシックな館内に全室スイートの客室。

**Ibis Style アイビス・スタイル—スーパーレ**  
☎ 063-968-456 ☎ 24h  
📍 SR①-B4s 🏠 Mondol Muoy Svay Dangkum  
今年オープン、お洒落でモダンな3つ星ホテル。

**Khemara Angkor ケマラ・アンコール—スーパーレ**

Temple Angkor Hotel テンプレーション・アンコール・ブティック  
☎ 012-233-350 / 093-233-350  
📍 SR①-1ne 🏡 St.Rok Rak  
全室コテージタイプのラグジュアリーブティック。

The Aviary Hotel アヴィアリー ————— デザイン  
☎ 063-767-876  
📍 SR①-B3sw 🏡 No.09, St.Tep Vong  
客室の鳥のイラストが可愛らしいデザインホテル。

The Beige ザ ベイジ ————— デザイン  
☎ 099-297-298  
📍 — 🏡 Svay Chek Village  
高いデザイン性と斬新なコンセプトのテントリゾート。

The Local Time Village ザ・ローカルタイム・ヴィレッジ・ブティック  
☎ 063-766-099  
📍 SR①-A2s 🏡 #83, Phsar Nhe Road, Taphul Village, Svaydangkum  
10部屋のアットホームなホテル。ドミトリーもある。

Treeline urban Resort タリーライン・アーバンリゾート ————— ブティック  
☎ 063-961-234  
📍 SR①-C4nw 🏡 Achasva St. Wat Bo Village  
モダンで緑溢れるアーティスティックなホテル。

**宿泊する 美容室・エステ** Beauty Salon & Aesthetic

Botia Life ボティア・ライフ ————— 美容室  
☎ 077-384-735 🏡 9:00-16:00  
📍 SR①-B2sw 🏡 No.212, St.Taphul  
日本人美容師のプライベートサロン。不定休要予約。

Hair Salon A ヘアサロン・エー ————— 美容室  
☎ 089-215-781 🏡 9:00-19:00(booking until 17:00)  
📍 SR①-B1sw 🏡 No.38, Slorkrum Village  
日本人スタイル経営のヘアサロン。

Noble Skin Care ノーブル・スキンケア・エステ  
☎ 012-668-754 🏡 9:00-21:30  
📍 SR②-B3n 🏡 Sivatha Blvd.  
在住者に人気の韓国系フェイシャルエステサロン。

**宿泊する スパ・マッサージ** Spa & Massage

Asia Herb Association アジアハーブ・アソシエイション ————— 中級店  
☎ 063-964-555 🏡 9:00-25:00 (reception 23:00)  
📍 SR①-B3w 🏡 No.10, Sivatha Blvd.  
価格で質の高い施術。ハーバルボールがお勧め。

Bodia Spa ボディア・スパ ————— 中級店  
☎ 063-761-593 🏡 10:00-Midnight(booking until 22:00)  
📍 SR①-B4n 🏡 St.8  
アジアと西洋をミックスの本格スパの新店舗。

Chai Massage チャイ・マッサージ ————— 中級店  
☎ 012-630-747 🏡 10:00-22:00  
📍 SR④-2c 🏡 Charles de Gaulle Blvd.  
リーズナブルにマッサージができる大衆店。

DEVATARA Spa デバタラ・スパ ————— 中級店  
☎ 063-967-496 🏡 10:00-23:00  
📍 SR①-A3e 🏡 St.Tepul  
スパやネイルなど豊富なメニューを綺麗な店内で。

Frangipani Spa フランジパニ・スパ ————— 中級店  
☎ 012-982-062 🏡 10:00-20:00 (Close: Mon)  
📍 SR①-B3se 🏡 No.24, St.Hap Guan  
カンダルビレッジ内の綺麗で落ち着いたデザインのスパ。



in es Pure Spa イン・エス・ピュア・スパ ————— 中級店  
☎ 063-764-141 🏡 10:00-22:00 (reception 21:00)  
📍 SR①-A4c 🏡 St.Sok San  
スウェーデンの技術を取り入れたメニューが自慢。

Japanese Style Body Care "Saju" サイジュー ————— 中級店  
☎ 063-868-6500 🏡 10:00-21:00  
📍 SR①-A2n 🏡 No.410, St.Tep vong  
日本人理学療法士によるマッサージ店。

Kainnora Spa カイヌーラ・スパ ————— 高級店  
☎ 063-760-511 🏡 10:00-20:00  
📍 SR③-As 🏡 No.555, Phum Kroos  
遺跡をイメージした内装が雰囲気満点のホテル内スパ。

Kaya Spa カヤ・スパ ————— 中級店  
☎ 063-966-736 🏡 10:00-22:30  
📍 SR②-C3e 🏡 St.2 Thnou (Old Market)  
オイルマッサージや伝統クメールマッサージができる。

Le Meridien Angkor Spa メリディアン・アンコール・スパ ————— 高級店  
☎ 063-963-900 🏡 10:00-22:00  
📍 SR①-C4nw 🏡 Charles de Gaulle Blvd.  
広々とした庭の一角にある閑静な人気高級スパ。

Lemongrass Garden レモングラス・ガーデン ————— 中級店  
012-387-385 🏡 11:00-23:00  
SR①-B3w No.105B, Sivatha Blvd.  
コスパの良い綺麗な街スパ。お得なパッケージも有。

Mudita Spa ムディタ・スパ ————— 高級店  
☎ 063-965-553 🏡 10:00-24:00  
📍 SR①-C3n 🏡 Wat Bo, Salakamroek  
新オープンのスパ専用施設で5つ星ホテルのスパを。

PREAH GARDEN プレアガーデン ————— 中級店  
☎ 098-358-443 🏡 11:00-21:00 (Change by Spa menu)  
📍 — 🏡 No.414, St.Svay Prey Village  
郊外にあり長閑な環境でのスパは最高。朝日ヨガも。

Raffles Spa ラッフルズ・スパ ————— 高級店  
063-963-888 🏡 10:00-22:00  
SR①-C2nw No.1, Charles de Gaulle Blvd.  
サービスと技術に定評のある高級ホテル内のスパ。

Sokkhak Spa ソカ・スパ ————— 中級店  
☎ 063-763-797 🏡 10:00-22:00  
📍 SR①-B4w 🏡 St.Sok San (Old Market Area)  
無添加の自然素材プロダクトを使用のおしゃれなスパ。

Spa Khmer スパ・クメール ————— 中級店  
011-345-039 🏡 10:00-19:00 (Close: Sun)  
SR①-C4se 🏡 St.Thmor Meas  
自然の中のプライベートヴィラで行うスパ。日本語可。

The Spa ザ・スパ ————— 高級店  
☎ 063-211-234 🏡 10:00-22:00  
📍 SR①-B3sw 🏡 Sivatha Blvd.  
ジムも併設されたパークハイアット内の高級スパ。

#### 遊ぶ 博物館・展示

Angkor National Museum アンコール国立博物館 ————— 博物館  
☎ 063-966-601 🏡 8:30-18:00, Oct-Mar: 8:30-18:30  
📍 SR①-C2nw 🏡 No.968, Charles de Gaulle Blvd.  
アンコール遺跡の彫刻等を展示、国内最大級の博物館。

Angkor Silk Farm アンコール・シルクファーム ————— 展示  
☎ 063-963-330 🏡 8:00-17:00  
📍 — 🏡 Puok District  
伝統絹織物の工程をガイドと共に見学できる工房。

The Peace Museum of Mine Action(CMAC) 地雷撤去平和博物館 ————— 博物館  
☎ 097-4944-194 🏡 8:00-17:00  
📍 — 🏡 Prasat Bakong District  
市内から40分程にあるCMAC運営の地雷博物館。

War Museum Cambodia 戦争博物館 ————— 博物館  
☎ 097-457-8666 🏡 8:00-17:30  
📍 SR③-Anw 🏡 National Rd.6  
日本人理学療法士によるマッサージ店。

Angkor Golf Resort アンコール・ゴルフ ————— ゴルフ場  
☎ 063-767-688 🏡 6:00-17:30  
📍 — 🏡 Kasekam Village  
市内から車で10分の好立地。コースは18ホール。

Pokheethra Country Club ポキッラー・カントリークラブ ————— ゴルフ場  
☎ 063-964-600 🏡 6:30-18:00  
📍 SR①-1c 🏡 Charles de Gaulle Blvd.  
ソフィテルの運営するラグジュアリーゴルフコース。

Angkor Golf Resort アンコール・ゴルフ ————— ゴルフ場  
☎ 063-767-688 🏡 6:00-17:30  
📍 — 🏡 Kasekam Village  
ユニークなツアーや手配など可。

beyond. unique escapes ビヨンド ————— 旅行会社  
☎ 063-969-269 🏡 7:00-18:00  
📍 SR①-B3se 🏡 No.717, St.Hap Guan  
ユニークなツアーや手配など可。

Grasshopper Adventures グラスホッパー・アドベンチャー ————— 自転車ツアー  
☎ 012-462-165 🏡 7:00-20:00  
📍 SR①-C4w 🏡 No.586, St.26  
郊外や遺跡をマウンテンバイクで巡るツアー。

Helicopters Cambodia ヘリコプター・カンボジア ————— ヘリコプター  
☎ 063-963-316 🏡 8:00-17:00  
📍 SR①-B3se 🏡 Kandal Village  
遺跡上空を飛ぶツアーやチャーターでのツアーや手配。

Krorma Tours クロマー・ツアーズ ————— 日系旅行会社  
☎ 068-890-966 🏡 9:00-19:00  
📍 SR①-C5w 🏡 St.Bamboo  
伝統芸能の影絵芝居をオリジナル演出で見る。

Tara River Boat タラ・リバーボート ————— クルーズ船  
☎ 092-957-765 🏡 8:00-16:00  
📍 — 🏡 1 abbey lane  
トンレサップやメコン川を巡るボートクルーズ。

#### 遊ぶ 映画館・ショー

Bambu Stage バンブー・ステージ・パフォーマンス  
☎ 097-726-140 🏡 18:30-20:30 (Close: Sun)  
📍 SR①-C3n 🏡 Wat Bo, Salakamroek  
新オープンのスパ専用施設で5つ星ホテルのスパを。

Major Cineplex メジャー・シネプレックス ————— 映画館  
☎ 063-900-900 🏡 9:00-23:00  
📍 SR①-B4sw 🏡 Sivatha Blvd.  
シェムリアップ最大の映画館。3Dも対応の大画面。

The Cambodia Circus Phare カンボジアサーカス・ファー・パフォーマンス  
☎ 092-225-320 🏡 Show 8:00- (Nov-Mar 17:00-, 20:00-)  
📍 — 🏡 St.Share Circus Ring  
オリジナルストーリーと躍動感溢れる演技が魅力。

Ang Kimsan Bicycle Shop and Rental アイ・キムサン・バイクル・ショップ&レンタル ————— 自転車  
☎ 097-896-5834 🏡 sunrise-sunset  
📍 — 🏡 1 km west of Angkor Wat Entrance  
気球に乗ってアンコールワットを空から眺められる。

Angkor zipline アンコール・ジップライン ————— アウトドア  
☎ 096-999-9100 🏡 6:30-16:00  
📍 — 🏡 No.0222, Phoum Mondol 3  
アンコールワット近くの森を抜ける本格ジップライン。

#### 遊ぶ 乗り物

Angkor Balloon アンコール・バルーン ————— 気球  
☎ 097-896-5834 🏡 sunrise-sunset  
📍 — 🏡 1 km west of Angkor Wat Entrance  
気球に乗ってアンコールワットを空から眺められる。

Angkor zipline アンコール・ジップライン ————— アウトドア  
☎ 096-999-9100 🏡 6:30-16:00  
📍 — 🏡 No.0222, Phoum Mondol 3  
アンコールワット近くの森を抜ける本格ジップライン。

TARA ANGKOR HOTEL タラ・アンコール ホテル  
☎ 092-982-062 🏡 8:00-20:00  
📍 — 🏡 1 km west of Angkor Wat Entrance  
タラ・アンコール・ホテルは、アンコール遺跡まで約5キロ、空港までなら車で15分、そしてシェムリアップ中心部にも程近い便利なロケーションです。212室のゲストルームにはモダンなアメニティとインテリアをご用意し、豪華で快適な滞在を演出いたします。

JOURNEYS DISCOVERIES REDEFINED ジャーニーズ・ディスカバリー・リedefined  
☎ +855-(0)97-4100-107  
📍 @cambodianogohan  
ID : cambodianogohan

Vietor Charles de Gaulle (Road to Angkor Wat), Siem Reap, Cambodia  
Tel: +855 (0)63 988 662 | H/F: +855 (0)63 898 837  
info@taraaangkorhotel.com | www.taraaangkorhotel.com

#### 遊ぶ ツアー会社

##### Tour Company

Angkor Photography Tours アンコール・フォトグラフィ・ツアーアー写真ツアーゼ  
☎ 095-457-8666 🏡 8:00-17:30  
📍 — 🏡 Sok San Road  
写真家と共に遺跡や郊外を巡るツアーや手配。

APEX Cambodia Travel Service エーベックス・日系旅行会社  
☎ 063-766-363 🏡 8:00-18:00  
📍 SR①-A2w 🏡 No.5, National Rd.6  
日系の旅行代理店。日本人常駐でタクシー手配など可。

Green e-bike グリーン・Eバイク ————— バイク  
☎ 095-700-130/14 🏡 7:30-19:00  
📍 SR①-B3sw 🏡 St. Central Market  
レンタル電動バイク。遺跡でも数か所でチャージ可。

Happy Ranch Horse Farm ハッピーレンチ・ホース・ファーム ————— 乗馬  
☎ 012-920-002 🏡 —  
📍 — 🏡 Group 4, Svay Dangkum  
シェムリアップ郊外の田舎道で乗馬体験ができる。

Hi-zone Karaoke ハイ・ゾーン・カラオケ ————— カラオケ  
☎ 096-967-9696 🏡 11:00-23:00  
📍 SR①-C3sw 🏡 St.Tep Vong  
家族・友人で楽しめるカラオケ店。日本の曲もある。

Khmer Ceramic & Fine Art Center ケメール・セラミック & ファインアートセンター ————— 体験  
☎ 017-843-014 🏡 8:00-20:00  
📍 SR①-C1c 🏡 No.130, Charles de Gaulle Blvd.  
陶芸体験ができるカンボジア陶芸のショップ。

Lily's Secret Garden リリース・シークリエート・ガーデン ————— 料理教室  
☎ 016-353-621 🏡 7:00-23:30  
📍 SR①-A5ne 🏡 Rambutan Lane, Krong Siem Reap  
市場への買い物から調理まで出来るクメール料理教室。

Nhumbai Cambodia ヌンバイ・カンボジア ————— 体験  
☎ 097-606-0770 🏡 —  
📍 — 🏡 Rural Village Siem Reap  
郊外の村で、稲刈り等の田舎体験ができるツアーや手配。

Ox Cart Adventures オックスカート・アドベンチャー ————— 体験  
☎ 069-529-696 🏡 —  
📍 — 🏡 Tolaka Rd. Chreav Village, Chreav Commune  
田舎道をのんびりと牛車に乗って巡るツアーや手配。

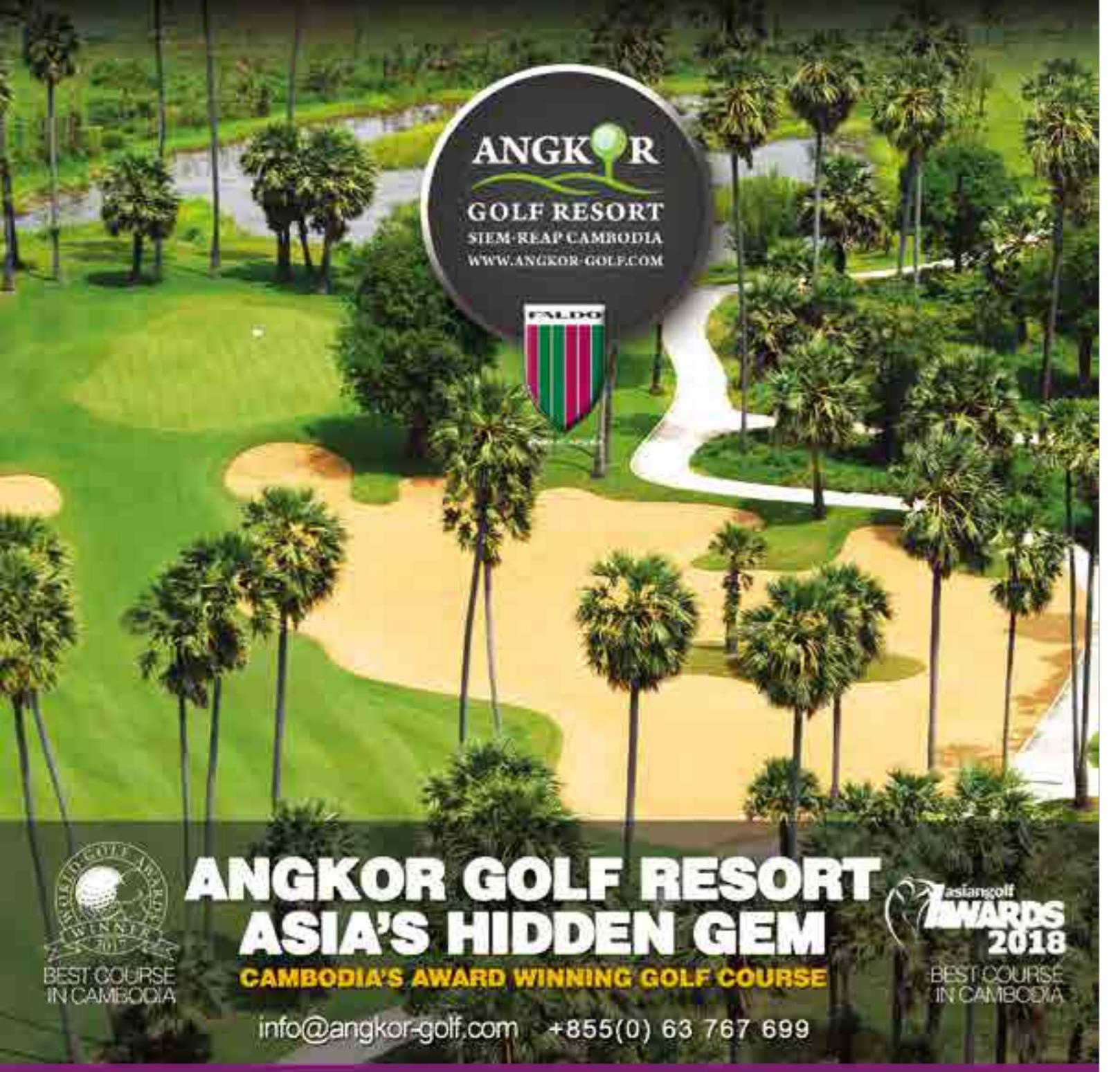
#### 遊ぶ 体験

Angkor Balloon アンコール・バルーン ————— 気球  
☎ 097-896-5834 🏡 sunrise-sunset  
📍 — 🏡 1 km west of Angkor Wat Entrance  
気球に乗ってアンコールワットを空から眺められる。

Angkor zipline アンコール・ジップライン ————— アウトドア  
☎ 096-999-9100 🏡 6:30-16:00  
📍 — 🏡 No.0222, Phoum Mondol 3  
アンコールワット近くの森を抜ける本格ジップライン。

TARA ANGKOR HOTEL タラ・アンコール ホテル  
☎ 092-982-062 🏡 8:00-20:00  
📍 — 🏡 1 km west of Angkor Wat Entrance  
タラ・アンコール・ホテルは、アンコール遺跡まで約5キロ、空港までなら車で15分、そしてシェムリアップ中心部にも程近い便利なロケーションです。212室のゲストルームにはモダンなアメニティとインテリアをご用意し、豪華で快適な滞在を演出いたします。

JOURNEYS DISCOVERIES REDEFINED ジャーニーズ・ディスカバリー・リedefined  
☎ +855-(0)97-4100-107  
📍 @cambodianogohan  
ID : cambodianogohan



### 日本語で予約可能なパッケージプラン販売中

	カート1名様料金	カート2名様料金
9ホール	140US\$	130US\$
18ホール	205US\$	185US\$

APEX APEX CAMBODIA TRAVEL SERVICE CO.,LTD.  
Tel : +855-63-766-363 E-mail : op@apex-cambodia.com



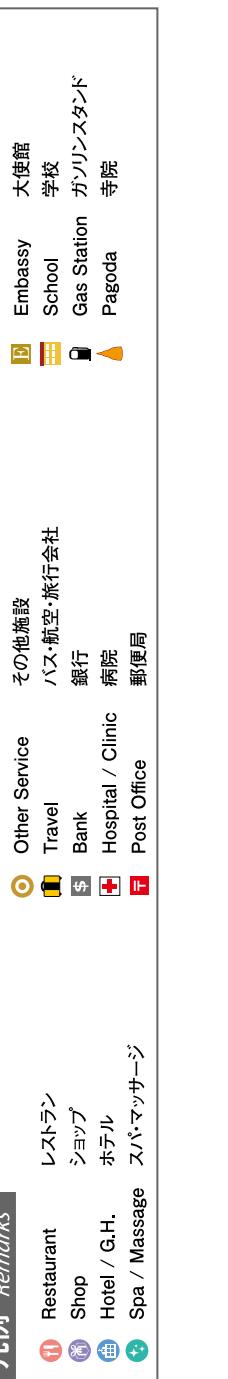
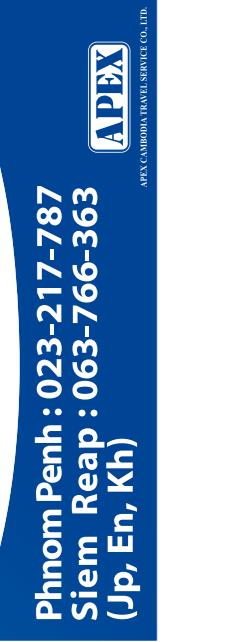
ASIAN QUALIFYING VENUE  
2016, 2017 & 2018



**ANGKOR GOLF RESORT**  
**ASIA'S HIDDEN GEM**  
CAMBODIA'S AWARD WINNING GOLF COURSE

info@angkor-golf.com +855(0) 63 767 699

※ 大手旅行会社と提携している現地日系旅行会社なので、安心してご利用頂けます。  
※ 左記料金はお一人様当たりの料金(税込み)となっております。  
※ 料金にはグリーンフィー、カートフィー、キャディーフリー、ホテルとゴルフ場の往復送迎が含まれています。キャディーチップは含まれておりません。  
※ お支払いは弊社日本銀行口座への振込、または現地での集金となります。





# THE VIEW

## サービス レジデンス

日本人向けの設計 × 「BKK」の好立地

「ザ・ビュー」はブンセン市の中心、

ボンケンコン1エリアに位置するサービスアパートメントです。

部屋のデザインをはじめ、内装・家具など、

日本人が住みやすいように設計しています。



空港まで約20分

BKK1エリアの中心に位置し、どこへ移動するにも好立地。近くにはスーパー・レストランもあります。

24時間体制

日本人常駐。日本語で対応致します。またご安心して滞在できるように、セキュリティは24時間体制。各フロアへの移動は専用のカードキーを採用しています。

地上33階

屋上にはブンセン市の街が一望できるインフィニティプールやジム、レストランに露天風呂、サウナなどの施設を完備。

総客室数320室

日本人の好みに合わせて設計した部屋は、全部で3タイプ。長期滞在・短期滞在どちらも対応可能。朝食は和食・洋食・アジア料理・ベジタリアン料理の中から選べます。



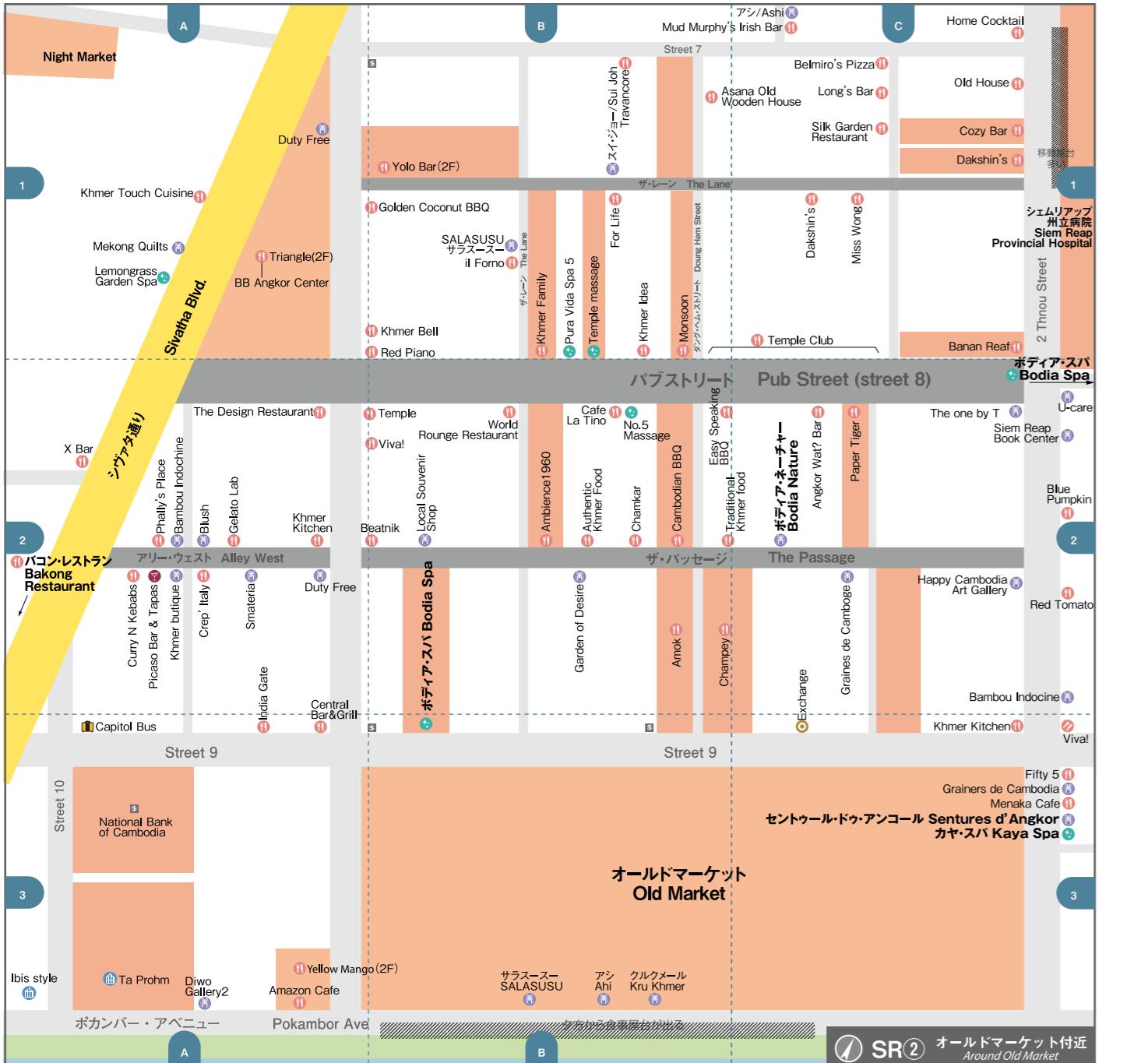
## THE VIEW

サービス レジデンス

The View Serviced Residence

ADD : No.20, St.370, Sangkat BKK1 Phnom Penh, Cambodia  
WEB : www.theviewbkk1.com  
E-mail : theviewbkk1@hofongglobal.com

お問い合わせはこちらから +855 18-8686-888 (Eng)





**CAMBODIA'S LARGEST LUXURY  
DUTY-FREE SHOPPING DESTINATION**  
**柬埔寨最大型奢华免税购物目的地**

T  
GALLERIA  
ANGKOR  
DFS

Adjacent to The Angkor National Museum | 毗邻吴哥国家博物馆  
Open 7 Days A Week | 每天营业 | 10:00 AM - 10:00 PM  
T +855 63 962 511

DFS.COM